

FIRE SAFETY

JOURNAL

27th Annual

27^e annuel



LIVRET DE

SÉCURITÉ-INCENDIE



➡ MAZES / LABYRINTHES

➡ QUIZZES / QUIZ

➡ PUZZLES / CASSE-TÊTES

➡ COLOURING / COLORIAGE



Fredericton

FIRE DEPARTMENT • SERVICE D'INCENDIE

Est 1817

**Proud to support
New Brunswick
Association
of Fire Chiefs**

twitter

@CityFredFire



New Brunswick Association of Fire Chiefs

The NBAFC is the voice of over 5000 Officers and Fire Fighters within the Province of New Brunswick.

The fire service of New Brunswick is no different than our counterparts worldwide, a mix of career and volunteer firefighters who meet the challenges of fire suppression, fire prevention, rescue, emergency medical services and Hazardous Material response. Continuous training is a necessity for the fire service in order to keep abreast of changing technologies.

The NBAFC continues to strive to improve legislation in areas of Training for our fire service as well as Fire Prevention & Safety Education to our Provincial Schools to educate our children in fire safety. Health and Safety is the number one priority of our fire fighters and we continue to meet with Government to stress the importance of providing our members with the most up to date equipment and regulations.

Association des chefs pompier du Nouveau-Brunswick

L'ACPNB est la voix de plus de 5 000 officiers et pompiers du Nouveau-Brunswick.

Le Service d'incendie du Nouveau-Brunswick ressemble aux services d'incendies de ses homologues du monde entier : un mélange de pompiers de profession et de pompiers volontaires qui surmontent les défis d'extinction d'incendies, de prévention d'incendies, de sauvetage, de services médicaux d'urgence et d'interventions liées aux matières dangereuses. Les membres des services d'incendie doivent suivre une formation continue pour évoluer avec les nouvelles technologies.

L'ACPNB continue de travailler fort pour améliorer la législation sur la prévention des incendies et la sur la formation. Elle veut améliorer la santé et la sécurité des pompiers, ainsi qu'exercer des pressions sur le gouvernement pour offrir à ses membres l'équipement et les règlements les plus à jour.



167

Fire Departments
Services d'incendies



9

Regional Associations
Associations régionales



5500

Firefighters
Pompiers



www.nbafc.ca



AUTO PARTS

MONCTON
1-506-857-0575

SHEDIAC
1-506-532-2489

TRACADIE
1-506-393-6222

SHIPPAGAN
1-506-336-4444

CAMPBELLTON
1-506-753-5093

NACKAWIC
1-506-575-2215

OROMOCTO
1-506-357-8883

DALHOUSIE
1-506-684-3302

WOODSTOCK
1-506-328-3321

MIRAMICHI
1-506-622-8444

ROGERSVILLE
1-506-775-6777

HAMPTON
1-506-832-3421

PERTH-ANDOVER
1-506-273-2296

BRISTOL
1-506-392-5500

CHIPMAN
1-506-339-6642

BOUCTOUCHE
1-506-743-8955

RICHIBUCTO
1-506-523-4496

PETITCODIAC
1-506-756-3347

FREDERICTON
1-506-458-1982

MINTO
1-506-327-4444

SUSSEX
1-506-433-3830

SAINT JOHN
1-506-634-7666

PLASTER ROCK
1-506-356-2634

ST. STEPHEN
1-506-466-2333

SACKVILLE
1-506-536-2025

SALISBURY
1-506-372-5298



**Proud to Support the
New Brunswick
Association of Fire Chiefs**

**Fire Safety
always
starts
with you!**



**Vous êtes
toujours le point de
départ des mesures
de sécurité contre
l'incendie!**

*This is my Fire
Safety Journal*

*Ceci est mon Journal
de sécurité - incendie*

*Draw a picture of
yourself here and fill
in the blanks below.*

*Faites un dessin de
vous-même et remplissez
les cases ci-dessous.*



*My name is:
Mon nom est:* _____

*My school is:
Mon école est:* _____

*I live at:
J'habite au:* _____

*My phone # is:
Mon numéro de téléphone est:* _____

***And remember, if you are in trouble,
you can always go to a firehouse or fire fighter for help!***

***Il est bon à savoir que si vous avez des ennuis, vous
pouvez trouver secours auprès de la caserne de pompiers
ou un pompier!***

IBEW Local 37



**PROUD SUPPORTERS
OF NEW BRUNSWICK
ASSOCIATION OF
FIRE CHIEFS**

Working to improve the lives of
our members and their families

www.ibew37.com





2022 Fire Chief for a Day Chef pompier d'un jour 2022



CONGRATULATIONS,
Christina!

Christina Bastarache,
a grade 2 student in
Mrs Gallant's class at the
Gagetown Elementary school.

Christina Bastarache, une
élève de 2e année de la
Classe de Mme Gallant à
l'École primaire de Gagetown.



FÉLICITATIONS,
Christina!



**ONE OF
THESE 3 KIDS
HAS A VISION
ISSUE THAT'S
AFFECTING
THEIR
LEARNING.**

**THEIR PARENTS DON'T KNOW,
BUT AN OPTOMETRIST WOULD.**



New Brunswick Association of
Optometrists



Association des
Optométristes
du Nouveau-Brunswick



SALISBURY LIONS CLUB

The Lions members are proud to be able to support students in our community to achieve their goals. We encourage all students to be active in their community through volunteerism.

Parents are encouraged to have a Fire Plan for their children to go in case of fire or other disaster.

HAZARD SYMBOL FRAMES:

The shape of the frame around the hazard symbol tells you what part of the product is dangerous:

If it's a **triangle**,
it means the container is **dangerous**.



If it's an **octagon**,
it means the contents are **dangerous**.



The signal word(s) underneath the hazard symbol explain the degree of risk:

Signal words:

CAUTION means temporary injury may result.
Death may occur with extreme exposure.

DANGER means may cause temporary or permanent injury, or death.

EXTREME DANGER means exposure to very low amounts may
cause death or serious injury.

DO NOT play with, touch, shake, eat or drink any of
the things that have these symbols shown on them:



EXPLOSIVE

The container can explode if heated or punctured. Flying pieces of metal or plastic from the container can cause serious injury, especially to your eyes.



CORROSIVE

The product can burn your skin or eyes. If swallowed, it can damage your throat and stomach.



FLAMMABLE

The product or its fumes will catch fire easily if it is near heat, flames, or sparks. Rags used with this product may begin to burn on their own.



POISON

If you swallow, lick, or in some cases, breathe in the chemical, you could become very sick or die.



The New Brunswick Union supports the NB Association of Fire Chiefs and its dedication to our communities

Le Syndicat du N.-B. appuie l'Association des chefs de pompiers du N.-B. et son dévouement à nos communautés

1-800-442-4420

www.nbu.ca

DAIKIN



Comfort for Life!

Contact Us Today for your
FREE in home estimate!



Save \$\$\$\$\$
on Electricity!

Your DAIKIN Store

Laagland's Heat Pumps Sales & Service

136 Gibson St. Fredericton, NB

(506) 460-8555 lhpsltd@outlook.com

www.daikin.com

ENCADRÉS DE SYMBOLES DE DANGER: La forme de l'encadré entourant le symbole de danger vous indique quelle partie du produit est dangereuse:

Un **triangle**
signifie que le **contenant** est dangereux.



Un **octogone**
signifie que le contenu est **dangereux**.



Les mots avertisseurs sous le symbole indiquent le degré de risque:

Mots indicateurs:

ATTENTION peut causer des blessures temporaires. Un décès peut survenir en cas d'exposition extrême.

DANGER peut causer des blessures temporaires ou permanente, ou même la mort.

DANGER EXTRÊME une exposition au produit, même en très petite quantité, peut causer des blessures graves ou la mort.

IL NE FAUT PAS jouer, toucher, secouer, manger ou boire tout ce qui affiche ces symboles de sécurité.



EXPLOSIF

Le contenant risque d'exploser s'il est chauffé ou perforé. Les morceaux de métal ou de plastique du contenant projetés peuvent causer des blessures graves, surtout aux yeux



CORROSIF

Le produit peut brûler la peau ou les yeux. S'il est avalé, il causera des blessures à la gorge et à l'estomac.



INFLAMMABLE

Le produit ou ses vapeurs s'enflammeront facilement s'ils sont près d'une source de chaleur, de flammes ou d'étincelles. Un chiffon imbibé du produit peut s'enflammer spontanément.



POISON

Si le produit est ingéré, léché ou respiré, il peut causer des blessures ou la mort.

THERA-PED

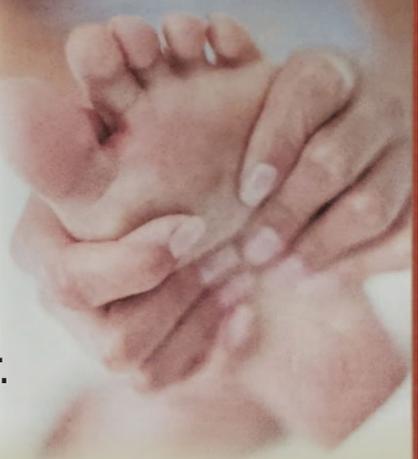


Foot & Ankle
CLINIC

THERA-PED FOOT AND ANKLE CLINIC

Call for Appointment 632-9397 or 1-800-663-3668

Imagine...
healthier,
happier feet!



SERVICES

- Orthopaedic Footwear
- Custom Foot Orthotics
- Custom Footwear
- Orthopaedic Modifications

FEEL-GOOD FEET ARE HAPPY FEET.

And happy feet are walking feet.
Where will your feet take you?

Clinics in Sussex & Fredericton
www.thera-ped.com



238 Metcalf St., Saint John NB
(506) 632-9397

East Coast
Home Inspection Ltd

Build Your Inspection
Add essential services to bundle and save! Create your own Enhanced Inspection based on your needs!

Specialized Services
We Know every home is different. Read about our full line of inspection services and specialties to meet all your inspection needs.

Warranty Services
Enjoy industry leading warranty services completely free with your inspection. Another way you get more with an East Coast home inspection.

Why You Need An East Coast Home Inspection

More Value
Dedicated to delivering you the most value with your inspection. Read about our complimentary services.

Professional Service
Committed to exceeding expectations with a complete and professional inspection experience.

It's Guaranteed
Simple. We guarantee our service with a 100% Satisfaction Guarantee. We truly enjoy what we do and we know you will too.

506-651-9461

www.theinspectors.ca

Test your Smoke Alarms!

The fire fighters of New Brunswick remind you that smoke alarms save lives - but only if they are in good working order.

To make sure your smoke alarms work, test them each month by pushing the alarm test button.



If you have difficulty reaching your alarm, use a broom handle to gently push the test button for 30 seconds. If the alarm

doesn't sound, have the battery or alarm replaced immediately. Only a working smoke alarm can save your life.

Courtesy of © 2004 Department of Public Safety

Vérifiez vos détecteurs de fumée!

Les pompiers du Nouveau-Brunswick vous rappellent que les détecteurs de fumée

sauvent des vies – mais uniquement s'ils sont en bon état. Vérifiez vos détecteurs tous les mois pour vous assurer qu'ils fonctionnent. Vous n'avez qu'à appuyer sur le bouton d'essai d'alarme.



Si vous ne pouvez atteindre votre détecteur, utilisez un manche à balai pour appuyer doucement

sur le bouton d'essai pendant 30 secondes. Si l'alarme ne se déclenche pas, faites remplacer la pile ou le détecteur immédiatement. Seul un détecteur en bon état peut vous sauver la vie.

Gracieuseté du © Département de la sécurité publique



159 Main Street,
Plaster Rock, NB
E7G 2H2
(506) 477-8225



**NBCC FORMS PARTNERSHIPS
THAT MAKE A DIFFERENCE FOR
WHOLE COMMUNITIES.**

For the past 20 years, we've teamed up with the Office of the Fire Marshall and the New Brunswick Association of Fire Chiefs (NBAFC) to train firefighters.

Now Offering Firefighter Training

Fire Services | School of Professional and Part-time Learning

Apply now!
nbcc.ca

 **NBCC**
COLLEGEWORKS

Give Space Heaters Space

Portable space heaters can quickly warm up a cold room but they have also been the cause of many serious home fires. They must be used with care.



Keep portable heaters at least three feet (one metre) away from things that could burn such as clothing, bedding, furniture, or curtains. And make sure you turn heaters off before leaving home or going to bed.

Laissez de l'espace pour les radiateurs

Les radiateurs individuels portatifs peuvent réchauffer rapidement une pièce froide mais ils sont aussi la cause de nombreux incendies graves de maison. Ils doivent être utilisés avec précaution.



Prévoyez au moins trois pieds (un mètre) entre les radiateurs portatifs et les objets qui peuvent brûler, par exemple les vêtements, la literie, les meubles ou les rideaux. N'oubliez pas de fermer les radiateurs avant de quitter la maison ou d'aller au lit.

Battery & Cellphone Recycling Program

Help divert hazardous waste from the landfill; increase the quantity of batteries and cell phones recycled by following these three steps.

1 SAFELY PROTECT

OPTION 1



✓ Original packaging

OPTION 2



✓ Tape terminals

OPTION 3



✓ Bag & Seal

ACCEPTED FOR RECYCLING:

- Consumer batteries (less than 5 kg)
- Nickel Cadmium (Ni-Cd),
- Nickel Metal Hybride (Ni-MH),
- Nickel Zinc (Ni-Zn),
- Lithium Ion (Li-Ion),
- Small Sealed Lead Acid (SSLA/Pb),
- Lithium Primary,
- Alkaline (AA, AAA, 9V, etc),
- Cellphones and their batteries.

2 SAFELY STORE



✓ Store in a non-metal container

3 RECYCLE!



✓ Safely and responsibly recycle your batteries and cell phones

Visit our website or contact us for a list of drop off sites located in the region.

GREATER MIRAMICHI REGIONAL SERVICE COMMISSION
Service de déchets solides
COMMISSION DE SERVICES RÉGIONAUX DU GRAND MIRAMICHI

Recycling Hotline: 506.778.CART (2278)

GMRSC - Solid Waste Services
www.greatermiramichirsc.ca

Toll Free: 1.844.307.CART (2278)



Fire



Water



Wind



Mold

Emergency Service 24 hours

365 Days a Year

stevemotty@fredericton.winmar.ca

Don't Reach for Danger!

If a pot caught on fire in your kitchen, would you know what to do? Your fire department wants you to put a lid on cooking fires. Keep a proper fitting lid nearby and slide it over the burning pan, then turn off the burner.



When you cook, always wear tight fitting sleeves and never reach over a hot burner. A dangling sleeve passing over a burner can suddenly catch fire. If this happens, knowing what to do is a matter of life and death. Don't panic and run. Drop to the floor and roll over and over to smother the flames.

Attention au danger!

Si une casserole prenait feu sur la cuisinière, sauriez-vous comment agir? Votre service d'incendie vous conseille de mettre le couvercle sur une casserole en flamme. Tenez le couvercle à proximité et glissez-le sur la casserole puis fermez le brûleur.



Lorsque vous cuisinez, portez toujours des manches ajustées. N'étendez pas le bras au-dessus d'un brûleur chaud. Une manche pendante au-dessus d'un brûleur chaud peut prendre feu soudainement. Savoir quoi faire dans un tel cas est une question de vie ou de mort. Ne paniquez pas et ne courez pas. Laissez-vous glisser sur le plancher et roulez-vous par terre pour étouffer les flammes.

FIRE DEPARTMENT
THE CITY OF SAINT JOHN

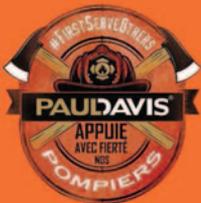


SERVICE D'INCENDIE
LA VILLE DE SAINT JOHN

*Saving
lives and
property
since
1786*



Remember to practice your evacuation plan and
set a safe meeting place outside.



PAUL DAVIS
Northwest New Brunswick
Grand Falls/Grand-Sault - 506.473.4555
Edmundston - 506.737.7463



N'oubliez pas de pratiquer votre
plan d'évacuation et de déterminer un lieu de rencontre
sécuritaire à l'extérieur.

Careless Smoking: Death by Fire

Careless smoking is the leading cause of fire deaths. If you know someone who smokes, be sure to remind them of these safe-smoking habits. Smokers should never smoke in bed or when tired. Heavy drinking and smoking can be a lethal combination.



Smokers should use large, deep ashtrays and never empty ashtrays into the garbage. Ashes should be disposed of in the toilet or doused with water.

If there is a smoker in your household, make sure your home is well equipped with smoke alarms that will alert you in case of fire.

Usage imprudent du tabac: incendie mortel

L'usage imprudent du tabac est la principale cause de décès dus aux incendies. Si vous connaissez quelqu'un qui fume, rappelez-lui les habitudes sécuritaires de fumer. Les fumeurs ne doivent jamais fumer au lit ni lorsqu'ils sont fatigués. Une forte consommation de boisson et l'usage du tabac sont une combinaison fatale.



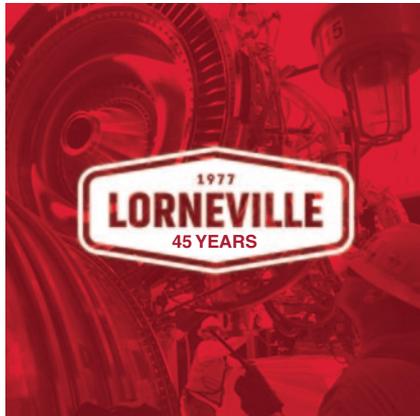
Les fumeurs doivent utiliser des cendriers profonds et larges. Ils ne doivent jamais vider les cendriers dans les poubelles. Les cendres peuvent être jetées dans la toilette ou trempées dans l'eau. S'il y a un fumeur dans votre ménage, assurez-vous que votre maison est bien équipée de détecteurs de fumée qui vous alerteront en cas d'incendie.



MUTUAL INSURANCE
ASSURANCE MUTUELLE

SEMUTUAL.NB.CA • (506) 386-9002

Choose local.



www.lorneville.com

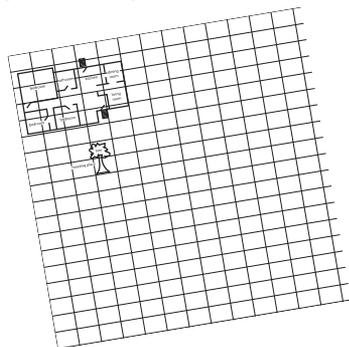
Proud to support
New Brunswick
Association of Fire Chiefs

75 Stinson Dr.,
Saint John, NB E2M 7E3
(506) 635-8090

Fire Won't Wait - Plan Your Escape

If fire broke out tonight while you were sleeping, would you get out alive? You must develop a home fire escape plan now and practice it regularly. Make sure you know two ways out of each room. If you encounter thick smoke, drop to the floor and crawl on your hands and knees to safety. Call the Fire Department from a neighbour's

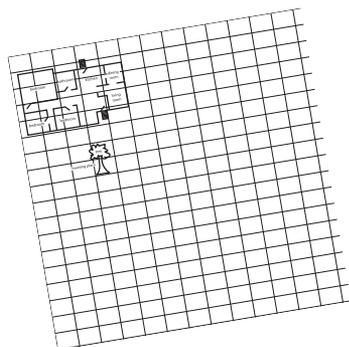
home. Remember, fire won't wait - so plan your escape.



L'incendie n'attendra pas – planifiez votre sortie

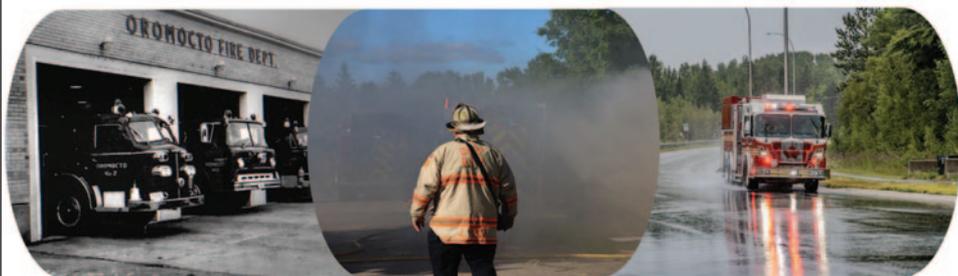
Si un incendie se déclarait cette nuit pendant que vous dormez, auriez-vous le temps de sortir? Vous devez maintenant dresser et mettre à l'essai régulièrement le plan d'évacuation de votre maison en cas d'incendie. Assurez-vous d'avoir deux voies de sortie de chaque pièce. Si la fumée est épaisse, laissez-vous glisser sur le plancher et rampez sur vos mains et genoux pour sortir. Téléphonnez

au service d'incendie à partir de la maison d'un voisin. N'oubliez pas que l'incendie n'attendra pas – c'est pourquoi vous devez planifier votre sortie.



OROMOCTO FIRE DEPARTMENT

50 Miramichi Road
Oromocto, NB
E2V 1S2
(506) 357-2201



PROUD TO OFFER OUR SUPPORT TO THE NEW
BRUNSWICK ASSOCIATION OF FIRE CHIEFS



New Brunswick has spectacular forests.

Let's keep it that way!

New Brunswick families and communities rely on our forest, both for work and play. Wildfires can threaten our forest, but most wildfires can be prevented.

By staying vigilant and playing safe, you can protect our forest.

Preventing wildfires

Starting a campfire? Call 1-866-458-8080 or visit the Forest Fire Watch website first.

When burning, make sure you have enough people, water and shovels to control the flames.

Spot a wildfire? Call 911 to report it.

Learn more! Visit our website to find out how to protect your home from wildfires.

Les forêts du Nouveau-Brunswick sont spectaculaires.

Et il faut que ça reste comme ça!

Les familles et les communautés du Nouveau-Brunswick dépendent de nos forêts, tant pour travailler que pour s'amuser. Les incendies peuvent menacer nos forêts, mais il est possible de les prévenir.

En restant vigilants et en jouant prudemment, vous pouvez aider à protéger nos forêts.

Prévenir les feux de forêt



Vous voulez faire un feu de camp? Composez le 1-866-458-8080 ou visitez le site Web de l'Indice des feux d'abord.



Lorsque vous allumez un feu, assurez-vous qu'il y a assez de gens, d'eau et de pelles pour maîtriser les flammes.



Vous voyez un feu de forêt? Composez le 911 pour le signaler.



Apprenez-en plus! Visitez notre site Web pour voir comment vous pouvez protéger votre maison contre les feux de forêt.

Stop... Drop... Roll... Cool... Call

If your clothes catch on fire, never run;
follow these five steps.

**1.
STOP**
- running
will make
the fire
worse!



**2.
DROP**
- to the
floor.



**3.
ROLL**
- back and forth
and cover your face
with your hands. This will
make the fire go out.

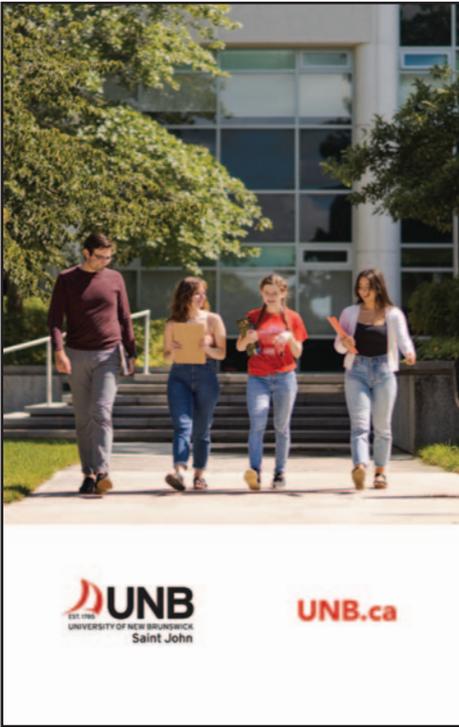


**4.
COOL**
- the burn.



**5.
CALL**
- for help.





**Metro Health
Services Inc.**
People in Motion

Certified Professionals

Offering a Full Line of Prosthetics,
Orthopaedic Braces,
Orthopaedic Footwear,
Foot Orthotics,
and Specialty Seating

(506) 648-6150

SJ Regional Hospital - Level 0

***Proud to Support our
New Brunswick
Fire Chiefs***



**345 Miramichi Road
Oromocto, NB
506-357-3304**



**Proud to support
The New Brunswick
Association of
Fire Chiefs**



ACADIAN TIMBER

365 Canada Road
Edmundston, NB
E3V 1W2
t: (506) 737-2345
f: (506) 737-2108

31A Renous Road
Plaster Rock, NB
E7G 4B5
t: (506) 356-4100
f: (506) 356-4105

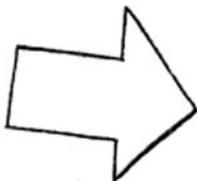
www.acadiantimber.nb.ca



Arrêtez ... Tombez ... Roulez ... Refroidir ... Appelez

Si vos vêtements prennent en feu, ne courez pas;
suivez ces cinq étapes.

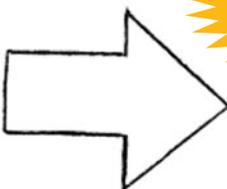
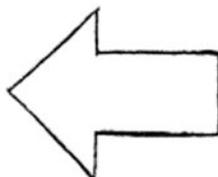
1.
ARRÊTEZ
- courir
empire
le feu!



2.
TOMBEZ
- par terre.



3.
ROULEZ
- avant et en arrière et
couvrez votre visage
avec vos mains. Ceci
éteindra le feu.



4.
REFROIDIR
- la brûlure.



5.
APPELEZ
- pour de l'aide.





TARGETTS

WINDOWS & DOORS

808 St Marys Street Fredericton, NB
targetts.ca 1-506-444-8777

Windows, Doors, Interior Door
and Trim, Siding, Door
hardware and more!

Serving Fredericton
and surrounding areas



Proud supplier of



Locally Owned and operated in New Brunswick
Find you local dealer today ...

Globalwindows.ca

WYNDHAM

HOTELS & RESORTS

180 Crown St. Suite 200
Saint John, NB E2L 2X7

506-646-2700

www.wyndhamhotels.com

LIFE START

FIRST AID & SAFETY TRAINING

800-591-5784

www.lifestarttraining.com



Norman E. Shorey

President & CEO

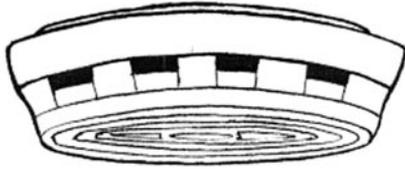
nshorey@nulinetransport.com

Tel: **1.506.384.8090**
Cell: **1.506.874.5505**
Toll Free: **1.866.433.0333**
Fax: **1.506.384.8820**
Web: www.nulinetransport.com

Mailing Address: Physical Address:

Nu-Line Transportation Ltd Nu-Line Transportation Ltd
RPO North End 400 English Drive
P.O. Box 29118 Suite B
Moncton, NB E1G 4R3 Moncton, NB E1E 3Y9

Smoke Detectors Save Lives



Do you know what a smoke detector is?

It is very important because it lets you know when there is a fire in your home - even when you are asleep!

Smoke Detector Checklist

- We have smoke detectors near where we sleep.
- We make sure grandparents have working smoke detectors in their home.
- We change the battery twice a year on the days we change our clocks.

Go over this
checklist
with a grown-up.

Early warning
makes a
difference.





ST. STEPHEN FIRE DEPARTMENT

All The Best To The New Brunswick
Association Of Fire Chiefs

22 Budd Ave.,
St. Stephen, NB E3L 1E9

www.town.ststephen.nb.ca
(506) 466-7779

PAUL DAVIS

www.pauldavis.ca

506.830.7285

WATER • FIRE • MOULD • STORM



We make buildings perform

HVAC / Lighting / CCTV / Access

Office Locations

Head Office Moncton Fredericton
(506) 857-8833 (506) 857-8833 (506) 457-0707

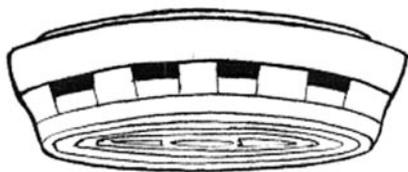
Saint John Dartmouth Charlottetown
(506) 635-8996 (902) 468-4885 (902) 566-4212



T: 506.432.9500
F: 506.432.9595
TF: 1.800.933.5959

Sussex Facility
17 Jones Court
Sussex, NB E4E 2S2

Les détecteurs de fumée sauvent des vies!



Savez-vous ce qu'est un détecteur de fumée?

Il est très important car il vous permet de savoir quand il y a un incendie dans votre maison - même lorsque vous êtes endormi!

Liste de vérification pour votre détecteur de fumée

- Nous avons des détecteurs de fumée près de là où nous dormons.
- Nous nous assurons que les grands-parents ont des détecteurs de fumée fonctionnels dans leurs maisons.
- Nous changeons la pile deux fois par an quand nous changeons notre horloge.

Passez sur cette liste avec un adulte. Une alerte opportune fait la différence.





Richibucto

Nouveau-Brunswick • New Brunswick

Venez y jeter l'ancre! Drop Anchor with Us!
Maaj Ppasegenetj Gulpison!

9235 Rue Main Unite 1,
Richibucto, NB
E4W 4B4

Commission de services
régionaux de Kent



Kent Regional
Service Commission

Merci aux services d'incendies /
Thank you to the fire departments
de/of Rogersville,
Saint-Louis-de-Kent, Richibucto,
Rexton, Beersville / Harcourt,
Elsipogtog, Richibouctou-Village,
Bouctouche, Saint-Paul, Saint-
Antoine et Cocagne
pour vos services rendus à la
région de Kent / for your
services in the Kent Region.

W | websolutions.ca

**WEBSOLUTIONS.CA
IS A WEB TECHNOLOGY FIRM**

- Custom Websites
- Digital Marketing
- Web-Based Applications
- Social Media Marketing
- Print Material & Logos
- Content Management Systems

✉ info@websolutions.ca

☎ 506 547-8906

@websolutions.ca  

www.websolutions.ca



**Kacie's Early
Learning
Childcare
Centre Inc.**

Tia Girouard
Owner/President

4 Chipman Street
Miramichi, NB

506-773-5437
KELCC@bellaliant.com

**Karlie's
Preschool
and
Afterschool**

285 Campbell St.
Miramichi, NB
506-622-2023

Killing Force Of Fire

- **The smoke is black**, and very thick. It is impossible to see.
- **You have no time for indecision.** An entire house can be completely involved in five minutes.
- **Most people are killed by smoke inhalation**, not the flame of the fire.
- **The heat of the fire is extremely intense** and can kill you instantly.

Statistics show that 78% of deaths from fire occur in the home and most of these fatal fires occur between 2 a.m. and 4 a.m. when occupants are sleeping.





Richwil Truck Centre Ltd.

314 Lockhart Mill Road
Jacksonville, NB
E7M 3S4

15 Timothy Ave., South
Hanwell, NB
E3C 2B7

T: 506-328-9379
F: 506-328-8712

T: 506-449-0313
F: 506-449-2633

www.richwil.com



- Automated sprinkler systems
- Special hazards and customized systems: foam, CO₂, Inergen, Watermist, FM200 Clean Agent
- Fire detection and fire alarm systems
- Inspection and maintenance

Residential/Commercial/Industrial

24 HOUR SERVICE
(506) 633-1993

Grandview Industrial Park



The Power
of Community
Support.

saintjohnlng.com

www.thetrailerstore.ca

THE TRAILER STORE
"Behind You All The Way"

586 Pine Glen Road
Tel: (506) 855-4010 Riverview NB, E1B 4X2 Fax: (506) 356-6247

Come see us for all your trailer needs; boat, travel, utility,
snow, dump, car haulers and more.

As well as parts and service for all makes and models.

Having A Home Fire Escape Plan Can Prevent Tragedy

Most fire victims never even see flames. They die from smoke inhalation.



PLANNING AND PRACTICING A HOME FIRE PREVENTION AND ESCAPE PLAN CAN SAVE YOUR LIFE.

In order to react fast to fire, you should draw a diagram of your house and plan your escape from each room, to familiarize yourself with it. However, since the majority of fire deaths occur while you are sleeping, you should practice your plan at night as well, get down on your hands and knees with a flashlight and crawl to safety.



**“REPLACE
SMOKE ALARMS
GREATER THAN
10 YEARS OLD”**



“FIGHTING FIRES THROUGH EDUCATION”

6-94 General Manson Way
Miramichi, NB E1N 6K8

General Inquiries: (506)623-2225

Email: fireprevention@miramichi.org

Fire Prevention Division: (506) 623-9913
or (506) 627-9912



MASTER PACKAGING INC.

333 Adélard-Savoie Boulevard
Dieppe, New Brunswick
Canada E1A 7G9

Bus: (506) 389-3737

Fax: (506) 389-3738



**PUB'S BOTTLE
EXCHANGE**

(506) 633-2075

*Only Drive Thru Bottle
Exchange In Saint John*

Monday, Tuesday, Thursday, Friday
8:30am - 5:00pm

Saturday 8:30am - 1:00pm

Wednesday & Sunday CLOSED

All Long Weekends CLOSED

We Pay Cash For Your Redeemables

• All Pop Containers

All Juice Containers • Wine Bottles • Beer Bottles



131 rue Pleasant, Suite 200,
Grand Falls, NB E3Z 1G6

P:(506) 475-7777

F: (506) 475-7779

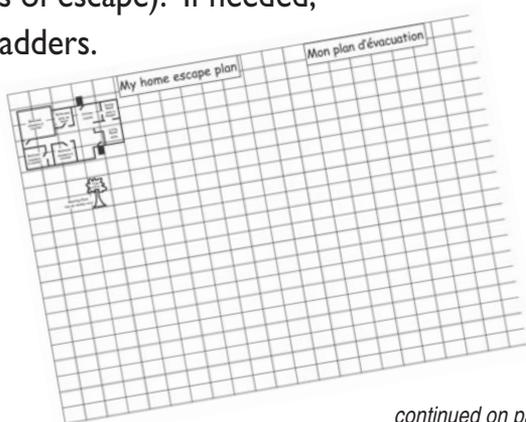
grandsault.ca

Create Your Personal Escape Plan, And Do The Following:

- **Install smoke alarms on every level** - outside the bedroom, near the kitchen and garage. Keep them clean and dust-free. Check smoke alarms monthly. (Some fire departments and manufacturers say weekly.) Replace batteries yearly and alarms every 10 years.



- **Draw a floor plan of all levels of your home** with normal and emergency exits, including two from each bedroom. Designate a safe meeting place outside and someone to call 911 from a neighbour's home.
- **Practice the plan**, including crawling out with eyes closed (heavy smoke impairs breathing and sight; staying close to the floor increases chances of escape). If needed, practice using escape ladders.



continued on page 35...



Purr-oud | **Fierrrs de**
to Support | favoriser
Fire Safety | la sécurité-
Awareness | incendie



royale.ca

Be Fire Safe Make a Plan



Ditech
TESTING

ditechtesting.com • 1-855-REFURB1



Fundy Highlands
motel & chalets

We look forward to welcoming you!
Au plaisir de vous accueillir!



IN FUNDY NATIONAL PARK

Call (506) 887-2930 or visit fundyhighlands.com
8714 Route 114, New Brunswick E4H 4V3

Maritime owned & operated
for over 60 years



Commercial Cleaning

- Offices
- Retail space
- Commercial kitchens
- Hoods, vents, grease traps
- Warehouse & construction sites
- Stripping & waxing floors
- Carpet & upholstery

506-470-5000
www.becrystalclean.com

- Small children unable to escape can learn to open their windows and wave an article of clothing to attract attention. They can wait at the window until someone comes, and never hide from the fire. Discuss with a fire department official whether an escape ladder would be appropriate.
- **Sleep with doors closed.** If children are frightened, parents can close doors after the children fall asleep and use a room monitor to hear them in the night.
- If awakened by a smoke alarm or a fire, instruct family members to feel the door for heat and check air at bottom. If you don't smell smoke and the air is cool, kneel and open the door slowly, turning your face away from the opening. If smoke is present or the door is hot, use another exit.
- **Have your parents purchase and learn how to use an A-B-C fire extinguisher.**

Remember “**PASS**”:

PULL the pin, **AIM** the extinguisher, **SQUEEZE** or press the handle, **SWEEP** side to side at the base of the fire.

(The rating is based on the fuel. A is a wood or paper fire; B is caused by flammable liquids; C is an electrical fire.)



Resto Bar Chez Isa

Licencié

(506) 727-0099
124 Rue Du Pont,
Bertrand, NB E1W 1J3



(506) 727-6009
89 St-Pierre Boul E.
Caraquet, NB E1W 1B6

OFFICE 506.432.1535
TOLL-FREE 1.800.222.9550
FAX 506.433.6788



carleton-fundy mutual insurance
looking out for you

home • auto • commercial

1022 Main Street, Sussex NB E4E 2M3
cfmutual.ca



A1 CHIMNEY SWEEPERS LTD.

WOOD • PELLET • GAS
SWEEPING • SERVICE • REPAIRS



Authorized
Service Center for
**MARITIME
FIREPLACES**

Tel: (506) 857-8282

www.A1chimneysweepers.com

RESTORING MORE THAN PROPERTY



Property Restoration
Environmental • HVAC Cleaning

BELFOR

24-HOUR EMERGENCY HOTLINE
866-366-0493 | BELFOR.com



La force meurtrière du feu

- **La fumée est noire**, très dense et impossible à voir.
- **Dépêchez-vous.** Une maison entière peut s'enflammer dans cinq minutes.
- **La plupart des décès sont attribuables à l'inhalation de la fumée**, non aux flammes.
- **La chaleur du feu est très intense** et peut vous tuer instantanément.

Les statistiques démontrent que 78% des décès imputables au feu se produisent dans les maisons et que la plupart de ces incendies meurtriers surviennent entre 2 heures et 4 heures, tandis que les occupants sont endormis.



"La prévention des incendies
sauve des vies"

SERVICE D'INCENDIE
de la
Municipalité régionale de Tracadie



www.tracadienb.ca
(506) 394-4020



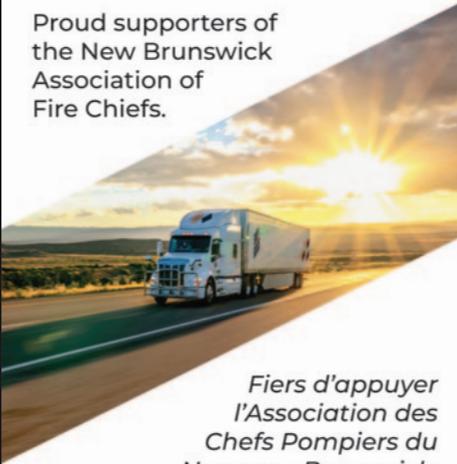
METEPENAGIAG

WEJISQALIATIE'KATI
HERITAGE PARK
PARC HISTORIQUE

Toll Free: 1-888-380-3555
metpark.ca

**DAY &
ROSS**

Proud supporters of
the New Brunswick
Association of
Fire Chiefs.



*Fiers d'appuyer
l'Association des
Chefs Pompiers du
Nouveau-Brunswick.*

dayross.com



**400 Westmorland Road
Saint John, NB**

**TEL: (506) 634-2606
FAX: (506) 634-2618**

Un plan de sécurité-incendie peut prévenir les tragédies

La plupart des victimes d'incendie ne voient jamais les flammes. Elles meurent des suites de l'inhalation de fumée.



LA PLANIFICATION ET LA MISE EN PRATIQUE D'UN PLAN DE PRÉVENTION-INCENDIE ET D'ÉVACUATION DES LIEUX PEUVENT VOUS SAUVER LA VIE.

Afin de réagir rapidement au feu, vous devriez tracer un diagramme de votre maison afin de vous y familiariser et planifier l'évacuation à partir de chacune des pièces. Toutefois, comme la majorité des décès imputables aux incendies surviennent tandis que vous dormez, vous devriez mettre en pratique votre plan durant la nuit également en vous mettant à quatre pattes avec une lampe de poche et en rampant vers une sortie.





Sunny Corner, NB

Est. 1982

Proud to support
New Brunswick
Association
of Fire Chiefs

L. HALPIN EXCAVATING LTD

COMMERCIAL • RESIDENTIAL

Bulldozing • Backhoeing

Equipment Rentals

Commercial Snow Removal

Water & Sewer Installations



FREE ESTIMATES

Bus: (506) 696-6654 • Fax: (506) 696-6636

Cell: (506) 650-8270

79 Hemlock Street, Saint John, NB E2N 1L3

Email: lhalpin@nbnet.nb.ca

G.E.L. Logging Ltd.

178 Storeytown Rd
Doaktown, NB
E9C 1R8
(506) 365-7183

Kenneth Robinson Fuel Ltd

Doaktown, NB

E9C 2M2

506.365.2222

Joni Kirke, R.M.T. & Associates

*Specializing in Rehabilitation Massage, Deep Tissue Massage,
Treatment Massage & Relaxation Massage*

Ph: (506) 466-1405

Fax: (506) 466-4418



*you can find
us on facebook*

166B Milltown Blvd., St. Stephen, NB



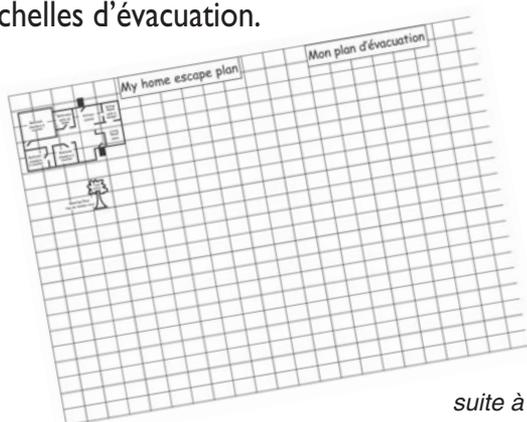
89 Redhead Road
Saint John NB E2P 1K8

1-877-648-0111

Your Heating and Cooling Specialists

Créez votre propre plan d'évacuation, comme suit:

- **Installez vos avertisseurs d'incendie à chaque étage**, à l'extérieur de chaque chambre, près de la cuisine et du garage. Gardez-les propres et exempts de poussière. Vérifiez-les chaque mois (certains services d'incendie recommandent de le faire chaque semaine). Remplacez les piles chaque année et les détecteurs, tous les dix ans.
- **Dessinez un plan de chaque étage de la maison** en y incluant les sorties normales et d'urgence, y compris deux sorties pour chaque chambre à coucher. Déterminez un lieu de rencontre sécuritaire à l'extérieur de la maison, de même que le nom de l'occupant qui devra faire le 911 à partir de la maison d'un voisin.
- **Mettez le plan en pratique** en rampant avec les yeux fermés (une fumée dense affaiblit la respiration et la vue). Au besoin, pratiquez en vous servant des échelles d'évacuation.



suite à la page 43...



ANBLPN | AIAANB
 Association of New Brunswick Licensed
 Practical Nurses | L'Association des Infirmières/Auxiliaires
 Autorisées du Nouveau-Brunswick

384 rue Smythe Street,
 Fredericton, NB E3B 3E4
 Tel: (506) 453-0747
 Fax: (506) 459-0503

1-800-942-0222 Email: lpninfoe@npls.ca



Manoir Notre-Dame Inc.

Foyer de soins spéciaux / Special Care Home

110 Murphy Ave
 Moncton, NB E1A 6Y2

Office: (506) 857-9011



BOUCTOUCHE
Grand petit havre

villedebouctouche.ca

RE/MAX
 Prestige Realty



www.remax-prestigerealty.com

ROCH LEBLANC
 Real Estate Broker/Owner
506.753.9425

**ST. STEPHEN
 SENIORS COMPLEX**

9057 Route #3, Old Ridge NB E3L 4W6
 (506) 466-1868

Graybar
 CANADA

BUILD WITH EXCELLENCE

Facebook Twitter LinkedIn Instagram | WWW.GRAYBARCANADA.COM

Why choose between
SAUSAGE & BACON?
 YOU DESERVE TO HAVE IT ALL



Main Street,
 Fredericton, New Brunswick
 Call: (506) 450-5045 -
 follow us on **facebook**



Try the
 All-Canadian
 Special



FROM HENS FED A VEGETARIAN DIET
WITHOUT
 ANIMAL BY-PRODUCTS

WE SERVE IT
 EVERY DAY
11 AM

...suite de la page 41

- Les jeunes enfants incapables de s'échapper peuvent apprendre à ouvrir leur fenêtre et à faire flotter un morceau de tissu pour attirer l'attention. Enseignez-leur à demeurer à leur fenêtre jusqu'à ce que quelqu'un vienne les chercher et à ne jamais se cacher. Demandez à votre service des incendies s'il serait pertinent de vous munir d'une échelle de sauvetage.
- **Dormez les portes fermées.** Si les enfants ont peur, attendez qu'ils soient endormis pour fermer leur porte et utilisez un appareil d'écoute pour les entendre durant la nuit.
- Si vous êtes réveillé par un avertisseur d'incendie, les membres de votre famille doivent vérifier si leur porte est chaude et l'air circule en dessous. Si vous ne sentez pas la fumée et que l'air est frais, agenouillez-vous et ouvrez lentement la porte, sans regarder. S'il y a de la fumée ou que la porte est chaude, dirigez-vous vers une autre sortie.
- **Demandez à vos parents d'acheter et d'apprendre à utiliser un extincteur A-B-C.**
Rappelez-vous du mot **TOPO**.
TIREZ la goupille, **ORIENTEZ** l'extincteur, **PESEZ** sur la poignée et **OSCILLEZ**-le d'un côté à l'autre à la base du feu.
(L'évaluation dépend du type d'incendie; A correspond à un incendie de bois ou de papier; B correspond à des liquides inflammables; et C correspond à un feu électrique.)



www.fiprecan.ca



TechDesign
Woodworking

- Armoire de cuisine
- Vanité
- Escalier
- Plancher de bois franc
- Céramique & dossier
- Service de designers avec plan 3D
- Salle de Montre

Téléphone (bureau) : 1 (506) 737-8507
Télécopieur : 1 (506) 737-8256
Courriel : info@techdesigninc.ca

565, chemin 2e Sault, St-Joseph, Nouveau-Brunswick, Canada E7B 2K9

Suivez-nous !






TDW
Hotel Furniture

QUALITY SERVICE



Kontrol Automation & Computer Service

23 Damascus Road
Browns Flat, NB E5M 0B6
(506) 432-4196

MQM

QUALITY MANUFACTURING

STRUCTURAL STEEL • PLATEWORK • MECHANICAL

2676 Commerce St.,
PO Box 3586,
Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5
(506) 888-5109

Sheet Metal Workers Local 437



From Members & Staff

1216 Sandcove Rd., Unit 19,
Saint John, NB E2M 5V8
(506) 635-1703

Helping Solve The Legal Concerns Of
Our Community For Over 30 Years

CYRIL C. SUTHERLAND

BARRISTER SOLICITOR NOTARY

Administrative • Agricultural
Civil Litigation • Contracts
Corporate • Estates • Human Rights
Personal Injury • Real Estate
Trusts • Power of Attorney • Wills

327 St. George Street, Moncton, NB E1C 9X5
(506) 854-1520
Fax: 1(506) 854-1495 E-Mail: cysuther@nb.aibn.com

24hrs **SUNBURY TOWING** CAA

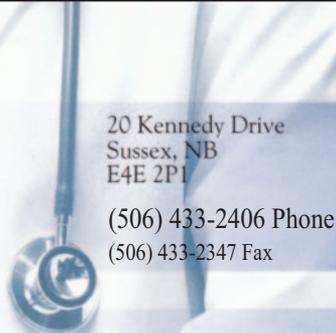
(2010)

Lockouts • Boosts • Tire Changing • We Move Sheds

Oromocto, NB
(506) 357-1010 or (506) 461-4441

VISA SERVICES BILINGUES OFFERTS MasterCard

DR. MICHAEL R. HASLETY



20 Kennedy Drive
Sussex, NB
E4E 2P1

(506) 433-2406 Phone
(506) 433-2347 Fax

SEWELLS PAVING

www.sewellspaving.com

Fredericton: (506) 452-PAVE
Woodstock: (506) 325-PAVE
Charlotte County: (506) 465-PAVE
Moncton: (506) 383-PAVE

Your Fire Escape Plan

Where possible, plan two exits - a main route and an alternate exit route from each room.

Make certain that everyone understands that if they hear the smoke alarm, or someone shouting **“FIRE”**, they should immediately evacuate the home.

Designate a meeting place outside your home in the event of fire.

If you live in an apartment building, develop your escape plan taking into account fire escape procedures provided by the building management.

Make sure your baby-sitter understands your fire escape plan.

If anyone in your home is unable to evacuate without assistance, assign someone to assist them.

Ensure that everyone in your home knows **NOT TO RE-ENTER.**

Call 911 from a neighbour’s home.

Draw your plan on pages 88- 89.





TOWN OF
ST. GEORGE

A COMMUNITY STRONG

Sean Morton
Fire Chief

Cell: (506) 467-5166

sean.morton@town.stgeorge.nb.ca

1 School Street
St. George, NB E5C 3N2

Work: (506) 755-4320
Fax: (506) 755-4329

Restaurant L'Oriental

370, boul. St. Pierre ouest
Caraquet, N.-B. E1W 1A3

506.726.9000



Grand Falls Pallets Ltd.

Situé à / located at:

63 rue Powers Street, Grand-Sault/Falls, NB

Tel.: **(506) 473-5737**

E-Mail: grandfallspallets@nb.aibn.com

www.grandfallspallets.com

CURRY & BETTS

Chartered Accountants

541 Rothsay Ave., Ste. 201
Saint John, NB E2J 2C6

Phone: (506) 635-8181

Fax: (506) 633-5943

www.curry-betts.ca

MALLARD TRANSPORTATION

www.mallardtrans.ca

JANNA OGILVIE

PRESIDENT

976 Champlain St. Suite 201

Dieppe, NB E1A 1P8

Tel: (506) 384-6400

Fax: (506) 384-6500

Cell: (506) 850-1928



Tél: **(506) 727-1860**
Fax: **(506) 727-1862**
Courriel : centbene@nbnet.nb.ca

Mortine Haché

Directrice générale

Centre de Bénévolat de la Péninsule Acadienne Inc.
220, boul. St-Pierre Ouest, Suite 100

Caraquet, N.-B. E1W 1A5

Réception: (506) 727-1860

Bureau: (506) 727-1861

www.cbpa.ca

HAWKES

WELL DRILLING & PUMP SERVICE

We provide a wide range of services including:

- well drilling
- water treatment
- well upgrades
- well inspections
- pump maintenance

Call: (506) 387-7427

		Olivier Bourg
www.renolive.ca		500 b. rue Principale Riffr-Rocher, NB E8J 1P2
Pose de céramique, douches personnalisées, planchers, revêtements naturels...		Spécialiste salle de bain
Devis gratuits	(506) 544-6723 info@renolive@yahoo.ca	Service bilingue

Votre plan d'évacuation

Lorsque c'est possible, prévoyez un trajet d'évacuation principal et une deuxième sortie pour chaque pièce.

Assurez-vous que tout le monde comprend qu'il faut évacuer immédiatement la maison quand l'avertisseur de fumée se déclenche ou que quelqu'un crie « **AU FEU!** ».

Choisissez un lieu de rencontre à l'extérieur de la maison où tous doivent se rendre si un incendie se déclare.

Si vous vivez dans un immeuble d'habitation, établissez votre plan d'évacuation en tenant compte des consignes fournies par le gestionnaire de l'immeuble à cet égard.

Assurez-vous que la gardienne d'enfants comprend bien le plan d'évacuation.

Si une personne ne peut évacuer l'immeuble seule, désignez quelqu'un pour l'aider.

Assurez-vous que tout le monde dans votre maison sache de **NE PAS RETOURNER**.

Appelez 9-1-1 à partir du téléphone d'un voisin.

Faites un dessin de votre plan d'évacuation aux pages 88-89.

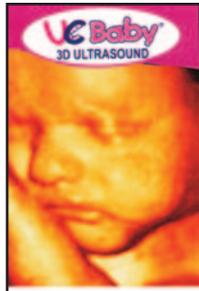




TEL: (506) 634-1717
 FAX: (506) 634-0759
 CELL: (506) 654-1684

MARC J. CORMIER, NBLs

HUGHES SURVEYS & CONSULTANTS INC.
 575 CROWN ST. SAINT JOHN NB E2L 5E9
 www.hughessurveys.com
 marc.cormier@hughessurveys.com



UC Baby Moncton
 140 Champlain St
 Dieppe, NB
 E1A 1N8

Bruce Crossman
 Ethel LeBlanc-Crossman

Manager/Operators
 506-383-3333
 ucbabymoncton@hotmail.com

PIERRE CORMIER

CONSTRUCTION

Pierre Cormier
 599 Main St
 Shédiac, N.B. E4P 2C6
 T: (506) 533-1110
 C: (506) 533-0996
 pierreormierconstruction@gmail.com



Joan's Home Support

CPR and First Aid Certified

506-640-2494
 506-832-0369

24 Hours • 7 Days



620 St. Peter Ave. and McDonald's in Walmart
 Bathurst, New Brunswick

Royal Canadian Legion



Kennebecasis Branch 58
 61 Marr Road
 Rothesay, N.B.
 (506) 847-5146



(506) 473-9803
 (506) 473-7045

E-mail: LaforgeBio@bellaliant.com
 269, ch. de L'Église, Saint-André, NB E3Y 2W4

J.E. Hastings Limited

IMPORTERS & DISTRIBUTORS OF CONFECTIONERY & FINE FOODS

1810 Route 134 Lakeville-West,
 Moncton, N.B., E1H 1A2, Canada

TEL: 506.856.8888
 FAX: 506.857.1999

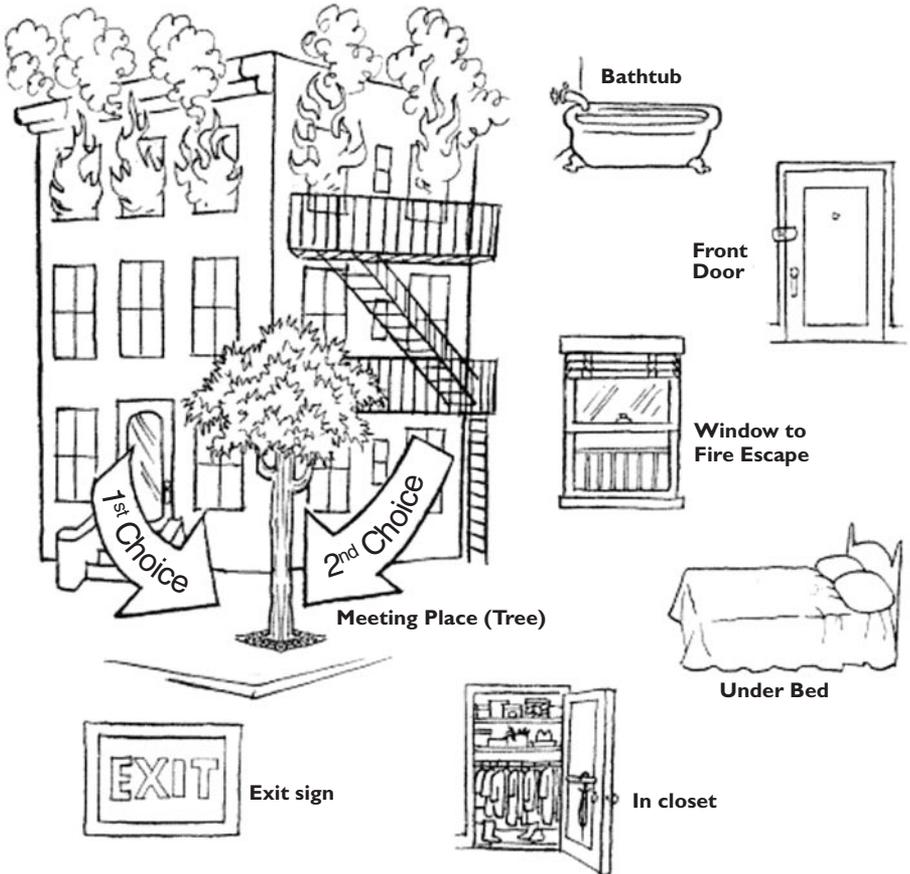
Website: www.jehastings.com



Plan An Escape Route. Don't Hide... Get Outside!

From the items below,
find all the safe ways to get out.

Circle them in **BLUE**! Circle non-exits in **RED**!



Did you know that you and your family should have fire drills at home so that you will know what to do in case of a fire?
This is called an **ESCAPE PLAN**!

SecurAlerte Inc.



Simon Guignard
Propriétaire Président
President Owner

5119 Route 115
Mckees Mills, NB
E4V 2T5

tel.: 1-866-989-9939
Cell.: (506) 866-5869
Tel.: (506) 866-0193

SecurAlerte Inc.

Stanhope Simpson

INSURANCE LTD.

3845 Joseph Howe Drive, Suite 300, Halifax, Nova Scotia B3L 4H9

Shawn Freeze, CIP, CRM
Commercial Insurance Broker

Office: (902) 454-7198 Ext. 222

Cell: (902) 478-9602

Email: sfreeze@stanhopesimpson.com



Representing:

Stanhope Insurance Ltd.

Simpson-Hurst Ltd.



Mark Jordan
General Manager

Bus. 506.763.6003
Atl. 506.647.6856

Email: jordive@nbnet.nb.ca
mark@jordive.ca

Diving, ROV, Deck Hand, Boat & Mooring Services
Potable water cleaning and inspection services,
Helical Screw Pile

Geldart's

MOVING AND STORAGE

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> container service | <input checked="" type="checkbox"/> bonded and insured |
| <input checked="" type="checkbox"/> local & long-distance moves | <input checked="" type="checkbox"/> replacement value protection |
| <input checked="" type="checkbox"/> packing & unpacking | <input checked="" type="checkbox"/> international moving |
| <input checked="" type="checkbox"/> clean, secure, private storage | <input checked="" type="checkbox"/> senior discount |
| <input checked="" type="checkbox"/> government approved | <input checked="" type="checkbox"/> office & commercial moving |

(506) 857-3114

145 EDINBURGH DR., MONCTON www.geldartsmoving.com



Offering more than 16,000 home health care products delivered to your door.

Quality products at affordable prices.
Free shipping on all orders

Visit www.pharmacy2home.ca
or call 800-884-5723
for help with your first order!



T: 506 849 5778

**A Proud Supporter
of the
New Brunswick
Association
of Fire Chiefs**

Town of Quispamsis
12 Landing Court
Quispamsis, NB
E2E 4R2
www.quispamsis.ca

plan | manage | build
Safe-Quality-Professional



www.bellebay.ca (506) 832-2229 Hampton, NB

BELLEBAY
CONSTRUCTION

Pêcheries Emi-Louis Liée

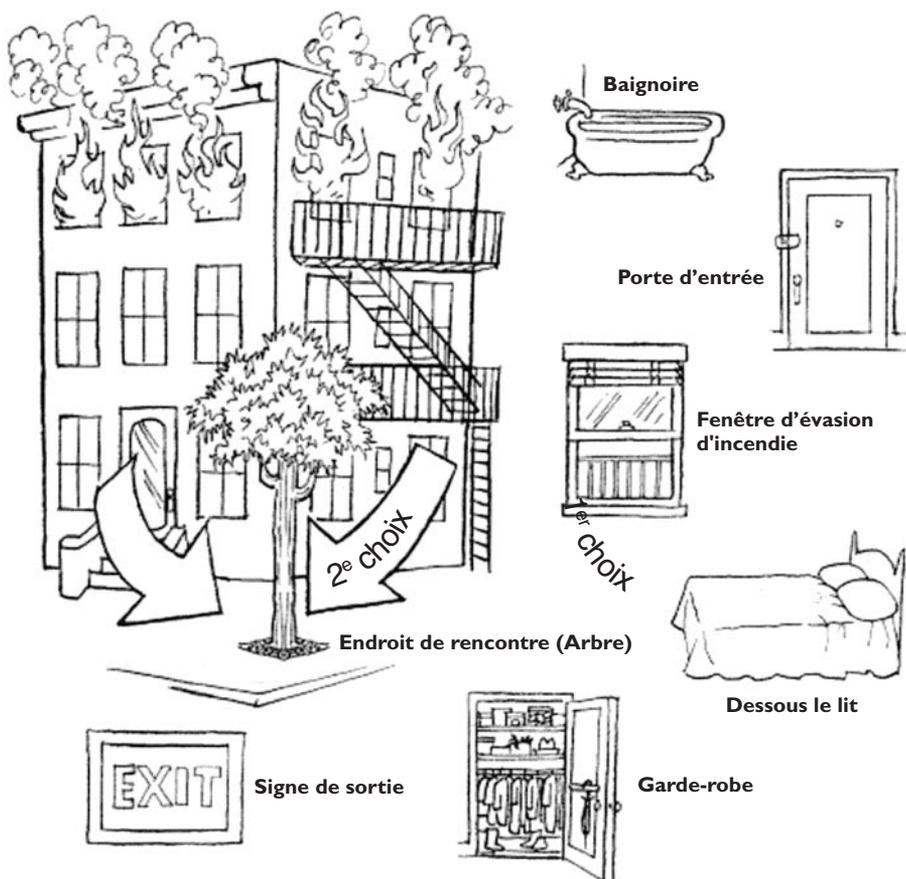
72, ch. Albania
Haut-Lameque, N.B.
E8T 3M3
(506) 344-5693
gn1960@hotmail.com



Planifiez une voie d'évacuation. Ne vous cachez pas... sortez dehors!

Parmi les éléments ci-dessous, retrouvez tous les moyens sûrs pour sortir.

Les encercler en **BLEU**! Encercez les non-sorties en **ROUGE**!



Saviez-vous que vous et votre famille devriez faire des exercices d'incendie à la maison de sorte que vous saurez quoi faire en cas d'incendie? C'est ce qu'on appelle un **PLAN D'ÉVASION**!

GALLANT ENTERPRISE LTD



Scrap Metals
Waste Containers
Waste Management

833 St. Francois ----- 506 739-9390

Goguen MONUMENTS

Since/Depuis 1909

10 Goguen Road
Ste-Marie-de-Kent, NB E4S 1V5
Tel: 1.800.561.3470
info@goguenmonuments.ca
www.goguenmonuments.ca



25 Maple St.
Moncton N.B. E1C 6A2

Owner / Operator
Tina Maillet

Tel: (506) 386-5369
Cell.: (506) 381-0801

Fax.: (506) 855-9417
Email: TJ.Maillet@rogers.com



Proud to
support the
NB
Association of
Fire Chiefs

8 Miramichi Street,
Doaktown, NB
E9C 1C8
info@doaktown.ca

(506) 365-7970



- INDUSTRIAL
- NEW CONSTRUCTION
- COMMERCIAL
- RENOVATIONS
- RESIDENTIAL
- FINANCING NOW AVAILABLE

ASK US ABOUT OUR
PAYMENT
PLANS...
AVAILABLE O.A.C!



Jonathan Johnson • 15 Queen St. West, St. Stephen, NB
O: (506) 466-3600 • C: (506) 466-8280 orrelectric@bellaliant.com



(506) **444-1562**

ssdiesel@bellaliant.com

Fax: (506) 472-8502

116 Timothy Ave. South, Hanwell, NB

QUALITY SERVICE & REPAIRS TO HEAVY EQUIPMENT & TRUCKS

MEDITERRANEAN RESTAURANT



(506) 634-3183

419 ROTHESAY AVE., SAINT JOHN, NB
info@medrestaurant.com | www.medrestaurant.com



MELANIE MORIN

506-261-3598
melmorinrealty@gmail.com
melaniemorin.business

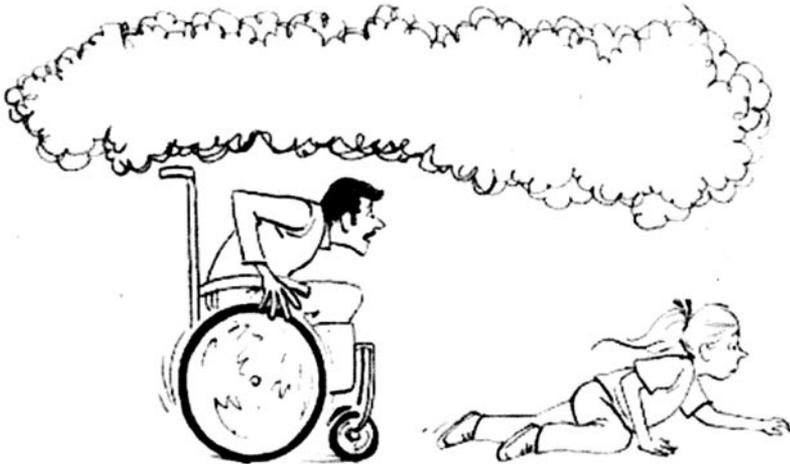


Where There's Smoke And Fire... Stay Low And Go!

Colour the smoke. Then discuss with your friends how to get out safely.



**Smoke can hurt your eyes so you can't see.
It will make you cough.**



**That's why we have to drop low to get under
the smoke and fire.**

A.L.L.
ACCOUNTING
 SERVICES LTD.
 Complete Accounting and Tax Services

496 New Maryland Hwy.
 New Maryland, N.B.
 E3C 1G9

Tel: (506) 452-7687
 Fax: (506) 457-0627
 allaccounting@nb.aibn.com
 www.allaccountingservices.ca



LEBLANC
SPRINKLERS LTD.



• 24 Hours Service • Fire Protection
 • Over 40 Years Experience

43 Pont Rouge Rd.
 Memramcook, N.B. E4K 1T3 **Tel: (506) 758-8007**
 info@leblancsprinklers.ca **Fax: (506) 758-9697**



MIRAMICHI
Medical Supplies
 Making Home Health Care Easy

BILINGUAL SERVICE • SERVICE BILINGUE

130 Duke Street **Tel: 506.778.8811**
 Miramichi, NB **Fax: 506.778.8686**
 E1N 1H5 **AFTER HOURS: 506.625.9447**
OPEN MON-FRI 9-5 EMAIL: miramichimedicalsupplies@gmail.com

OWNED AND OPERATED BY CAROL SMEARER, BNRN



Lawrence Engineering Ltd.
 Structural Engineers

Graham Lawrence, P. Eng.

133 Prince William Street **Tel: (506) 634-8259**
 Saint John, N.B. **Fax: (506) 634-8353**
 E2L 2B5 **Email: glawrence@bellaliant.com**

Doiron
AUTO PARTS

D. Doiron Auto Parts **daniel.doiron1976@gmail.com**
 185 Fairisle Road **Business 1.506.338.0367**
 Negusc, NB **E9G 1G1** **Fax 1.506.338.0368**
Cell 1.506.251.0292



160 Commerce Street, Moncton, NB, E1H 2G2
 Phone: 506.384.6071
 Email: info@ttpowergroup.com
ttpowergroup.com

GENERATION - DISTRIBUTION - APPLICATION

2193 Chemin Acadie
 Cap-Pelé, NB
 E4N 1B1



MANUFACTURER OF FOOD PROCESSING EQUIPMENT

Denis Petitpas **Christian Petitpas**
 Cell : (506) 530-4060 Cell : (506) 530-5150
 Tel : (506) 577-4025 • Fax : (506) 577-0101
 infor@southeastwelding.ca

CONSIDERATE
 PROPERTY MANAGEMENT
Consider It Done!

Carson Butts
 PRESIDENT/PROPERTY MANAGER

EMAIL:
 carson@considerate.ca

PHONE:
 506 449 2644

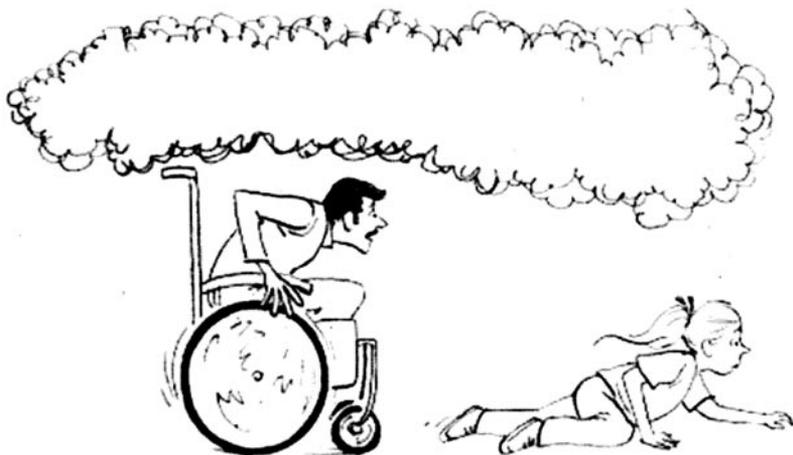
www.considerate.ca

Là où il y a de la fumée et du feu ... restez bas et allez!

Coloriez la fumée. Puis discutez avec vos amis comment sortir en toute sécurité.



La fumée peut nuire à vos yeux et vous ne pourrez pas voir. Elle vous fera tousser.



C'est pourquoi vous devez vous placer très bas pour passer dessous la fumée et le feu.



506-872-8720 Office

506-872-8730 Fax

admin@ontargettransportation.ca

Moncton, NB

- Local Trucking
- Long Haul Trucking
- Tailgate Service
- Refrigerated Service
- Load Brokerage

www.ontargetcourier.ca

Moyra O'Donnell
Franchise Owner



P.O. Box 30039, Fredericton, NB E3B 0H8

Tel: 506.450.4298

Fax: 506.450.7602

Email: odonnell@mollymaid.ca

Website: www.mollymaid.ca



SPRINGWALL

P.O. Box 745, Moncton, NB E1C 8M9

Ph: 506-532-4481 Fax: 506-532-8733



globalwindows.ca

Sackville
NEW BRUNSWICK

A NEW KIND OF
SMALL TOWN

www.sackville.com



- | | |
|---------------|-------------------------------------|
| Optometrists | Dr. Patrick Clements |
| Optométristes | Dr. Jeff Palk |
| | Dr. Michelle Lane |
| | Dr. Tim Wiley |
| | Dr. Amanda Brown |
| | Dr. Les Clements (Retired Partner) |
| | Crystal Clowater (Optician/Manager) |

Evening Appointments, New Patients Welcome

550 Prospect St., Fredericton (506) 450-8636

253 Logue Road, Minto (506) 327-6345

SpectrumVisionClinic.com

Vous planifiez une levée de fonds? |
Communiquez avec nous!



Planning a Fundraiser? | Contact Us!
maplecure.ca



(506) 857-2000

Fast & Friendly™

Hot Things Can Burn

Children are often not aware that many household items can cause burns or start fires.



Unscramble the letters to name some things in your home that may be



HOT



OCEFFE _ _ _ _ _

TKETL _ _ _ _ _

RINO _ _ _

EASTORT _ _ _ _ _

CROMAVIEW _ _ _ _ _

SDELANC _ _ _ _ _

VESTO _ _ _ _

Atlantic
BUSINESS FORMS & LABELS

Gary Chappell

gary@atlanticbusinessforms.ca

Tel: (506) 853-8880 • 1-800-478-2211 • Fax: (506) 853-9371
P.O. Box 82, Moncton, NB E1C 8R9

www.atlanticbusinessforms.ca

ROSSIGNOL
TRANSPORT

636, rue Principale - Boîte 184
Edmundston, N.-B. E3V 3K8

506-735-7238

Fax/Téloc : 506-739-5497

www.rossignoltransport.com

RJBartlett
Engineering
Ltd

FIRE PROTECTION IS OUR BUSINESS

Phone: 506.459.3070
Fax: 506.450.3731

1133 Regent Street, Suite 113
Fredericton, New Brunswick
E3B 3Z2

WWW.RJBARTLETT.COM

**NATIONAL
ALARM SYSTEMS
FREDERICTON LTD.**

JEFF SHAW
PRESIDENT

200 Urquhart Crescent,
Vanier Industrial Park
Fredericton, N.B.
E3B 8K5

Off: (506) 458-9433

Fax: (506) 452-8791

Email:

jshaw@nationalalarm.ca

Security • CCTV • Access Control
Fire • Sound



**Howell
Ventures Ltd**

4850 Route 102, Upper Kingsclear
New Brunswick E3E 1P8
506-363-5289



L'UNION DES PÊCHEURS | The Maritime
des Maritimes | FISHERMEN'S
UNION

408 Main St., Shediac, NB E4P 2G1
(506) 532-2485
F: (506) 532-2487
E: info@mfu-upm.com
www.mfu-up.com



**ERIC D AUTO
SERVICE ENRG**

Eric Duguay
propriétaire

réparation automobile
air climatisé
inspection
diagnostique électronique

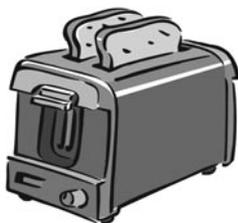
1943, route 310 Tel.: 506-344-8596
Coteau Road, Fax: 506-344-5592
N.-B. E8T 3K9 ericautoservice@hotmail.com



31 Whitebone Way,
Saint John, NB E2J 4Y3
(506) 633-9630

Les objets chauds peuvent vous brûler

Les enfants ne savent pas toujours que plusieurs appareils ménagers peuvent causer des brûlures ou commencer un feu.



Désembrouillez
les lettres
pour nommer
des objets
à la maison
qui peuvent être



CHAUDS



ÉAFC _ _ _ _

LEOILBRUO _ _ _ _ _ _ _ _

RFE _ _ _

LEGLIR-NPIA _ _ _ _ _ _ _ _

ROMCI - DNOSE _ _ _ _ _ _ _ _

SGBUOEI _ _ _ _ _

INÈIUCISRE _ _ _ _ _ _ _ _

USE OUR GREEN SAVE YOUR GREEN \$

PORTOBELLO SOD FARMS

QUALITY KENTUCKY BLUEGRASS • LOCALLY GROWN
VOLUME DISCOUNTS • RETAIL & WHOLESALE

John Buylng (506) 357-3247 (Res)
Business Phone & Fax (506) 357-7179
(506) 440-6788 (Cell)



1573 Rte. 105, Maugerville, NB

A.E. SEPTIC & Excavation

1605 Route 530
Grande-Digue, NB
E4R 5E6
(506) 576-1006



Maritime Private
Wealth Solutions Inc.

Ph: (506) 642-8160

Email: office@mpws.ca

Life & Disability Insurance
Wealth Management Solutions

Southwest Electric & Security Inc.

Chris Ross/Owner



86 Hannah Road
Dufferin Charlotte Co. NB

P: 506-466-5912

F: 506-466-4905

southwestelectric@nb.sympatico.ca

Valley Concrete Inc.

SERVING ALL YOUR READY MIX CONCRETE NEEDS



- Residential
- Commercial
- Industrial
- Computer Batched

23 Enterprise Dr., Quispamsis
Phone: (506) 848-6372 Fax: (506) 847-5560
chrismacnair@bellaliant.com



50/50 LOTTO



Play every week!

1 800 453-4333 • www.nbscf.ca



Cardwell Farms Compost Products Inc.

12315 Route 114 Phone: 1-506-433-4078
Penobsquis, NB Fax: 1-506-433-1404
Canada E4G 2X9 cardwellcompost.com

nuttall Restoration

Water, Fire
& Disaster
Restoration
Services

506.387.9097

nuttallrestoration.com

38 Trites Rd, Riverview, NB

Use The Words Below To Complete Each Sentence.

(A) look (B) detectors (C) minutes (D) monthly (E) go
(F) meeting (G) reach (H) smokey (I) drop
(J) plan (K) face (L) smoke

1. If your clothes catch fire you should stop, _____ and roll.
2. Cool a burn for 10-15 _____.
3. Test your smoke detector _____.
4. Crawl low under _____.
5. Matches and lighters should be stored out of the _____ of children.
6. _____ for EXITS when you enter a public building.
7. When the school fire alarm sounds you should stop what you are doing, listen for instructions, and _____ to your meeting place outside the building.
8. Play it safe, _____ your escape.
9. Smoke _____ save lives.
10. Your hands should cover your _____ when you stop, drop and roll.
11. In a _____ area, cleaner air is near the ground.
12. A tree would be a good _____ place.

Answers on page 140



766 North Napan Rd.,
Miramichi, NB E1N 4W7
(506) 778-8319

SMITH'S DIESEL + POWER SYSTEMS

Generator Sales • Service • Rentals
Diesel Engine Repairs & Service

(506)-832-3249



(506)-654-6902

website: www.smithsdieselandpower.ca
email: parts@smithsdieselandpower.ca

NB techno Metal Post Ltd. East Coast

Small
medium
and large jobs



Certified Technician
Rémi Martin Landry
(506)850-6887
Fax: (506)856-0684
remi-martin.landry@technometalpost.com
NB Techno Metal Post East Coast
Moncton, NB



Jennifer Robinson
Owner/Operator

15 Marr Rd
Rothesay, NB
E2E 2R5
(506) 849-0252
polkadotsdaycare@hotmail.com



MLA Sherry Wilson
Moncton South West



Constituency Office
555 Edinburgh Drive, Unit 9
Moncton, NB E1E 4E3

Tel: (506) 382-6567
Fax: (506) 382-7232
sherry.wilson@gnb.ca



J.C. STEEL
BUILDINGS (2019) LTD.

45 Michaud Road, DSL of Grand Falls, NB E3Z 1L7

Tel.: (506) 473-5390
Cell: (506) 475-5882
Fax: (506) 473-8356

Ricky Desjardins (P. TECH)
ricky.jcsteel@gmail.com

Clear Power Solutions

Providing the Power You Need!

1-888-653-9026

www.clearpowersolutions.com

VLB All-Rite Auto Ltd.

Vernon & Lori Bull

5 Alwright Court • Waterville, NB E7P 0A5

Tel: 506-375-8287 | Cell: 506-328-5069 | Fax: 506-375-8522



Quality Automotive Repairs
Motor Vehicle Inspection Station

Authorized NAPA Dealer
Pick-up & Delivery Available

Follow us on

Servez-vous des mots ci-dessous pour compléter les phrases.

(A) repérez (B) détecteurs (C) minutes (D) mois (E) aller
(F) rendez-vous (G) portée (H) enfumé (I) couchez
(J) planifiez (K) visage (L) fumée

1. Si vos vêtements prennent feu, _____-vous et roulez-vous par terre.
2. Laissez une brûlure se rafraichir pendant 10 à 15 _____.
3. Vérifiez votre détecteur de fumée à chaque _____.
4. Restez bas au sol sous la _____.
5. Les allumettes et les briquets doivent être entreposés hors de la _____des enfants.
6. _____ les SORTIES quand vous entrez dans un édifice public.
7. Quand l'alarme à feu sonne à votre école vous devez arrêter ce que vous faites et écouter les directives, et _____ au lieu de rencontre à l'extérieur du bâtiment.
8. Soyez prudent, _____ votre évacuation.
9. Les _____ de fumée sauvent des vies.
10. Vos mains devraient couvrir votre _____ quand vous vous couchez et roulez par terre.
11. Dans un endroit _____ l'air plus pur se trouve près du sol.
12. Au pied d'un arbre serait un bon lieu de _____.

Réponses à la page 140

Baie du Vin General Store

7117 Route 117
Baie du Vin, NB E1N 5M3
506-228-4415

A Proud Supporter



1635 Berry Mills Road
Moncton, NB E1E 4R7

www.rayanenvironmentalsolutionsltd.ca

T (506) 858-1600

F (506) 852-9102

Est. 1989

Hillcrest Kitchens Ltd

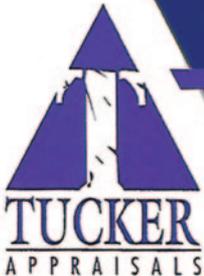
59 Pacific Ave.,
Moncton, NB E1E 2G2
(506) 854-8178

Simply Furniture

Quality Crafted by Canadians

19 Waterloo Street
Saint John, N.B.
E2L 3P5

506-657-SOFA (7632)
info@simplyfurniture.ca
www.simplyfurniture.ca



Kim Tucker, CRA

Specializing in residential real estate appraisals

Office 506.457.2295

Cell 506.447.2470

Fax 506.459.4553

kbtucker@nbnet.nb.ca

Over 20 years experience!

G & O Holdings Inc.

2015 Route 950, Petit-Cap, NB

E4N 2H5

Tel. (506) 577-8281

Bait Dealer

Tel. (506) 533-6435

Fernrob

CARWASH & PRESSURE CLEANING SYSTEMS

(Your Atlantic Canada "Hot" Dealer!)

JEFF ROY
PRESIDENT

(506) 778-8573

1-866-778-8573

Cell: 506-625-3082

98 Whalen St., Miramichi, NB

jeff@fernrob.com

WWW.FERNROB.COM

Cormiers AUTO GLASS & DETAILING Inc.

- WAX
- BUFFING
- SHAMPOO
- HAND WASH
- CUSTOMIZING
- WINDOW TINT
- FLAT GLASS
- INSURANCE CLAIMS

JACQUES CORMIER
Owner / Operator

216 Main Street, Shediac, New Brunswick E4P 2E1
Tel. (506) 533-1553 • Fax: (506) 532-8181 • Cell: (506) 533-4264
cormiersautoglass@gmail.com

Home Fire Safety Quiz

Vérifions vos connaissances

1. Home fires are _____.

- a. **Loud, hot and dark**
- b. **Quiet, hot and bright**
- c. **Quiet, hot and dark**

2. Home fires spread fast.

- a. **True**
- b. **False**

3. Kids can cook alone without asking permission.

- a. **True**
- b. **False**

4. If you stand too close to the _____ you could get burned or your clothes could catch fire.

- a. **Smoke Alarm**
- b. **Fireplace**
- c. **Television**

5. Kids should never touch lighters and matches.

- a. **True**
- b. **False**

1. Les incendies de maison sont: _____.

- a. **Bruyants, chauds, et noirs**
- b. **Silencieux, chauds et brillants**
- c. **Silencieux, chauds et noirs**

2. Les incendies de maison se propagent rapidement.

- a. **Vrai**
- b. **Faux**

3. Les enfants peuvent cuisiner seuls sans demander la permission.

- a. **Vrai**
- b. **Faux**

4. Si vous restez trop près de _____ vous pourriez vous brûler ou vos vêtements pourraient prendre feu.

- a. **Détecteur de fumée**
- b. **La cheminée**
- c. **Téléviseur**

5. Les enfants ne devraient jamais toucher les briquets et les allumettes.

- a. **Vrai**
- b. **Faux**

Brian Gooding
MANAGING DIRECTOR



Tel 1 506 633 0101 ext 202
 Fax 1 506 636 6837
 Cell 1 506 333 3901
 Email brian.gooding@saeplast.com

SÆPLAST AMERICAS INC.
 100 Industrial Drive Saint John, New Brunswick E2R 1A5 Canada

Tel 1 506 633 0101 Toll Free 1 800 567 3966 Web www.saeplast.com




Corporation au bénéfice du développement communautaire
 Community Business Development Corporation

**219, rue Main Street
 Pièce/Suite 3, Bathurst, NB
 E2A 1A9
 T: (506) 548-5951**

www.cbdcchaleur.ca



**960 Mountain Road
 Moncton, NB E1C 2S2
 (506) 802-7901**



Arthur Sivret et fils

ICF & Foundation
 229 Route 365, Tilley Road, NB
 E8M 1N5
 Tél: 506-358-2924
 Email: adm@asivret.ca



Newcastle Lions Club

*Banquet Hall
 & Catering*

Newcastle Lions Club
 324 Morrison Lane, Miramichi, NB
 Tel: (506)-622-4293

Regular BINGO
Thursday 7-10pm
Early Bird 6:30pm

**St. Andrews
 Home Hardware**



189 Water Street
 St. Andrews, NB
 E5B 1A9
 506.529.3158



*Making your job easier™
 On vous facilite la tâche™*

135 Phillips Drive Woodstock, NB
 E7M 2K8 (506) 328-6488

LEWCO
 L.E. WHITTAKER CO. LTD.

Fire Extinguishers - Sales / Service



888 Bayside Drive Saint John, NB
 E2R 1A2

Tel: (506) 633-2911
 Fax: (506) 633-1359
 service@lewco.ca

THINGS THAT ARE HOT! THINGS THAT ARE NOT!

Circle things that are hot in **RED**.
Circle things that are cool in **BLUE**.



Coffee pot



Clock radio

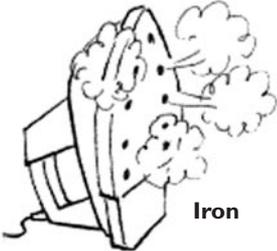
Coffee cup



Soda bottle

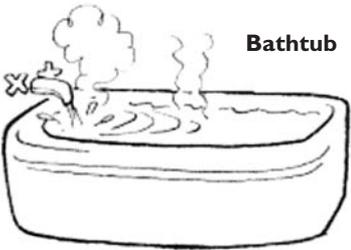


Glass



Iron

Pot on stove or table



Bathtub



Ice cream cone

Matches and lighters are not the only things adults use that can hurt you.

Auto Value Saint John

SERVICE IS THE DIFFERENCE.
We Get It!



195 Rothesay Ave
Saint John, NB E2J 2B4
506 634 3083



764, rue Principale
Neguac, N.-B. E9G 1N5

506 776-3050



138 Winnebago Street
Oromocto, NB E2V 1C8
(506) 357-3334



Miguel Gagnon
Owner

GAGNON LINE
CONSTRUCTION

STORM RESTORATIONS

10551 Route 144, Saint-André, NB, Canada E3Y 3H9
Tel.: (506) 473-7078 • Cell.: (506) 473-0155

admin@glineconstruction.com
miguel@glineconstruction.com



Life. We don't want you to miss it.
La vie. Ne passez pas à côté.
Toll Free: 1-800-663-3600

FLOWERS SALVAGE LTD.

Buyer of Scrap Iron,
Cars & Metals

Mike Flowers

Office: (506) 472-1549
Cell: (506) 440-9953

mikeflowers@hotmail.ca

1481 Route 10, Noonan, NB E3A 7H9

K. Gregory Murdock
ARCHIECT
FRAIC, AANB

greg.murdock@architects.nb.ca
Tel: (506) 646.9200



50 King Street Suite 200 Saint John, NB E2L 1G4
www.architects.nb.ca

Choses qui sont **CHAUDES!** Choses qui ne le sont **PAS!**

Encerlez les choses chaudes en **ROUGE**.
Encerlez les choses froides en **BLEU**.



Cafetière



Radio-réveil

Tasse de café



Bouteille de soda

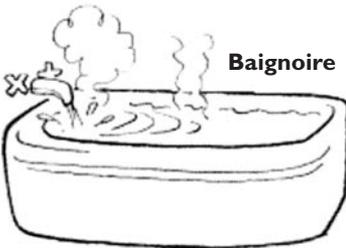


Verre



Fer à repasser

Chaudron sur le poêle ou la table



Baignoire



Carnet de crème glacée

Les allumettes et les briquets ne sont pas les seules choses que les adultes utilisent qui peuvent vous blesser.



**12 Lebel Crt.,
Campbellton, NB E3N 3Y3
(506) 759-9633**



**1850 Main Street
Moncton, NB E1E 4S7
(506) 802-8811**



**Rob Connolly
Owner/Manager**

ALES & EIGHTS
Where Friends Meet!

Moosehead Private Room 638 Manawagonish Rd
 • Fundraising Saint John, NB E2M 3W1
 • Corporate Functions (506) 647-1957
 • Staff Parties lancasterplaza@bellaliant.com

New Brunswick Association of Chiefs of Police
Association des chefs de police du Nouveau-Brunswick



SERVICING NEW BRUNSWICK'S POLICING COMMUNITY
*Au service de la communauté policière du
Nouveau- Brunswick*



Newham & Slipp Pharmacy

**604 Main Street
Woodstock, NB E7M 2C4
P: (506) 325-2000 F: (506) 325-2892**



Jeremy Cote
 • 506-425-0098
 • www.grandfallshandyman.com
 • grandfallshandyman@gmail.com

Grand Falls, NB
 & Surroundings Area
 506-425-0098



CHARLOTTE COUNTY
 DIAMOND SHINE LTD

**16 Donald Rd., Dufferin Charlotte County, NB E3L 3P1
(506) 321-0704**

Like us on 



Saint John, NB

1143 Bayside Dr, Saint John, NB E2J 4Y2
 Phone: 506-652-2233
 Fax: 506-652-2235
 Email: RMacPhatter@westlungpvf.com
 Website: westlungpvf.com/saint-john
 Manager: Ryan MacPhatter

Word Scramble

1. marla _____
2. nrub _____
3. peacse etour _____
4. uiixeetngshr _____
5. xtei _____
6. iefr nieegn _____
7. erifgtfhire _____
8. mlfea _____
9. mmblaafle _____
10. rdnhyat _____
11. thescam _____
12. neris _____
13. mkoes _____
14. koesm tetdcroe _____



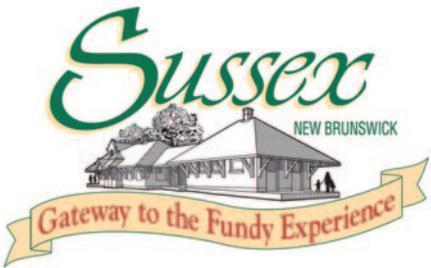
Answers on page 141



Plugged-IN CPA Accounting and Tax
Rod Doyle, CPA
 Founder, CEO

191 Main St
 Fredericton, NB E3A 1E1

506-455-5397
 www.pluggedinca.com
 rod.doyle@pluggedinca.com



Sussex NEW BRUNSWICK
 Gateway to the Fundy Experience

www.sussex.ca



Metal Roofing,
 Vinyl Siding,
 Mini Barns,
 Custom Trim

3664 Rte. 540
 Richmond Corner,
 Woodstock, NB
 info@communitymetal.com
 Tel: 506-328-2449

28 Fairway Drive
 Fredericton, NB
 infohanwell@communitymetal.com
 Tel: 506-457-1107

Covering the Maritimes, one roof at a time

BLUGENICS
 innovations inc.

23C York St.,
 Sackville, NB E4L 4R3
 (506) 807-0239
bluegenics.ca



**T.N.T. Campground
 & Golf Course**

131 Boyd Loop Rd
 Coles Island, NB Canada
 E4C 2W9

"Serving your relaxing needs since 1983"

Ph. (506) 362-5372




TG VENTILATION
 SOLUTIONS LTD.

711 Royal Rd., Fredericton, NB E3G 6M
 506 458-8368
tgventilationsolutions.ca

Aéroport international de
Fredericton YFC
 International Airport

www.yfcfredericton.ca



EDDY
 Building the Future



www.eddygroup.com

Bathurst	(506)546-6631	Amherst	(902)667-5125
Miramichi	(506)622-1754	Truro	(902)895-2851
Saint John	(506)634-3020	Halifax	(902)450-3033
Fredericton	(506)443-5700	Kentville	(902)678-0402
Dieppe	(506)860-3300	Bridgewater	(902)543-1123

• Electrical • Plumbing
 • HVAC • IAC • Hardware • Building Materials

Mots Brouillés

1. lermaa _____
2. cheoub d' eenndiic _____ d' _____
3. lebûrr _____
4. moirpep _____
5. nalp d' notacuvieá _____ d' _____
6. toriess _____
7. terintexcu _____
8. memalf _____
9. flabminealm _____
10. tetselluma _____
11. neèris _____
12. meféu _____
13. técteurd ed mefué _____
14. riotuev ed moirpeps _____



Réponses à la page 141



VILLAGE OF MINTO

420 Pleasant Drive
Minto, NB
E4B 2T3
phone: 506-327-3383
fax: 506-327-3041
info@villageofminto.ca



139 ch mgr Lang
St-Basile, NB E7C 1G8
(506) 263-8401

For all your engineering solutions in Atlantic Canada!



Civil. Transportation. Mechanical. Electrical. Structural. Soils. Materials. Environment.



Moncton. Saint John. Fredericton.
Edmundston. Dartmouth. Mount Pearl.

1-866-981-0191

www.englobecorp.com
info@englobecorp.com



BELLAVANCE
résidence funéraire • funeral home

YVON BELLAVANCE

Propriétaire
Directeur funéraire

153, Chemin Canada
Edmundston, NB E3V 1V7

T. 506.737.0020
F. 737.0024

info@residencefunerairbellavance.ca
www.residencefunerairbellavance.ca

**Wm. LANGIN
& SON LTD.**

**“Over 50 Years
Experience”**

**Complete Well Drilling &
Servicing Wells from 6” and up**

- Residential
- Commercial
- Industrial
- Rotary & Air Hammer Drilling
- Pumps
- Sales & Installation
- Old Wells Repaired
- Colored Down-Hole Video Inspection

Dana Langin

(506) 327-6223

Cell: 506 457-8435

Fax: 506 327-6996

FREE ESTIMATES

484 Pleasant Dr.

Minto NB E4B 2T3

**LARSEN
SECURITY**

ALARM, ACCESS CONTROL & VIDEO SURVEILLANCE SYSTEMS

141 Houlton St., Woodstock, NB E7M 1Y4



**FLORENCEVILLE
VETERINARY CLINIC**



Florenceville Branch
240 Burnham Rd.
Florenceville, NB
E7I 1Z2
(506) 392-8377

Woodstock Branch
395 Connell St.
Woodstock, NB
E7M 5G5
(506) 277-1805

florencevillevetclinic@gmail.com
www.florencevillevetclinic.com

Celebrating, protecting and sharing the special love of animals!

Inspired living



TRIANGLE KITCHEN

Trianglekitchen.com

Things We Must Never Do!

Find the **bolded** (dark coloured) words from the fire safety tips below.

E U C E B R A B F I S C
 B O H C T N E E G E A H
 C M A N Z S F R H J E R
 A O P V J G B C A K D I
 M E N D K I T C H E N S
 P D F C F A D Q X D S T
 F L A M M A B L E R D M
 I D L H M W I N H A R A
 R U U E I F O P E S O S
 E X P L O S I V E L C T
 S K G C I E I O M T C R
 S K A O G S N L H X I E
 B T P P O V Y G P C R E
 Y E W R I H I J D Q T L
 A C R V H L A N A M C I
 R O Z H T K W C J D E G
 C A U O K U L G T A L H
 O M L I G H T E R S E T
 F I R E C R A C K E R S
 P S E C A L P E R I F E

 NEVER play with matches or **lighters**.

 NEVER play with or near a **fireplace**,
barbecue, **campfire**, or **pilot light**.

 NEVER play in the **kitchen**.

 NEVER play with **fire crackers**.

 NEVER play with things marked
flammable.

 NEVER play with things marked **poison**.

 NEVER play with things marked **explosive**.

 NEVER play with things marked **corrosive**.

 NEVER play with **electric cords**.

 NEVER play with **Christmas tree lights**.

Answers on page 138

Sharief Aesthetics

DR. KHALID ALSHARIEF

208-565 Preistman St.,
Fredericton, NB E3b 5X8
(506) 472-0720



Rick St. Coeur
Branch Manager

Thermo King Eastern Canada
Maritimes
550 Frenette Avenue
Moncton, New Brunswick E1H 0N3
T 506-858-8849 Ext: 3006
F 506-858-0648
C 506-878-1875
E rstcoeur@thermoking.ca
thermoking.ca

A Division of Jonjo Transport Refrigeration Limited



500 Beaverbrook Court, Suite 300
Fredericton, NB E3B 5X4
P (506) 451-1324
E-Mail: info@golfnb.ca
Web: www.golfnb.ca



335 MacNaughton Ave.
Moncton NB E1H 2J9
(506) 855-2424

ultramar.ca



123 Scoudouc Industrial Drive
Scoudouc, NB E4P 0H7

Phone: (506) 532-8368
Fax: (506) 532-1369

www.lancor.ca

"Forming Atlantic Canada since 1987"



MARK GADDAS, BBA, CPA



(506) 324-0940
Mark.Gaddas@ironwoodhomesinc.ca
www.ironwoodhomesinc.ca

110 First Plymouth Rd., Woodstock, NB E7M 4M2



Sussex Saint John
506-433-4202 506-632-3000

sussex@ascendllp.com saintjohn@ascendllp.com

Ce qu'il ne faut jamais faire!

Pouvez-vous trouver ces mots en caractères gras?

B A R B E C U E S E F F V O A
 R I A S J U O T C X S R L K C
 I N E R E I N R E P L N G F D
 Q F U T Q S G P R L W N E C E
 U L V C B I S F U O E K A W H
 E A O U G N T A D S S F M A G
 T M K I V E N V P I X I B O A
 S M P E T A R D S V A L V B M
 E A M H N D R M O E R S N E A
 T B A S U I Y N S S B E E X S
 T L C A L P E E E D R L U M N
 E E E A O I E L S M E E B L G
 M S D T I N H X U T D C O P H
 U K X D I W O R E K E T A E E
 L G U M B D D K L L N R F G O
 L L E H V F F T L I O I F A M
 A H F X M A A Y I C E Q W C A
 C C H R U N R M E E L U U P N
 T O X I Q U E S V B B E I O L
 S V G A I B O P W Y S S U G E

-  Ne jouez jamais avec des **briquets** ou des **allumettes**.
-  Ne jouez jamais avec ou près des **cheminées, barbecues, feux de camp** ou **veilleuses**.
-  Ne jouez jamais dans la **cuisine**.
-  Ne jouez jamais avec des **pétards**.
-  Ne jouez jamais avec les objets marqués matières **inflammables**.
-  Ne jouez jamais avec les objets marqués matières **toxiques**.
-  Ne jouez jamais avec les objets marqués matières **explosives**.
-  Ne jouez jamais avec les objets marqués matières **corrosives**.
-  Ne jouez jamais avec les **fils électriques**.
-  Ne jouez jamais avec les lumières de l'**arbre de Noël**.

Réponses à la page 138



29 McCain Produce Rd.,
 Florenceville-Bristol, NL E7L 3H3
 (506) 392-1155

Lutz Parish Gerrish

Barristers and Solicitors
 Avocats et Notaires
 Service Bilingue

Proudly Serving Our Community
 # support local

(506)832-1500 e-mail info@lutz.nb.ca
 (506)662-3100 St. Stephen & Grand Manan



Marc Albert
 Propriétaire

897 rue Victoria
 Edmundston
 E3V 3T4
 506 737-8084

cheztimarc@gmail.com

256 Boul. Isidore
 Boucher
 Saint-Jacques
 E7B 1W8
 506 735-8260



ADF A.D. Fiander Associates Ltd.

Providing Planning, Design and Construction Services for Transportation and Tourism Infrastructure

R. Ross Ketch
 President and Senior Project Manager

17 Main Street - Fredericton, N.B. E3A 1B7
ross.ketch@adfiannder.ca - Office: (506) 458-1530 Cell: (506) 470-3342
www.adfiannder.ca

Proud Member - New Brunswick Road Builders
 and Heavy Construction Association



- ♦ Pré-arrangements funéraires
- ♦ Rencontre sur rendez-vous
- ♦ Service bilingue 24 heures
- ♦ Quatre directeurs de pompes funèbres agréés
- ♦ Représentants de monuments



Tél.: 506-395-5513
www.cftacolombe.ca

Une entreprise d'ici, au service des gens d'ici



Grand Bay-Westfield
 NEIGHBOURS BY NATURE

Town of Grand Bay-Westfield
 Proud to support the New Brunswick
 Association of Fire Chiefs



231 Britain St. Saint John NB E2L 0A4
 Ph: (506) 643-7200 Fax: (506) 648-9786
info@turnbullhome.com



RELIABLE DOOR & WINDOW

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Over 25 Years of Experience

MIKE GALLANT
 General Manager

Tel: (506) 696-6317 Fax: (506) 696-6053
 518 Rothesay Ave., Saint John, NB

SPECIALIZING IN REPAIRS & INSTALLATIONS OF:
 Store Fronts • Automatic Doors • Handicap Doors
 • Glass & Mirror Cut to Size • Vinyl Windows & Thermo Panes
 24 HR. EMERGENCY SERVICE

Maze / Labyrinthe



Answer on page 141 / Réponse à la page 141



MODERN PUMPS & METALS INC.

- Water Pumps
- Hydraulics
- Fabrication
- Machining
- Mechanical
- Hoses & Fittings
- Hydraulic Breakers
- Distribution
- CATERPILLAR Exchange Components





Head Office
 718 Technologie St.
 Beresford, NB
 Canada
Labrador Office
 4 Second St.
 Wabush, NL
 Canada

Office NB: (506) 542-1050
 Office NL: (709) 282-5025
 Email: info@modernpumps.ca

Sales • Service • Design >>> www.modernpumps.ca

Golf Pokemouche Ltée



506-727-3577

Bravo!

161, rue du Golf, Landry Office, N.-B.
www.golfpokemouche.com



CAPITAL FOODSERVICE
 FOODSERVICE & RETAIL DISTRIBUTOR
Your recipe for success





10 Macgregor Ave. Colborne Industrial Park
 Moncton NB E1H 3J3
 1 800 561 7026

WWW.CAPITALFOODSERVICE.CA
customerservice@capitalfoodservice.ca



T: 1 506.635.5600
 F: +1 506.693.8582

120 Ashburn Lake Road Unit #2
 Saint John, New Brunswick E2J 5E2
www.gflenv.com



Marindustrial

Frank Leblanc
 Branch Manager
fleblanc@marind.ca

Marindustrial Moncton Inc.
 80 Harrisville Blvd., Unit A
 Moncton, New Brunswick
 Canada E1H 3N4

T. 506.852.3332
 1.800.463.3332
 C. 506.850.2344
 F. 506.857.8484



New Brunswick All Terrain Vehicle Federation

1925 Hanwell Road, Unit C, Hanwell, NB E3C 1M4
 1-888-847-1100
 Tel: 506-472-5130
 Fax: 506-472-5140
info@nbatving.com
www.nbatving.com



LEXSON ELECTRIC INC.
 RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - MARINE
 GUY HÉBERT PROPRIÉTAIRE

 506-344-7764  336-2500
lexsonelectric@hotmail.com
 470, Local B, 1ère Rue, Shippagan, NB E8S 3E1
 506-338-4783



DESIGN PLUS ARCHITECTURE

83 Botsford, Suite 102
 Moncton, NB E1C 4X2
506 384-3500
www.designplus.pro

ARCHITECTURE & INTERIOR DESIGN D'INTÉRIEUR

Can You Find The Hidden Words?

The following words can be found going diagonal, vertically, straight across, or backwards.

- | | | |
|--------------------|--------------------|-------------------|
| HOSE | LADDER | PIKE POLE |
| LIGHTS | AMBULANCE | FACEMASK |
| INJURY | RADIO | DUMP TRUCK |
| AXE | AERIAL | ADAPTOR |
| HAZMAT | SUSPENDERS | UNIFORM |
| DISPATCH | FIRE ENGINE | ROPE |
| WATER | OVERHAUL | SMOKE |
| DALMATION | BUCKET | HYDRANT |
| INVESTIGATE | TOXIC | TARP |



R	T	T	F	D	S	R	E	D	N	E	P	S	U	S
E	O	A	A	I	I	D	U	M	P	T	R	U	C	K
K	P	T	R	S	R	A	M	B	U	L	A	N	C	E
O	A	O	P	P	P	E	R	R	E	L	A	O	A	T
M	T	V	R	A	D	I	O	O	E	X	M	I	P	A
S	I	E	R	T	D	I	F	N	O	H	A	T	R	G
K	E	R	P	C	T	A	I	N	N	O	R	A	I	I
S	N	H	P	H	T	G	N	O	O	S	E	M	A	T
A	T	A	I	E	N	B	U	C	K	E	T	L	Y	S
M	M	U	K	E	A	B	A	I	S	R	A	A	R	E
E	F	L	E	K	R	R	E	X	T	T	W	D	U	V
C	E	R	P	J	D	Y	R	O	O	S	H	R	J	N
A	I	F	O	S	Y	D	I	T	O	S	R	G	N	I
F	H	I	L	T	H	H	A	Z	M	A	T	M	I	M
N	C	R	E	D	D	A	L	C	I	T	T	A	N	L

Answer on page 140



**BBQ
PEDDLERS
CREEK**

141 Hampton Rd.
Rothesay
506.216.2611

ORDER ONLINE AT
www.peddlerscreekbbq.com

Carleton Funeral Home
337 Lockhart Mill Road, Jacksonville, NB E7M 3S5



Phone (506) 328-8430 | Fax (506) 328-8513
www.carletonfuneralhome.ca
Serving all Faiths and within the means of all



**W. Lloyd
WOODCOCK**
RESIDENTIAL RENOVATIONS

Over 25 Years Experience
Free Estimates
506 261-4802
w.lloydwoodcock.res.reno@gmail.com

• Scrap Metal Dealer • Bottle Exchange
• Structural Steel Warehouse

Honesty & Integrity are our coat of arms!

BEST
METALS LTD.

320 Wilsey Road (F'ton Industrial Park)
506-453-1020
www.bestmetals.ca

KINGS COUNTY MECHANICAL LTD.
WELDING & FABRICATION



CWB certified
F4 Qualified

240 Stewart Ave.
Sussex NB E4E 2G2

Aluminum Welding
Portable Service
Shop Facilities

(506) 432-6664



• HYDRAULIC • MACHINING
• WELDING

506 545-7958
3151, route 134 Miramichi Road NB
find us on 

LUGGER, SCRAP & DEMOLITION BOXES AVAILABLE
SCRAP IRON - COPPER & BRASS ETC.
NOW AVAILABLE - NEW STEEL
EMAIL: greers@nb.aibn.com

GREER'S MOUNTAIN SALVAGE LTD.
SCRAP METAL DEALER
MIKE GREER

32 TIMOTHY AVE. BUS. (506) 459-7747
OFF HANWELL ROAD CELL. (506) 461-5619
HANWELL, NB FAX. (506) 460-8814

PINNCL
PINNACLE PAINTING

pinnaclepainting.ca 

Pouvez-vous trouver les mots cachés?

Les mots suivants peuvent être trouvés en diagonal,
horizontalement, verticalement et à l'envers.

CAMION	BRÛLER	ALARME
CHIEN	DANGER	POMPIER
EAU	INCENDIE	TOMBER
FEU	FUMÉE	FLAMMES
URGENCE	SORTIE	ROULER
ARRÊT	MAISON	PLAN D'ÉVACUATION



A	M	B	R	Q	D	L	S	W	E	T	H	O	P	C
O	B	C	U	N	S	E	F	E	C	G	Z	M	S	W
B	Y	C	U	B	D	A	M	S	A	O	S	E	M	C
M	S	H	R	E	L	U	R	B	I	O	M	B	H	T
O	N	L	G	D	F	W	S	W	R	M	A	M	D	O
T	B	F	E	P	D	P	L	T	A	U	I	H	X	P
A	P	U	N	Z	E	F	I	L	L	O	S	R	L	A
R	F	O	C	F	I	E	F	B	A	D	O	A	I	C
Z	Y	L	E	E	U	E	F	T	R	O	N	T	O	B
S	D	N	Z	O	A	I	A	S	M	D	C	L	A	D
N	A	X	E	U	U	D	M	O	E	O	F	O	E	D
L	N	S	R	I	E	N	A	V	A	K	D	T	M	L
P	G	S	E	S	H	E	A	B	L	F	P	A	E	A
T	E	P	B	P	B	C	A	M	I	O	N	D	P	J
F	R	M	M	L	U	N	U	N	X	U	F	K	T	M
A	E	M	O	A	N	I	T	J	L	A	G	A	Y	B
C	L	G	T	F	R	Y	F	C	H	E	E	M	F	O
B	U	I	B	X	M	R	Z	W	O	N	H	M	Z	L
M	O	F	O	P	B	B	E	F	C	G	P	G	O	A
N	R	E	I	P	M	O	P	T	D	A	D	B	P	K

(Les accents ne sont pas indiqués.)

Réponse à la page 140

Sandy Brewer Accounting

Bookkeeping - Accounting
Income Tax Preparation
Payroll and HST Prep.
Reasonable Rates

9 Yerxa Lane, Keswick (506) 363-5105

C.B. WARREN'S AUTO CARE

(506) 357-2228

9 Seneca St.
Oromocto, N.B.
E2V 2H1
cb.warrensauto@gmail.com
Owner: Chris Warren



@ShaunAndFeliciasNoFrills

NOFRILLS

307 Main Street East, Shediac

LUMINULTRA

Proud supporter of New Brunswick
Association of Fire Chiefs



luminultra.com

UV WINDOW SOLUTIONS

FOR ALL YOUR GLASS NEEDS
AUTO - RESIDENTIAL - COMMERCIAL
info@uvwindowsolutions.com

Gary Wood
Owner / Operator

506 451 0600
Unit 14 • 3 Timothy Ave. (North)
Hanwell N.B. E3C 0E8
FAX: 506 451 3646

SIGNS AND INSTALLATIONS

signs & designs

For All Your Sign Needs



- SIGNS
- VEHICLE GRAPHICS
- MAGNETS
- DECALS
- BANNERS & MORE

140 Riverside Dr., Fredericton, NB
506-206-1434
signinstallations.com

EASY-KLEEN

PRESSURE SYSTEMS LTD.
MANUFACTURER OF HIGH PRESSURE CLEANING EQUIPMENT

"Every Fire Station Needs One"

Jody Price, Fire Chief OROMOCTO, NB



SCAN THIS FOR INFO!

easykleen.com
1-800-315-5533

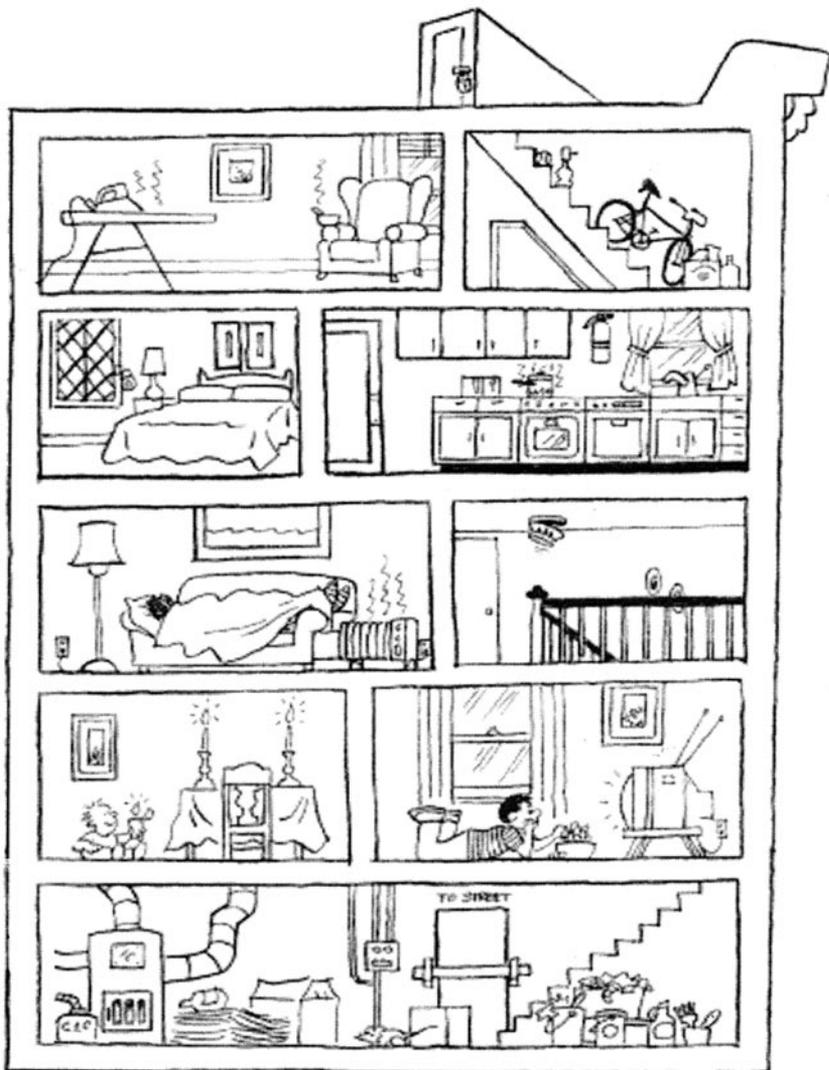
HOME FASHIONS

(506) 452-1116
info@homefashionsgroup.ca
homefashionsgroup.ca



Design • Construct • Indulge

How many fire dangers can you find? Combien de risques d'incendie pouvez-vous trouver?



Circle all the hazards in **RED**!
Encerclez tous les dangers en **ROUGE**!



505 Caledonia Road, P.O. Box 25133
Moncton, NB E1C 9M9

(506) 855-4721



DW Carving
Gary & Marie Crosby
Oromocto NB (506) 238-1398
Carved Garden furniture, Sculptures
Wildlife carvings, Paintings, Epoxy art
custom orders and so much more!
t. f. i. e. w
BUY-ACHETONS VETERAN
www.dwcarving.com

TOSS

STRATEGIC PLANNING & DESIGN
INTERIOR DESIGN : COMMERCIAL
LIVING : WORKPLACE STRATEGY
BUILDINGS : PROJECT MANAGEMENT

T: 506.632.9678 E: info@tossdesign.ca
www.tossdesign.ca  #tossified

Tim Hortons

612 King Street
Fredericton NB E3B 1G1
Proud Supporter of the
New Brunswick Association
of Fire Chiefs



PROCARE
PLUMBING ^{INC.} 24hr Emergency
Emergency Service Available & Over 25 years experience

Tyson Thurrott
Office: 506-382-3700
Cell: 506-229-PIPE (7473)
email: info@procareplumbing.ca



Looking Out For Each
Other Helpline

Missing and Murdered
Indigenous Families in
Need of Direction

Support & Services When a
Loved One Goes Missing



Fort Folly First Nation
Chief Rebecca Knockwood

P.O. Box 1007
Dorchester, NB E4K 3V5
www.fortfolly.com

Tel: (506) 379-3400
Fax: (506) 379-3408
Email: fortfolly@rogers.com



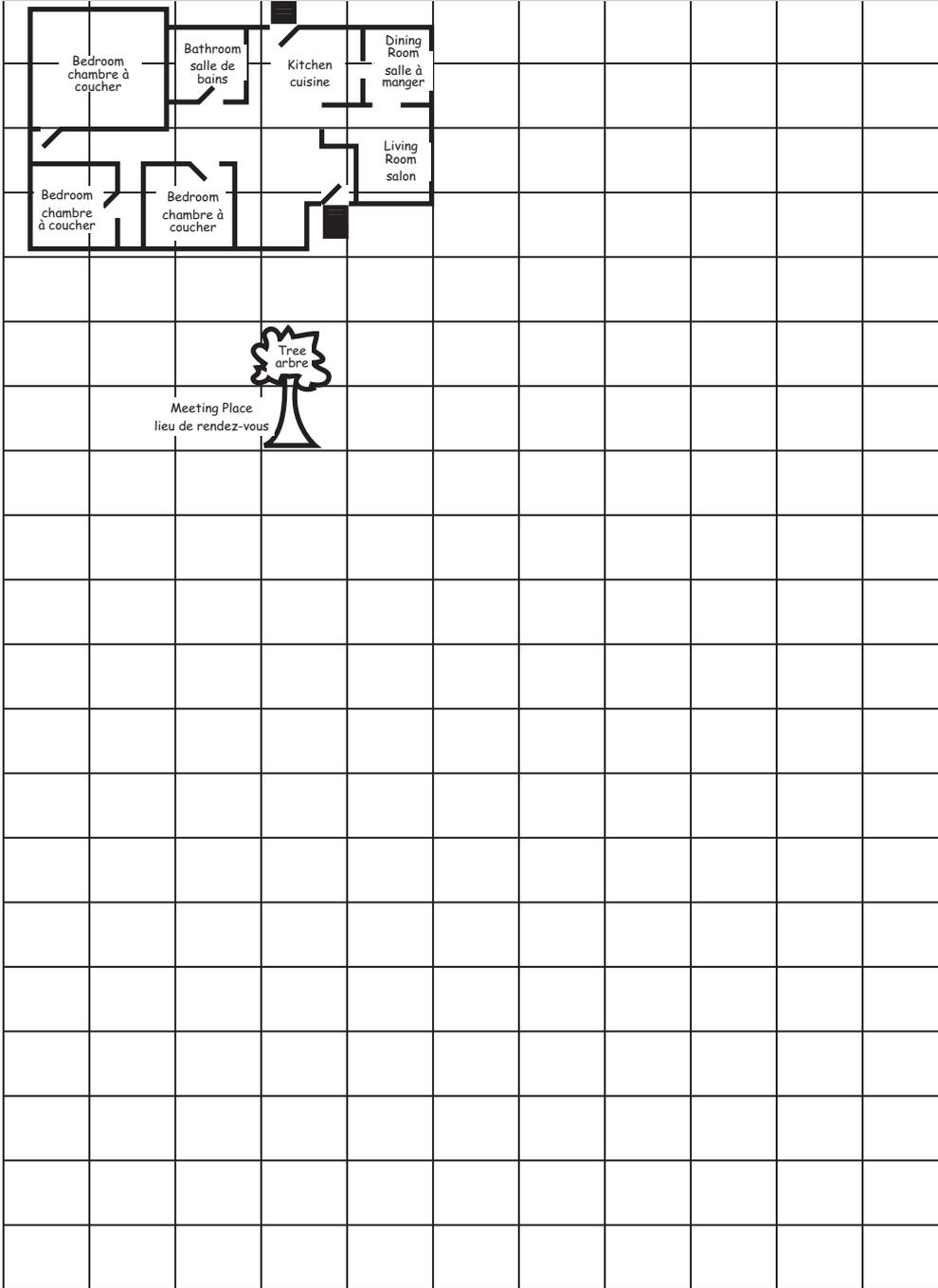
690 rue Acadie
Grande-Anse, NB E8N 1G4
(506) 732-5477



**Your kitchen is not a place to play.
Votre cuisine n'est pas un endroit pour jouer.**

*Find the 11 dangerous things that could hurt you.
Trouvez les 11 choses dangereuses qui pourraient vous blesser.*

My home escape plan / Mon plan d'évacuation



We are pleased to support our
**"New Brunswick
Fire Chiefs"**

Thank you for your courage
and hard work!

**Atlas Copco Compressors Canada
(Air Repair Sales & Service Ltd.)**

675 Malenfant Boulevard,
Dieppe, NB E1A 5T8

Phone: 506-388-8950

marc.cormier@atlascopco.com

www.atlascopco.com

Atlas Copco

**A longstanding
commitment
to support the
communities
we call home.**



J.D. IRVING, LIMITED

Call 911 For Help!

Fill in the blanks
below with the
correct words.



PHONE	ADDRESS	911	INSTRUCTIONS
FIRE OR EMERGENCY	ANSWER	NAME	

First, you dial _____,
then wait for an _____.

Give your _____ and _____.

Tell where the _____ is.

Stay on the _____ and
wait for _____.

If there is a fire or
emergency, it's
important to
know how to call
for help.



Answers on page 141

PROSSER ENTERPRISES LTD

Riverview, NB Bus: (506) 387-4227



Tom Prosser

• Tel: (506) 387-4227

• Cell: (506) 856-0133

• Fax: (506) 387-4816

Bill Prosser - Res: (506) 383-3072

WOODSTOCK FIRST NATION



3 WULASTOOK COURT
WOODSTOCK, NB
E7M 4K6

TEL: (506) 328-3303

FAX: (506) 328-2420

WWW.WOODSTOCKFIRSTNATION.COM

Appelez 911 pour de l'aide!

Remplissez les espaces
vides ci dessous avec
les mots justes.



<u>T</u> ÉLÉPHONE	<u>A</u> DRESSE	<u>9</u> 11	<u>F</u> EU	<u>N</u> OM
<u>L</u> 'URGENCE	<u>I</u> NSTRUCIONS		<u>R</u> ÉPONSE	
---	---	---	---	---

D'abord, composez __ __ __ ,
attendez une _____.

Donnez votre __ __ et _____.

Indiquez l'endroit du __ __ ou de _____.

Restez sur le _____
et attendez des _____.

**S'il y a un incendie
ou une urgence, il
est important de
savoir comment
appeler pour de
l'aide.**



Waterstone
LES CULTURES
D'ENTREPRISE
LES PLUS
ADMIRÉES
DU CANADA
2020 - 2021

CANADA
LES SOCIÉTÉS
LES MIEUX
GÉRÉES



La réussite sur mesure^{MD}
Tailor-made successTM

qsl.com

Restaurant CHEZ KIM

179, rue Canada
Saint-Quentin, N.-B.
E8A 1J7

506.235.2366

RENÉ TRAILER SALES
www.renetrailer.ca

Marc Perron
Propriétaire/ Owner
506 753-6440
Fax : 506 759-8806
marcp@renetrailer.ca

31 Vanier St,
Campbellton, NB
E3N 1T8

Brock Lepoidvin
Conseiller aux ventes et financement
Sales Consultant & Financing

Off. : 506 753-6440
Cell. : 506 790-4450
Fax : 506 759-8806
brockl@renetrailer.ca
www.renetrailer.ca

31, Vanier Street
Campbellton, NB E3N 1T8

Fire Is Not A Toy!

Kids, do not ever play with fire!
It can burn you!

Circle things only
adults should touch in **RED**.

Circle the things that are safe for
you to touch in **BLUE**.



Fire is not a toy. If you ever find matches or
lighters, give them to an adult.

**Celebrating Over
70 Years**



308 Route 124
Norton, NB E5T 1R2
506.839.2442

 www.hallbrosesterprises.com 



EASTERN FENCE
PROFESSIONAL FENCING SOLUTIONS.

**PROFESSIONAL INSTALLATION
& REPAIRS**

- Industrial
- Residential
- Agricultural

(506) 857-8141

1-800-561-7986

FREE ESTIMATES

FAX # (506) 859-7295

www.easternfence.ca

80 Henri Dunant St,
Moncton Industrial Park E1E 1E6



CONSTANTINE & CO.



Chris Constantine

(506) 866-3291

www.HomesGuide.ca

Proudly serving Greater Moncton's
Real Estate needs

kW CAPITAL
REALTY
KELLERWILLIAMS.



SHEDIAC

Le Service d'incendie de la Ville de Shediac
désire souhaiter un plus grand succès à
l'Association des chefs de pompiers du N.-B.

The Shediac Fire Department would like to
extend best wishes and success to the NB
Association of Fire Chiefs.

Le feu n'est pas un jouet!

**Enfants, ne jouez jamais avec le feu!
Il peut vous brûler!**

Encerclez en **ROUGE** les choses que seuls les adultes devraient traiter. Encerclez les objets qui sont sécuritaires pour vous de toucher en **BLEU**.



**Le feu n'est pas un jouet.
Si jamais vous trouvez des allumettes ou
des briquets, les donner à un adulte.**



**PAVING THE WAY
FOR YOU**

ACOTT CONSTRUCTION LTD

238 Speerville Rd, Speerville, NB E7N 2R8

(506) 277-6720



HAMPTON

It's our nature!

www.townofhampton.ca

HAMPTON



FIRE RESCUE

www.hamptonfirerescue.ca



Waylon Richard
506-866-1552

Lucie Richard
506-866-1384

704 Route 933
Haute-Aboujagane, NB
E4P 5S3

Fax 506-532-1596
wgrtrucking@hotmail.com



**PROUD SUPPORTERS
OF THE
NB ASSOCIATION
OF FIRE CHIEFS**

***"FIRE PREVENTION
SAVES LIVES"***

CASINONB.CA

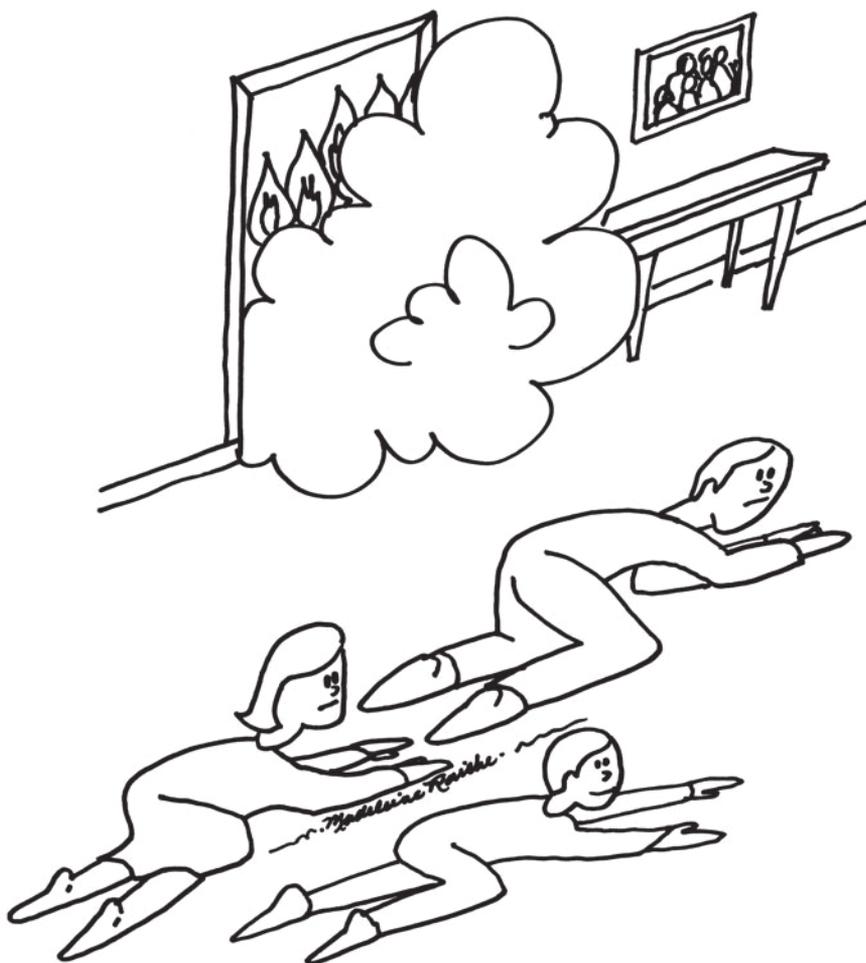
Please play responsibly

Colour & Learn

Apprenez en coloriant

Crawl low out of the room when it is filled with smoke.

Sortez de la pièce en rampant sous la fumée.





Dalhousie
New Brunswick • Nouveau-Brunswick

Roger Smith
Fire Chief/Chef Pompier

Cell.: (506) 685-0528
Office / Bureau: (506) 684-7600
Fax / Téléc.: (506) 684-7613
E-mail: firechief@dalhousie.ca
www.dalhousie.ca

111 Rue Hall St., Unit(é) 1
DALHOUSIE, NB
E8C 1X2



68 HIGHFIELD STREET
SUITE 175
MONCTON, NEW BRUNSWICK
E1C 5N3

TELEPHONE:
(506) 858-8180

FASCSIMILE:
(506) 858-8185



NBNU SIINB

The Trusted Voice for
Nurses in New Brunswick

NBNU.CA • SIINB.CA



ATLANTIC
IMPLANTS AND
PERIODONTICS



DR. BRUCE EDWARDS
PERIODONTIST & IMPLANT SURGEON

www.atlanticimplants.ca
506-852-3007
542 av. Acadie Ave.,
Dieppe, NB Canada E1A 1H9

Colour & Learn

Apprenez en coloriant

If your clothes are on fire remember to:
Si vos vêtements sont en feu, souvenez-vous de:

STOP/ ARRÊTE



DROP/ TOMBE

ROLL/ROULE



here's to responsible choices



FISHER

ENGINEERING LTD.

Michael Fisher, P.Eng.

40 Fairfield Road
Lower Coverdale, NB
E1J 0A2

Tel. (506) 863-1991

Fax (506) 862-1180

michael@fisherengineeringltd.com



www.atlanticmotel.ca

1-855-387-7448

8 Brown Rd Berry Mills NB E1G 3Z3 atlantic.motel@yahoo.com



Craig Long
Owner/Operator
cl.long@bellaliant.com

Serviceing All Brands

37 Industrial Drive
Sussex N.B E4E 2R8

Ph 506.433.1498

Terry & Son Tires

117 Roger St.
Miramichi, NB
E9V 1G8
(506) 622-0454

*Proud to Support
NB Fire Chiefs*

Colour & Learn

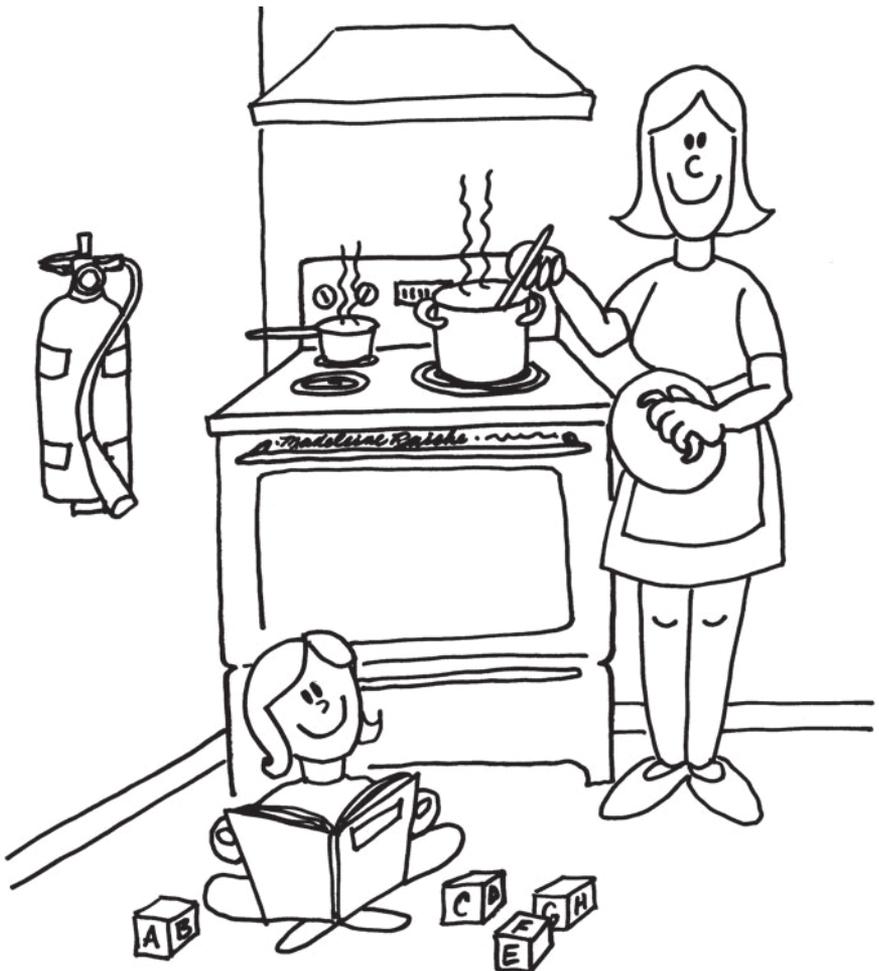
Apprenez en coloriant

Keep a fire extinguisher by the stove.

Do not play near the stove.

Gardez un extincteur près de la cuisinière.

Ne jouez pas près de la cuisinière.





Grand Manan Village

4-1021 Route 776
Grand Manan, NB E5G 4E5
506.662.7059
E-mail: GMVC@NBNet.nb.ca

PARADISE VILLA INC.
SENIORS • RESIDENCE • COMPLEX

665 CLEMENTS DRIVE
FREDERICTON, NB E3G 7J2
Tel: 506-443-8000
paradisevilla.cs@gmail.com

A Home Away From Home



loblaw.ca

Loblaw Companies Limited - Atlantic

"Proud Community Partner"

Trinity Superstore
89 Trinity Dr., Moncton, NB

Tel: (506) 383-4919

Brown's Chimney Sweeping 261-1027



We now do dryer vents

180 Gulliver Dr., Fredericton, NB E3A 3C5
506 261-1027
brownschimneysweeping@gmail.com
www.brownschimneysweeps.com



Westford Nursing Home

A safe and supportive
place to live and work.

57 West Main St.,
Port Elgin, NB E4M 1L7
(506) 538-1302



*Proud to support the
NB Association of Fire Chiefs*



140 Roseberry Street
Campbellton, NB
E3N 2G9

506.753.5339

HIRE & POTENTIAL

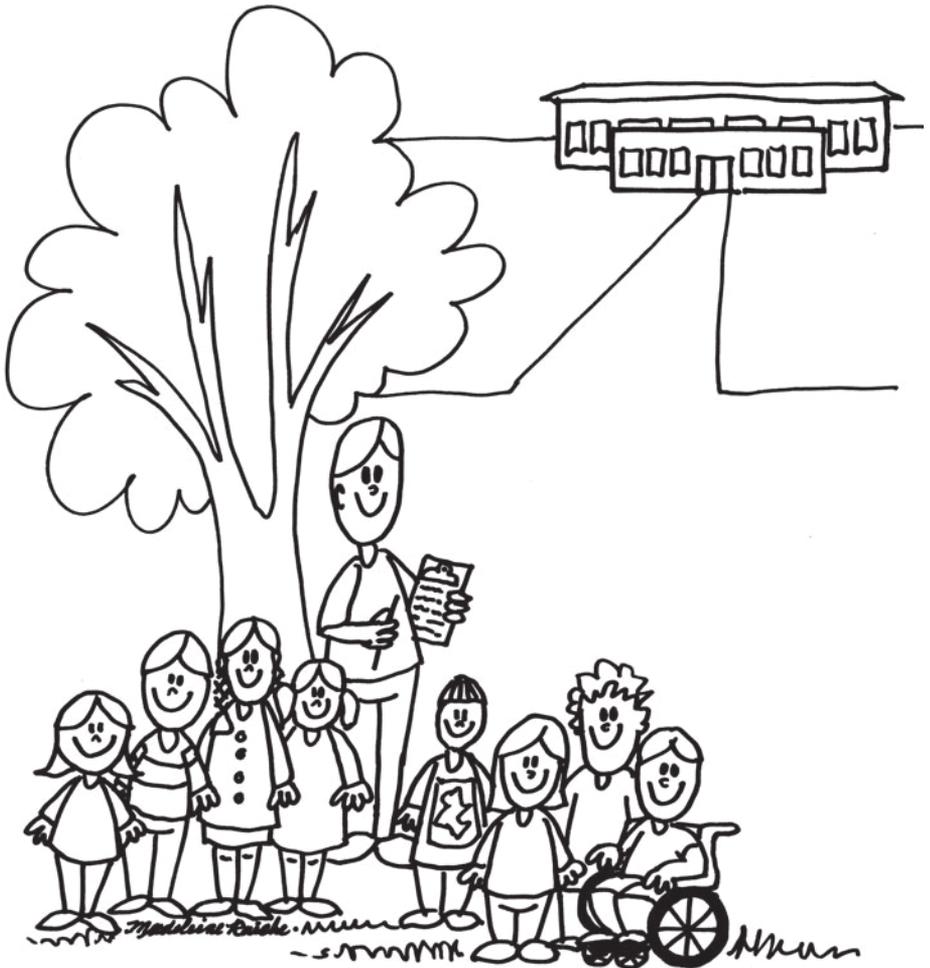
600 Main St. Suite C203
Saint John, NB
E2K 1J5
(506) 652-1544

Colour & Learn

Apprenez en coloriant

Go directly to your meeting place.

Rendez-vous directement au
lieu de rencontre.



Morrison Family Motors

www.morrisonmotors.ca

MATT GAUDET

Finance & Sales Specialist

1551 Elmwood Dr.
Moncton, NB
E1H 2R5

gaudet1993@gmail.com

Phone: 1-506-850-8448

Fax: 1-506-855-1565



Best Wishes
from

Village of Hillsborough

www.villageofhillsborough.ca

T. G. Williston Surveys Ltd.

Randy Wayne, N.B.L.S., C.L.S., B.Sc.Eng.

New Brunswick Land Surveyor Canada Lands Surveyor

President / Owner

Specializing in Optical Alignment

499 King George Highway
Miramichi, NB
E1V 1M6

Tel: (506) 622-7008

randy.waye@willistonsurveys.com



Serving Growers Across North America!

jollyfarmer.com | 800.695.8300

INTEGRITY, QUALITY & RELIABLE SERVICE



Marc Leger, BBA, CAIB

president / président

572 rue Main St.
Shediac, NB
E4P 2H1

T: 506.532.4700

F: 506.532.8215

info@govienneau.com

www.govienneau.com

EST. 1855
WILSON'S
on the Miramichi River

23 Big Murphy Lane,
McNamee, NB
E9C 2P6
(506) 365-7962

JONAH FAMILY RENOVATIONS INC.
Done the right way!

STEVE JONAH
OWNER

17 Ryan Drive
Rothsay, NB

506-651-3033



SHEDIAC
RENTALS
& SALES
vente • location • service

633 Main St., Shediac, NB E4P 2C6
(506) 532-7368

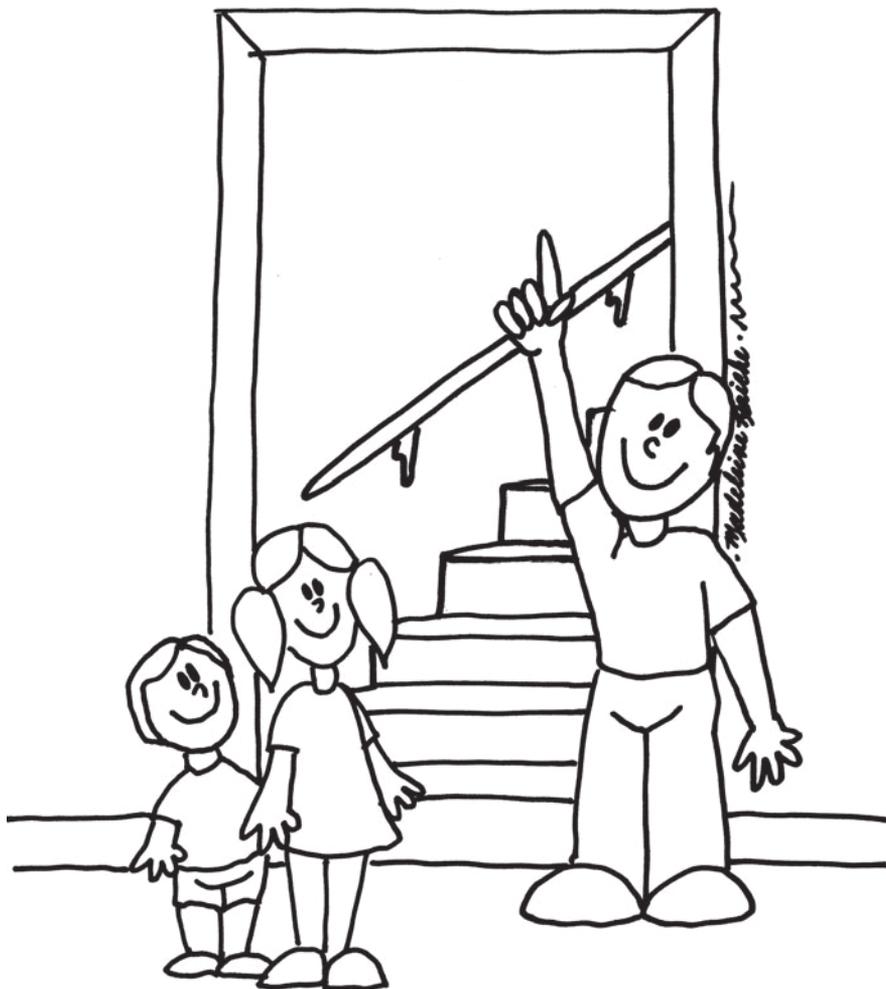
Colour & Learn

Apprenez en coloriant

Remember to
test your
smoke
detectors.



Vérifiez vos
détecteurs de
fumée.





GIROUARD CONSTRUCTION LTÉE

2810 Route 11, Village-Saint-Laurent, NB E9G 2J8

Yves Girouard

Tel.: (506) 776-8826
Cell.: (506) 627-6086
Fax.: (506) 776-5425

Town of Saint Andrews



www.townofstandrews.ca

*“When the time changes,
change your fire alarm batteries!”*

Rail Services L Financiers

Michel Rail
PRESIDENT

☎ 506.727.2426

☎ 1.877.717.2426 (sans frais)

☎ 506.724.0660

☎ 506.727.9101

✉ info@railnb.com

🌐 www.railnb.com

RAIL SERVICE FINANCIERS
📍 259 boul. St-Pierre Ouest
Caraquet, NB E1W 1A4



AQUATICS FACILITY



Contributing to the health and well-being of our community
Check out AQUATICS.NB.CA for info about our swimming lessons and public swims!

(506) 658-4715
50 Union Street
Saint John NB

Tim Hortons®

Chaleur Region
577 St. Peter Avenue
Bathurst, NB

Pepper Creek GMART

336 Route 10,
Richibucto Rd.,
Fredericton, NB E3A 7E1
(506) 458-8066

Vintage textured wall systems INC.

Specializing in the application of Exterior Insulation
Finish System (Stucco) & Manufactured Stones.

Tel: 506 388-8897

Email: danny@vintagewalls.ca

www.Vintagewalls.ca

Mackay's Garage Ltd

113 Harvey Road
McAdam, NB E6J 1A1

PH: 506-784-2481

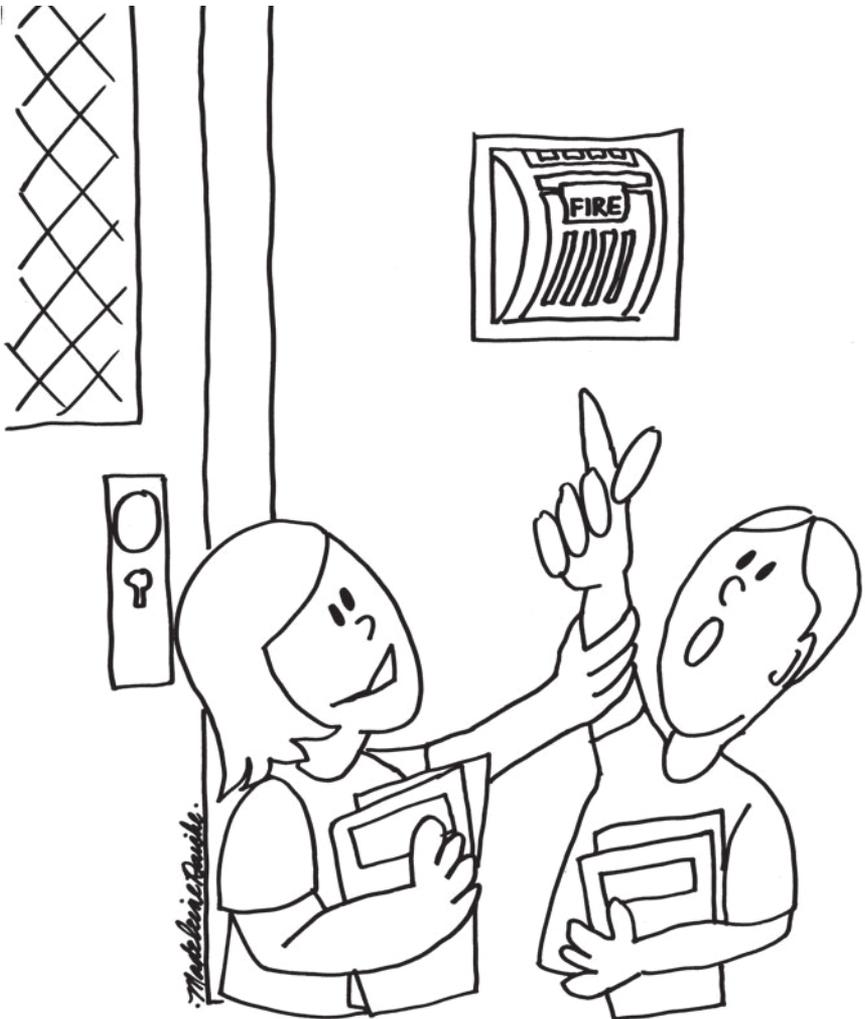
- Trucking & Excavating Services
- Snow Removal and Sanding

Colour & Learn

Apprenez en coloriant

Never play with or pull the fire alarm at school.

Il ne faut pas jouer avec ou déclencher
l'alarme d'incendie à l'école.





Haut-
Madawaska

3851 rue Principale
Baker Brook, NB E7A 2A1
(506) 258-3030

MacArthur's
Nurseries Inc



Open 7 days a week
Email: info@macarthurnurseries.com

232 McLaughlin Drive Tel: (506) 859-2727
Moncton, NB E1A 4P7 Fax: (506) 859-2709

DEVON

AUTO REPAIR

128 Clark Street
Fredericton NB E3A 2W7
(506) 459-2500

RIVERVIEW TRUCK
REPAIR INC.



405 Pine Glen Rd.
Riverview, NB E1B 4J8

Heavy Duty Diesel
Specialist

Bus: (506) 387-2182
Fax: (506) 855-6317
Email: rtr@nb.aibn.com



— CABINET D'AVOCAT —
RITA GODIN
— LAW OFFICE —

RITA GODIN
AVOCATE / LAWYER
rita@ritagodin.com

360, Parkside Dr, suite 204
Bathurst, N.-B. E2A 1N4
☎ (506) 548-5558
📠 (506) 548-5559

WWW.RITAGODIN.COM



Edgeline
CONSTRUCTION LTD.

683-B Malenfant Blvd, Dieppe, NB E1A 5T8

Office: 506.854.3941
Cell: 506.875.8396
Fax: 506.585.8798

www.edgelineconstruction.com

ECO WATER™

S Y S T E M S



SINCE 1925

Free Water Testing * Residential and Commercial Systems
Conditioners * Filters * Softeners
Sales & Service

Don't Settle For Anything Else
(506) 532-3016 1-800-561-3016

Shediac Water Conditioning Ltd

Fax 533-3098

MacArthur's
PAVING &
CONSTRUCTION
CO. LTD.

Serge Theriault, P.Tech
Estimator | Project Manager
serge.theriault@macarthurs.ca

Cell: (506) 2320913
Office: (506) 859-9190
Fax: (506) 855-7932

"We are Specialists in our Fields!"

Fire Fighters Are Your Friends. Les pompiers sont vos amis.



Don't be afraid when you see fire fighters or police officers;
they are here to help you.

N'ayez pas peur quand vous voyez des pompiers ou des policiers,
ils sont là pour vous aider.



GRAHAM LIME LTD.

Bulk Lime & Gypsum sales
Bagged Lime Sales
Custom Spreading Services & Spreader Rentals
Trucking, Dump Trailer, Log Hauling
grahamlime@gmail.com
www.grahamlime.com

Jeremy Graham
809 Rte 550
Hartford NB E7M 5L9
Ph 506-325-7228
Cell 506-325-8745



Ville de Beresford
855, rue Principale
Beresford, NB
(506) 542-2727

*Proud to support the New Brunswick
Association of Fire Chiefs.*

*Fier d'appuyer l'Association des chefs
pompiers du N.-B.*



BNH LTD.
Home Health Boutique
Locally Owned and Operated

Elmwood Plaza, 331 Elmwood Drive
Moncton, N.B. E1A 1X6
Tel: (506) 384-3450
Fax: (506) 853-7013
Email: bnhltd@nb.aibn.com

"Your Needs Are Our Business"



Regional Office
9789, Route 116, Rexton (N.-B.) E4W 3C1 CANADA

www.premiertech.com

Thomas L. Armstrong & Sons Ltd.

Local
&
Long Haul Trucking

Dwayne Armstrong
President

Tel: (506) 433-3929
Fax: (506) 433-6339
e-mail: dwayne@taamstrong.ca

P.O. Box 208
Aplineton NE
E8L 3G2

BRUNSWICK REFRIGERATION & AIR

185 St James Street
Saint John, NB E2L 1W1
506.634.7565



• General Construction • Roofing
• Custom Home Building • Renovations
506-755-0833

hannansconstruction@hotmail.com



AUTO PARTS
(506) 776-3293



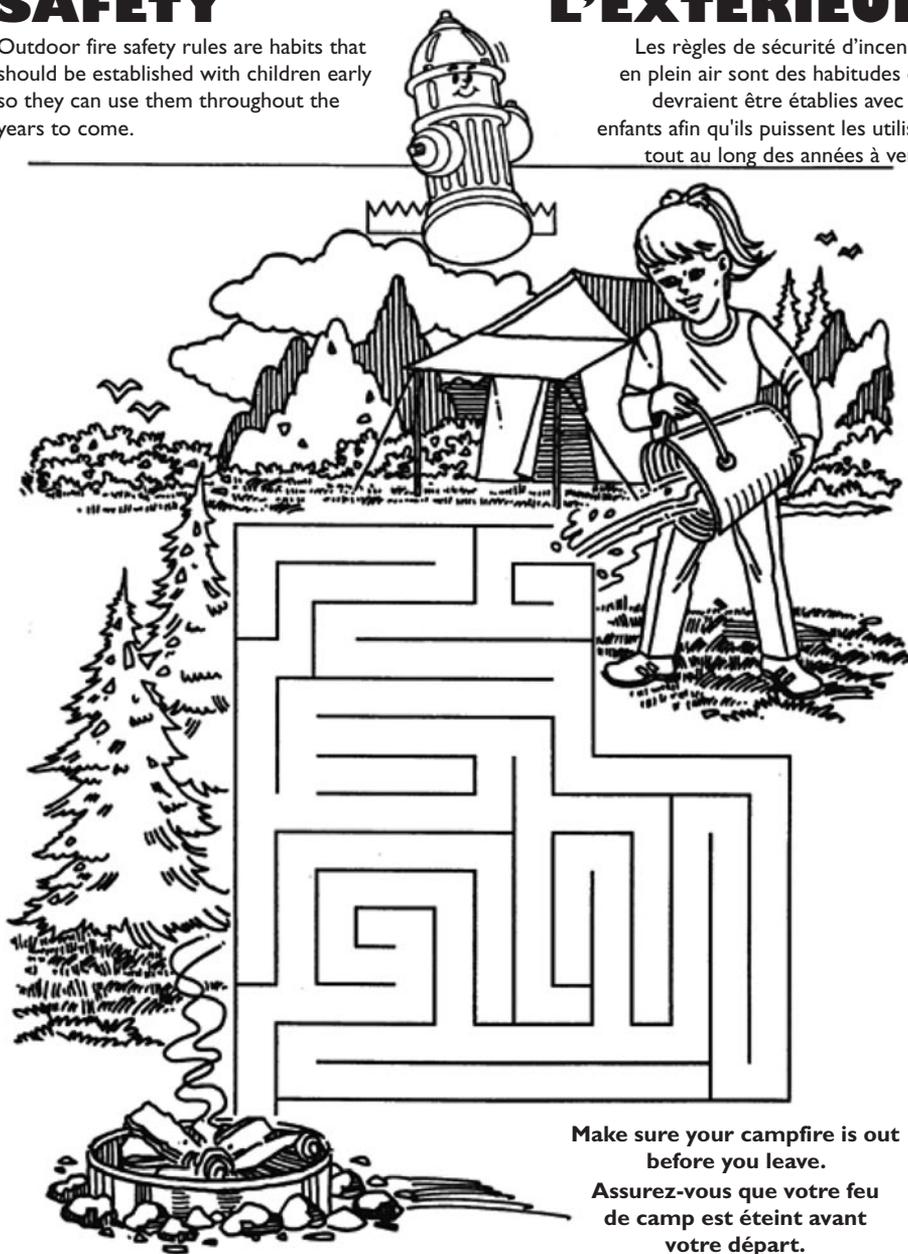
925 Rue Principale, Neguac NB

PRACTICE OUTDOOR SAFETY

Outdoor fire safety rules are habits that should be established with children early so they can use them throughout the years to come.

PRATIQUE LA SÉCURITÉ À L'EXTÉRIEUR

Les règles de sécurité d'incendie en plein air sont des habitudes qui devraient être établies avec les enfants afin qu'ils puissent les utiliser tout au long des années à venir.



Make sure your campfire is out before you leave.

Assurez-vous que votre feu de camp est éteint avant votre départ.

Answer on page 141/ Réponse à la page 141

www.fiprecan.ca



1-855-383-5437
www.facenb.ca



1175, rue Principale
Suite 1, Neguac

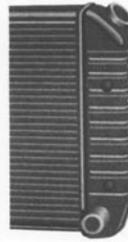
506.776.3950

Our Congratulations
to the NBAFC

Nos félicitations
à l'ACPNB

**Anglophone
North School District**
78 Henderson Street
Miramichi, NB
E1N 2R7

(P) (506) 778-6075
(F) (506) 778-6090



**MARITIME AUTO
RADIATOR WORKS**
Radiator & Air Conditioning
General Repairs & Diagnostics

Jeremy Arrowsmith, *Manager*

79 Thorne Avenue
Saint John, NB
E2J 1W7

ph: 506-657-1600
cell: 506-644-9808
fax: 506-657-4976
springworks@nb.aibn.com

Filles de Jésus

Moncton, Nouveau-Brunswick

Village of Norton

10 Municipal Street
Norton, NB E5T 1J7

Ph: (506) 839-3011 Fax: (506) 839-3015
E-mail: vnorton@nbnet.nb.ca



BATHURST

HEAVY EQUIP

REPAIR Ltd

Full Service Shop & Parts

OWNER Corey Ronalds

1745 Connolly Av, Bathurst, NB E2A 4W7

Shop (506) 548-4837
Fax (506) 548-8202



Volleyball New Brunswick

Phone: (506) 451-1346
Address: 900 Hanwell Road, Suite 13, Fredericton, NB, E3B 6A2
Website: volleyballnb.org

SAFETY IDEAS FOR SPECIAL OCCASIONS

There are additional fire risks with Christmas trees, pumpkin candles and birthday cakes throughout the year. Keep these occasions safe and fun for everyone.

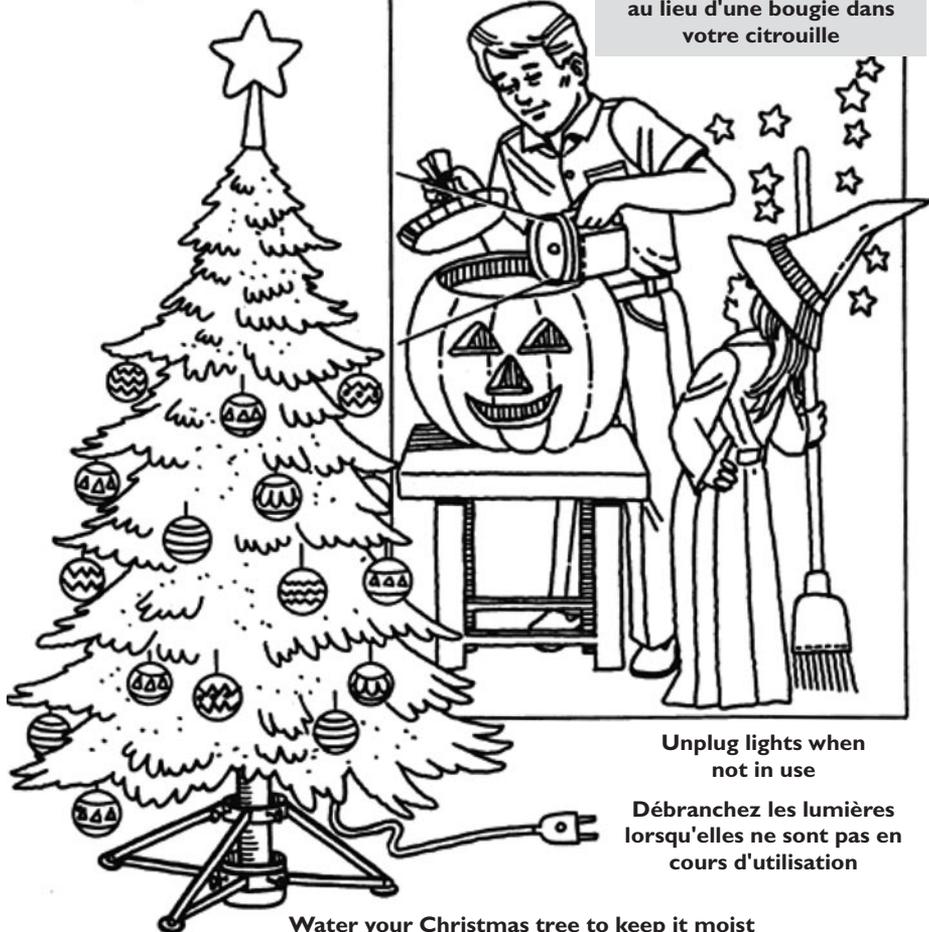
IDÉES DE SÉCURITÉ POUR DES OCCASIONS SPÉCIALES

Il y a des risques d'incendies supplémentaires avec des arbres de Noël, des bougies de citrouilles et des gâteaux d'anniversaires tout au long de l'année. Gardez ces occasions sécuritaires et amusantes pour tout le monde.



Use a flashlight instead of a candle in your pumpkin

Utilisez une lampe de poche au lieu d'une bougie dans votre citrouille



Unplug lights when not in use

Débranchez les lumières lorsqu'elles ne sont pas en cours d'utilisation

Water your Christmas tree to keep it moist

Arrosez votre arbre de Noël pour qu'il reste humide



ATLANTIC COMPRESSED AIR

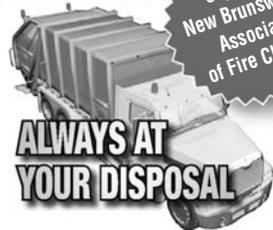
A DIVISION OF COMAIRCO

484 Edinburgh Dr.,
Moncton, NB E1E 2L1
(506) 858-9500

*Proud to support the
New Brunswick Association
of Fire Chiefs.*

Southern Sanitation Ltd.

- Commercial
- Residential
- Roll Off Services Available



*Proud to support the
New Brunswick
Association
of Fire Chiefs.*

**Troy
Tuddenham (506) 466-3234**



Tél/Tel: (506) 775-2080
Télécopieur/Fax: (506) 775-2090
Courriel/Email: rogersvil@nbnet.nb.ca
10989 rue Principale
Rogersville, N.-B. E4Y 2L6

VILLAGE DE ROGERSVILLE

DECO

MEUBLE FURNITURE LTD

8 Cartier Blvd.,
Richibucto, NB E4W 4A2
(506) 523-8881
See us on 
www.decofurniture.ca



Professional Design Services

Nicole Brigham
Interior Decorator

gain a new perspective

506 261 1387 | nicole@brighaminteriors.ca | www.brighaminteriors.ca

JOHN W. JAMER LTD.

Sawmill

Monday to Thursday 7:30 - 5:30
Friday 7:30 - 3:00

18 Industrial Park Crescent
Perth-Andover, NB E7H 2H9
johnwjamerltd@bellaliant.com

Tel.: (506) 273-2883
Fax: (506) 273-6822

Bishop's Funeral Home & Crematorium

540 Woodstock Rd, Fredericton, NB
(506) 458-1885 • www.bishopfuneralhome.com

24 Hours, 7 Days a Week
Serving All Faiths
Pre-Need Funeral Arrangements
Traditional & Cremation Services



RIVERSIDE-ALBERT VOLUNTEER FIRE DEPARTMENT

5823 King Street
Riverside-Albert, NB
E4H 4B4

506-882-3022

Cooking Tips: Fire Safety For Teens

1. Know where the fire extinguishers are.

- Fire extinguishers should be strategically placed around the house, with an all-purpose one near the kitchen that can be used on grease and electrical fires.

- Home fire extinguishers are labeled with letters.

B refers to flammable liquids like grease, gasoline, and oil.

A multi-purpose fire extinguisher for the kitchen will be labeled A-B-C.

2. Practice using a fire extinguisher *before* there's an emergency.

- Teach your kids the acronym **PASS: Pull, Aim, Squeeze, Sweep**.
- Practice outside! They'll actually enjoy this safety lesson. What's not to like about pretending to be a fire fighter, spraying powder everywhere, and making a huge mess?



ERGON INC.

"Diversified Employment Services"

- Employment Skills Training (Mental Health)
- Life Skills Training
- Community Based Employment Support
- Clothing Thrift Store

ergoninc@rogers.com
www.ergoninc.ca

(506) 857-0014
(888) 757-3597



Village of / de Belledune

P.O. Box 1006, 2471 Main Street
Belledune, NB E8G 2X9

Mayor & Council

Tel: (506) 522-3700 Fax: (506) 522-3704
www.belledune.com



MoshierChedore
Lawyers

885 Danells Drive, Saint John, NB, E2M 5A9

Email: info@moshierchedore.ca • Website: www.moshierchedore.ca
Tel: 506.634.1600 • Fax: 506.634.7722



Gil Soucy Trucking Ltd. 66 Industriel C.P.1507,
Saint Jacques, NB E7B 1A2
PHONE: 888-575-7070 FAX: 506-737-8130



NÉGUAC FRESHMART
1454 RUE PRINCIPALE
NÉGUAC NB E9G 1P4
506.776.8230
NEGUACFRESHMART@GMAIL.COM

*From A
Friend*



BULLETPROOF®

a GLI company

**MAKE YOUR BUSINESS
IMMUNE TO DISRUPTION**

Comprehensive IT Solutions
bulletproofsi.com

25 Allison Blvd. | Fredericton NB E3C 2N5 | 506.633.7653

120 General Manson Way
Miramichi NB E1N 6K8
Canada

**northeast
MACHINE WORKS INC**

Machine Shop & Welding
Industrial Manufacturing & Fabrication

Kayla Walsh
Owner

tel. (506) 773-6622
fax. (506) 778-2212
cell. (519) 635-0735

kayla@northeastmachineworks.com
northeastmachineworks.com

3. Know the basics of safe cooking.

- Do not put aluminum foil or any metal in the microwave.
- Always monitor cooking. (This includes the microwave!)
- Turn handles of pots inward so they won't get tipped over.
- Don't wear long, loose sleeves while cooking.
- Keep dish towels, paper towels and oven mitts away from stove burners.
- Be careful with boiling liquids that can splash back on you.

4. Know what to do if a kitchen fire occurs.

- Never put water on a grease fire. The fire can spread quickly.
- If the fire in the oven, leave the oven door closed and turn off the heat. Opening the door feeds the fire.
- If a fire occurs on the stove top, turn off the burners. Cover the fire with a lid, if possible, to extinguish the fire.
- If a fire can't be contained, call 911 first, then use the appropriate fire extinguisher, if possible.
- If you cannot safely extinguish the fire, evacuate everyone from the house immediately and wait outside for the fire department.





ROB GRAHAM

Work: (506) 455-2447
Fax: (506) 455-2453
Cell: (506)447-2029
rjkt@nb.aibn.com
rjkt.ca

116 Greenview Dr.,
Hanwell, NB
E3C 0M7

krownfredericton.ca • chipsawayfredericton.ca

Centreville Rescue
Fire Rescue

698 Central Street
Centreville, NB E7K 2M5

(506) 276-3671



Bernard Morin
PDG/CEO

thermopak

La solution en matière d'emballage
The packaging solution

101 rue de l'École
Shippagan, (N.-B.) Canada E85 1V5
1-800-906-3344

Tel (506) 336-8546 • Fax (506) 336-2586
Fax sans frais: 1-877-936-2586
bernard.morin@thermopak.com • www.thermopak.com



929 Perth Main St.,
Perth-Andover, NB E7H 2X1
(506) 273-6826

Investia Miramichi..... INVESTED IN YOU

Helping People Make Smart Decisions About Their Money

13 Henderson Street
Miramichi, N.B.
E1N 0G3

Phone: 506-778-8446
Fax: 506-778-8459



arauco

151 Church St.,
St. Stephen, NB E3L 3A6
(506) 466-2370

www.arauco-na.com



327 Main St.,
Chipman, NB E4A 2M8
(506) 339-6808



STÉPHANE DALLAIRE
Directeur général
Chief Administrative Officer

T 506.577.2036
F 506.577.2035
stephane.dallaire@cap-pele.com

2647, ch. Acadie Rd
Cap-Pelé, NB E4N 1C2

Conseils culinaires : sécurité-incendie pour les adolescents

1. Sachez où se trouvent les extincteurs.

- Les extincteurs doivent être placés stratégiquement autour de la maison, avec un tout usage près de la cuisine qui peut être utilisé sur les feux de graisse et électriques.
- Les extincteurs domestiques sont étiquetés avec des lettres. B fait référence aux liquides inflammables comme la graisse, l'essence et l'huile. Un extincteur polyvalent pour la cuisine sera étiqueté A-B-C.

2. Entraînez-vous à utiliser un extincteur avant qu'il y ait une urgence.

- Enseignez à vos enfants l'acronyme **TOPO** : **T**irez, **O**rientez, **P**esez, **O**scillez.
- Entraînez-vous à l'extérieur ! Ils apprécieront cette leçon de sécurité. Pourquoi ne pas aimer faire semblant d'être un pompier, pulvériser de la poudre partout et faire un gros désordre ?





E.R. STEEVES | WELL DRILLING

- Well Drilling
- Pump Sales & Service
- Water Treatment & Purification
- Video Inspections
- Geothermal Drilling

Contact us today for your free estimate.

Email: info@steeveswelldrilling.ca

Website: steeveswelldrilling.ca Phone: 506 652-8544

Weekend & Evening Service Available

S.B. Bulmer Portable Welding & Steel Fabrication



Stephen Bulmer
Phone & Fax 506-536-3194
Cell: 506-536-7320

160 Brooklyn Rd. Midgie, NB E4L 1W1



LUMBER LIMITED

Building Supplies / Matériaux de construction
638 Principal, Eel River Dundee, NB E8E 1T5

Detail: 506 826-2684
Retail: 506 826-2637
Fax: 506 826-3889

Eric Savoie
eric.savoie@arcolumber.com



Eastern Painting Solutions

190 Landsdown
Saint John, NB E2K 3E5
(506) 645-7882



Take Out
Online order
Dinner restaurant
Motel

OPEN :
Monday - Sunday
7AM - 9PM

Chez Raymond
486 Main St., Neguac
Restaurant : (506) 776-9000
Motel : (506) 776-8718
www.chezraymond.ca
www.motelbeausejour.com

L'Érablière Boulay Inc.

6291, route 17, Saint-Quentin, N.-B. E8A 2J8
506.235.1918

*Nous appuyons les efforts de
l'Association des chefs pompiers du
Nouveau-Brunswick*



6 Mountain St., Tide Head, NB E3N 4J9
(506) 789-6550

I. Leger Light Trucking

Commercial & Residential Garbage Removal
Light Trucking & Moving
Junk Removal

Irene Leger
Owner/Operator

Office (506) 532-1514
Cell (506) 866-7092

Serving Greater
Moncton & Shediac Area



3. Connaître les bases d'une cuisine sécuritaire.

- Ne mettez pas de papier d'aluminium ou de métal dans le micro-ondes.
- Surveillez toujours la cuisson. (Cela inclut le micro-ondes !)
- Tournez les poignées des casseroles vers l'intérieur pour qu'elles ne se renversent pas.
- Ne portez pas de manches longues et amples pendant la cuisson.
- Éloignez les torchons, les essuie-tout et les mitaines de cuisine des brûleurs de la cuisinière.
- Faites attention aux liquides bouillants qui peuvent vous éclabousser.

4. Sachez quoi faire en cas d'incendie dans la cuisine.

- Ne mettez jamais d'eau sur un feu de graisse. Le feu peut se propager rapidement.
- Si le feu est dans le four, laissez la porte du four fermée et éteignez le feu. L'ouverture de la porte alimente le feu.
- Si un incendie se déclare sur la cuisinière, éteignez les brûleurs. Couvrir le feu avec un couvercle, si possible, pour éteindre le feu.
- Si un incendie ne peut être maîtrisé, appelez d'abord le 911, puis utilisez l'extincteur approprié, si possible.

- Si vous ne pouvez pas éteindre le feu en toute sécurité, évacuez immédiatement tout le monde de la maison et attendez à l'extérieur les pompiers.





**St. Mary's
Veterans
Memorial
Health Centre**

440 Highland Ave.,
Fredericton, NB, E3A 5X1
(506) 452-2750

SHOPPERS 
DRUG MART

TD Taylor Pharmacy Ltd

344 Rue Canada Unité B
St. Quentin, NB E8A 1H7
(506) 235-2773



**45930 Homestead Road,
Riverglade, NB
506.372.4409**

**Home of Regional
& National Championship Events**

**Chauffage
Benwell Fuels**

A division of | Une division de



Heating Oil | Mazout
Fuel | Essence
Diesel

9 A, rue Water Street, Campbellton, N.B, E3N 1A3.
csc.benwell@petrolescoirier.com | **506 753-7616**

Soucy Tower Systems

2393 Route 132,
Greater Lakeburn, NB E1H 1Z8
(506) 874-3243

URBAN

URBAN MACHINERY
CORPORATION
25 Blizzard Street
Fredericton, NB
CANADA E3B 8K3

Tel.: (506) 459-6060
Fax: (506) 457-4062
E-Mail urban@urban.nb.ca



The Tumbleweed
BAR & FRY HOUSE

Dine In
Take Out

506-548-1818

Curbside
Delivery

208 St. Andrew St., Bathurst, NB E2A 1C4



**890 rue Ste-Anne,
Bathurst, NB • 506-548-1100**
www.st-hubert.com

Pet Safety

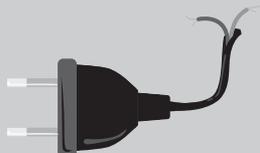
Never leave a pet alone around an open flame, like a candle.



Keep your pet's identification and contact information up to date.



Make sure your home is pet-proof. Keep hazards out of their reach, like flammables or loose or broken electrical wires.



Have your emergency plan with a safe location to take your pet after a house fire.



Keep your emergency kit in a safe location for easy access.



Keep a rescue alert sticker visible for first responders



PROFESSIONAL LISTINGS / INSCRIPTIONS PROFESSIONNELLES

A 1 TARPS INC. 739 3E AV O GRAND-SAULT (506) 473-6465	CHOUINARD ÉLECTRIQUE 2008 LTÉE 3900 RUE PRINCIPALE TRACADIE (506) 395-2885	DYKEMAN'S HARDWARE & MARINE LTD. 72 ADELAIDE ST. SAINT JOHN (506) 634-1852
AGGCON CONTRACTING LTD. PO BOX 9094 WOODSTOCK (506) 328-6409	CITY SPRING SERVICE 1998 LTD. 134 GIBSON STREET FREDERICTON (506) 458-8674	E G STAIRS LTD. PLUMBING & HEATING 536 SAINT MARYS ST. FREDERICTON (506) 451-2161
ALBERT COUNTY FUNERAL HOME LTD. 4130 ROUTE 114 HOPEWELL CAPE (506) 734-2780	CLARK SUSSEX CHEV GMC BUICK 50 LEONARD DR. SUSSEX (506) 433-1500	EMMERSON POOLS & SPAS 107 HAMPTON RD. ROTHESAY (506) 847-7665
AR SOUDAGE-WELDING 65 RUE NORMANDIE E PETIT-ROCHER (506) 543-0304	CONWAY ENTERPRISES LTD. 15 KEVIN DR. ROACHVILLE (506) 433-2780	ÉPICERIE FRENETTE 625 RUE PRINCIPAL BERESFORD (506) 542-9302
BARB MAGEE INSURANCE LTD. 113 HAMPTON RD. ROTHESAY (506) 847-1947	CREATIVE FRAMING/HUDSON JEWELLERS 152 ROUTE 560 UPPER WOODSTOCK (506) 328-6527	FERME AVICOLE CHIASSON 779 CHEMIN BLANCHARD ST. SIMON (506) 727-5597
BASTARACHE AUTO SALVAGE 1796 SHEDIAC RIVER RD. SHEDIAC RIVER (506) 532-6621	CURTIS MIRAMICHI RIVER OUTFITTERS 163 MAIN BLACKVILLE (506) 843-2481	FOYER LA BERCEUSE 30 CHEMIN LAPLANTE LAPLANTE (506) 783-4614
BIG D. DRIVE IN LTD. PO BOX 61 BATHURST (506) 546-3585	D'ARCY WELDING CO LTD. 37 HONEYSUCKLE DR. SAINT JOHN (506) 672-4323	FRANÇOISE AUBIN 425 AV ACADIE DIEPPE (506) 856-6083
BO DIDDLEY'S LOUNGE 146 WOODLEIGH ST. MONCTON (506) 388-0935	DEAN WELLING & SON FENCING 16 BATEMAN MILL RD. SHEDIAC CAPE (506) 532-3960	FREDERICTON HOME HARDWARE 286 MAIN ST. FREDERICTON (506) 458-9540
BOUCTOUCHE PLUMBING & HEATING 1126 RTE 515 BOUCTOUCHE COVE (506) 743-6879	DÉPANNEUR DU COIN RIOUX INC. 75 CH DAVIS RIVIERE-VERTE (506) 263-5272	FULTON ASPHALT SOLUTIONS 118 PRESTON DRIVE FREDERICTON (506) 449-3030
BREAKWATER CONSULTING LTD. 85 PLEASANT ST. MIRAMICHI (506) 622-0617	DÉPANNEUR DU COIN RIOUX INC. 75 CH DAVIS RIVIERE-VERTE (506) 263-5272	FUNDY GYMNASICS CLUB 18 ENTERPRISE DR. QUISPAISIS (506) 847-4960
CANTERBURY FIRE DEPT. 170 MAIN ST. CANTERBURY (506) 279-2220	DION LANDRY EXCAVATION 2004 LTÉE 545 CHEMIN DES BOUDREAU BERTRAND (506) 727-4218	G. LEBLANC FIRE TRUCK REPAIR LTD. 78 LINE RD. NOTRE DAME (506) 576-1009
CHATHAM DAY CARE CENTRE 80 UNIVERSITY AVENUE MIRAMICHI (506) 773-9779	DOHERTY WELL DRILLING LTD. 156 GORHAM RD. BROWNS FLAT (506) 468-2990	GIANT TIGER LIMITED/owner Owen Perkins 210 KING ST. ST. STEPHEN www.gianttiger.com (506) 466-5195
CHIPMAN APARTMENTS BOX 116 ST. STEPHEN (506) 466-7855	DONALD O'NEILL LTD. PO BOX 690 BAIE ST. ANNE (506) 228-4810	GILBERT M. RIOUX ET FILS LTÉE PO BOX 7812 GRAND FALLS (506) 473-1764



Sécurité des Animaux

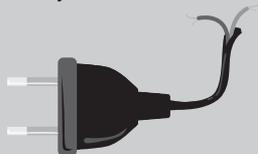
Ne laissez jamais un animal de compagnie seul autour d'une flamme nue, comme une bougie.



Tenez à jour l'identification et les coordonnées de votre animal de compagnie.



Assurez-vous que votre maison est à l'épreuve des animaux. Gardez les dangers hors de leur portée, comme les produits inflammables ou les fils électriques lâches ou cassés.



Ayez votre plan d'urgence avec un endroit sûr où emmener votre animal après un incendie.



Conservez votre trousse d'urgence dans un endroit sûr pour un accès facile.



Gardez un autocollant d'alerte de sauvetage visible pour les premiers intervenants.



PROFESSIONAL LISTINGS / INSCRIPTIONS PROFESSIONNELLES

GRAND MANAN COMMUNITY SCHOOL 1144 ROUTE 776 GRAND MANAN (506) 662-7000	KLEEN-ALL MOBILE WASH (1986) LTD. PO BOX 23049 MONCTON (506) 866-2558	NORTHROP HOMES 975 ALISON BLVD. FREDERICTON (506) 458-5600
GUY L O'REGAN FUNERAL HOME LTD. 515 BOUL EVERARD H DAIGLE GRAND-SAULT/GRAND FALLS (506) 423-7785	L. BREAU & SONS LTD. 134 RUE L. ALLAIN NEGUAC (506) 776-8225	NOWLAN'S ROOFING 2019 LTD. 5461 ROUTE 115 ST. GREGOIRE (506) 743-5812
HICKMAN PLUMBING LTD. 19 KENNEDY PLACE SAINT JOHN (506) 647-5137	LAZARE BREAU SERVICE CENTER LTD. 322 RUE PRINCIPALE NEGUAC (506) 776-8355	P.A.L. SERVICES FINANCIERS CP 2601 BALMORAL (506) 826-2635
INDEPENDANT DE SHIPPAGAN 229 BOUL J D GAUTHIER UNIT 2 SHIPPAGAN (506) 336-0820	LE HAVRE SERVICE DE SOUTIEN À LA FAMILLE 17 RUE COMMERCIAL RICHIBUCTO (506) 523-6790	PAULETTE WAYE ACCOUNTING PO BOX 565 MIRAMICHI (506) 622-8425
INDUSTRIAL COMMERCIAL SANITATION SUPPLIES P.O. BOX 4431 SUSSEX (506) 433-5175	M G FISHERIES LTD. P.O. BOX 909 GRAND MANAN (506) 662-3696	PRICE LANDSCAPING SERVICES 47971 HOMESTEAD RD. LUTES MTN (506) 858-7800
J L BREAU CRANE RENTAL 4836 ROUTE 160 PONT-LANDRY (506) 395-8104	MACMILLAN & ASSOCIATES INC. 138 ORANGE ST. UNIT 1 SAINT JOHN (506) 633-1688	R A CURRIE LTD. P.O. BOX 1484 FREDERICTON (506) 458-5643
JEAN COUTU 10525 RUE PRINCIPALE SAINT-LOUIS-DE-KENT (506) 876-1881	MAPLE STREET DENTAL 320 MAPLE ST. FREDERICTON (506) 458-8898	R W FISHERIES LTD. 2282 ROUTE 950 PETIT-CAP (506) 577-8280
JIM ROWAN CONTRACTING 356 GLACIER RD. FREDERICTON (506) 461-9887	MARK FLEMING DDS 233 MAIN ST. SUSSEX (506) 433-4441	RAY ROACH SERVICE CENTRE 1214 FAIRVILLE BLVD. SAINT JOHN (506) 633-0152
JLB PRODUCE INC. 831 PRE D'EN HAUT ST. MEMRAMCOOK (506) 758-2654	MEXI'S 683 MAIN ST. MONCTON (506) 870-1103	RELIGIEUSES HOSPITALIÈRES DE ST-JOSEPH 80 RUE MAIN BATHURST (506) 547-8320
KBK FOOD SERVICES LTD. / DIXIE LEE 314 DOVER ST. PO BOX 884 CAMPBELLTON (506) 753-5051	MISTER MUSIC 212 MCALISTER DR. SAINT JOHN (506) 633-7498	RESTO PUB SPORTIF 132 RUE CANADA SAINT-QUENTIN (506) 235-1911
KEYSTONE DEVELOPMENT 270 DOUGLAS AVE., SUITE 501 BATHURST (506) 546-5773	NEW MARYLAND AUTOMOTIVE 298 CHARTERS SETTLEMENT RD. CHARTERS SETTLEMENT (506) 459-5501	ROGER GELDART TRUCKING LTD. 4566 ROUTE 895 COLPITTS SETTLEMENT (506) 372-4646
KINGS COUNTY COMPUTER REPAIR 12 LOWELL ST. SUSSEX (506) 433-5522	NOCA CANADIAN SEAFOOD BUYER INC. 221 CH. ESCUMINAC POINT ESCUMINAC POINT (506) 228-4794	ROMERO HOUSE INC. 647-649 BRUNSWICK DR. SAINT JOHN (506) 642-7447
KKP MONCTON UNIT 1-150 EDMONTON AVE. MONCTON (506) 857-8053	NOELETA J SOMERS INSURANCE INC. 4 RENAUD STREET MIRAMICHI (506) 836-7479	ROYS BROTHERS CONSTRUCTION LTD. 60 RUE INDUSTRIAL ROGERSVILLE (506) 773-9166



Fire Safety

Help keep your family safe by answering the questions below

Here is a picture of my family



My family has adults children

We have dogs cats other pets.

We have smoke detectors in our house

Here is where they are located in my house:

.....

.....

PROFESSIONAL LISTINGS / INSCRIPTIONS PROFESSIONNELLES

RUSSEL METALS INC. 25 RUE RICHARDS EDMUNDSTON (506) 739-9561	THE VILLAGE OF CHIPMAN 1-10 CIVIC COURT CHIPMAN (506) 339-6601	W.D. SMEARER CO LTD. 23520 RTE 134 BLACK POINT (506) 237-5384
SALISBURY PHARMACY LTD. 3154 MAIN ST. SALISBURY (506) 372-4760	TIRE & HAUSSE LTÉE 12 RUE DU CAPITAINE CARAQUET (506) 727-6417	WEE COLLEGE CORNER 10 EVERGREEN DR. MONCTON (506) 854-1600
SMITTY'S FAMILY RESTAURANT 110 MAIN ST. SUSSEX (506) 433-2575	TOP OF THE TOWN AUTO 218 LOGIE DR. HAMPTON (506) 832-2422	WILDWOOD CABINETS LTD. 400 COLLISHAW ST. MONCTON (506) 858-9219
ST. JOHN PAUL II PARISH 25 LOISVILLE ST. OROMOCTO (506) 357-2593	V.T. ROY CONSTRUCTION LTD. 15 TIMBERLAND DR. SOUTH TETAGOUCHE (506) 546-9753	WOODSTOCK TRUCK SHOP 282 ROUTE 560 JACKSONVILLE (506) 328-3818
STOREYTOWN COTTAGES 439 STOREYTOWN RD. STOREYTOWN (506) 365-7636	VILLE DE SHIPPAGAN 200 AVE. HOTEL DE VILLE SHIPPAGAN (506) 336-3904	<i>Thank You For Your Support</i>



*Thank You for
your Support*

Merci pour votre soutien

Sécurité-incendie

Aidez à protéger votre famille en répondant aux questions ci-dessous

Voici une photo de ma famille



Ma famille compte adultes enfants

Nous avons chiens chats autres animaux

Nous avons détecteurs de fumée dans notre maison

Voici où ils se trouvent chez moi :

.....

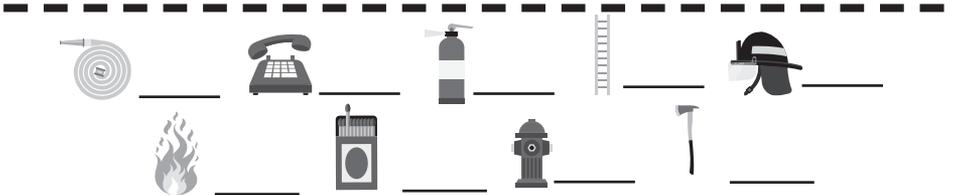
.....

BOOSTER BOXES / SUPPORTEURS ENTHOUSIASTES

A LEBLANC PAVING LTD. HAUTE ABOUJAGANE (506) 532-4591	BIJOUTERIE PRESTIGE CAMPBELLTON (506) 753-3103	CREATION FUTURE ROBERTVILLE (506) 783-3140
A. FRIGAULT PIECES RÉPARATION BERTRAND (506) 727-3330	BODY EXPRESSIONS DANCEWEAR ROTHESAY (506) 849-7569	CROWE'S AUTO BODY & MECHANICAL SAINT JOHN (506) 658-9330
ACADIAN MARINE & DIVING LTÉE CARAQUET (506) 727-7185	BODY RENEWAL HEALTH CTR FREDERICTON (506) 459-2639	CUMBERLAND BAY FIRE DEPT. CUMBERLAND BAY (506) 339-6279
ADRIEN GOGUEN & FILS LTD. COCAGNE (506) 576-6601	BREMNER & SONS LTD. DALHOUSIE JUNCTION (506) 753-4780	D & M AUTO BODY REPAIR FREDERICTON (506) 452-8121
ADVATEK SYSTEMS INC. DIEPPE (506) 857-0909	BRIDGEFRONT AUTO SERVICE LTD. FLORENCEVILLE (506) 392-6558	DANIEL A MICHAUD CONF INTERPRETERS FREDERICTON (506) 459-8993
AGAPE HOME BLOOMFIELD KINGS CO (506) 832-5935	BURGESS TRANSPORTATION SERVICES INC PETITCODIAC (506) 756-2250	DANIEL CASTONGUAY TAX SVC INC. DIEPPE (506) 857-8488
ALBERT LANDRY MAT. CONST. LTÉE MALTEMPEC (506) 727-5076	BUYER'S CHOICE HOME INSP - GREATER FREDE LOWER KINGS CLEAR (506) 292-8457	DAVE YOUNG'S SERVICE CENTRE MIRAMICHI (506) 773-4366
ALL-WEYS DOORS 2014 LTD. HILLSBOROUGH (506) 386-6610	C L COMEAU & CIE LTÉE CARAQUET (506) 727-3411	DIVISION TEN SPECIALTIES LTD. MONCTON (506) 382-2412
ANN C ROBINSON PC ST. STEPHEN (506) 466-3033	CAMERON'S TREE REMOVAL WARDS CREEK (506) 433-0021	DLB AUTOBODY RICHIBOUCTOU-VILLAGE (506) 523-1266
APPAREIL GODBOUT GRAND FALLS (506) 473-4836	CAMPOBELLO WHALE WATCH MOTEL WELSHPOOL (506) 752-2008	DOUBLE B FARMS LTD. BUBARTOWN (506) 375-6653
ARCHWAY - GALLANT ASSURANCES RICHIBUCTO (506) 523-9121	CANDO SHOES MIRAMICHI (506) 622-0395	DR ANDREA HICKEY MEDICAL AESTHETICS FREDERICTON (506) 458-0444
ARGYLL ASSOCIATES LTD. FREDERICTON (506) 459-3940	CARLETON ENTERPRISES LIMITED FLORENCEVILLE (506) 392-7777	DSK ENTERPRISES STE. ROSE (506) 395-2320
ARTHURETTE GENERAL STORE RED RAPIDS (506) 273-2322	CHAMPLAIN CONSTRUCTION LTD. HANWELL (506) 450-9713	DUGAS ELECTRIQUE LTÉE. CARAQUET (506) 727-5081
ASSURANCE PRESTIGE INSURANCE/ AGENT FOR BATHURST (506) 545-6644	CHATHAM MANORS MIRAMICHI (506) 773-6276	DW CHASE CHIPMAN (506) 339-9881
ATELIER GERARD BEAULIEU INC. ST. QUENTIN (506) 235-2243	CITY DRYWALL LTD. NOTRE DAME (506) 576-6613	ECLIPSE CUSTOM BLINDS MONCTON (506) 859-4414
B & B BALANCED WELLNESS CENTRE MONCTON (506) 387-8456	CLASSIC MOBILE HOME TRANS SVC L SAINT JOHN (506) 640-3500	EDDY OUT DEPOT MIRAMICHI (506) 622-5050
B N H PROTECTIVE EQUIPMENT SHIPAGAN (506) 336-8802	CLEARSTIGHT AUTO GLASS LTD. MIRAMICHI (506) 622-5388	ENTREPRISE JEAN-CHARLES COTE INC. SAINT-QUENTIN (506) 235-2040
BEAULIEU PLUMBING & MECHANICAL INC. EDMUNDSTON (506) 739-2030	COASTAL FORM WORK GRAND-BARACHOIS (506) 532-0283	EPICERIE THERIAULT GROCERIES BATHURST (506) 546-2595
BEST ALARMS FREDERICTON (506) 471-4132	COUNTRY CAMPERS SALES LTD. MACINTOSH HILL (506) 743-8487	EPICERIE THERIAULT GROCERIES BATHURST (506) 546-2595
BIG BROTHERS-BIG SISTERS OF SAINT JOHN SAINT JOHN (506) 635-1145	COVERED BRIDGE GOLF & COUNTRY CLUB HARTLAND (506) 375-1110	ESGENOOPETITJ FIRST NATION ESGENOOPETITJ FN (506) 776-1202
BIG DOG EQUIPMENT SALES INC. BEARDSLEY (506) 328-4311	CPM CARNAHAN PROPERTY MANAGEMENT MONCTON (506) 383-1212	F.M. CARSON & SONS OLD RIDGE (506) 466-1075



I Spy/J'espionne



Answer on page 140 / Réponse à la page 140

BOOSTER BOXES / SUPPORTEURS ENTHOUSIASTES

FAMILY TIES PLAY CARE SAINT JOHN (506) 214-6789	IVAN'S CAMERA LTD. MONCTON (506) 857-4018	MARCHE DE POISSON BULGER LTÉE LE GOULET (506) 336-8232
FATHER WESLEY WADE BATHURST (506) 546-2194	JONIC COLDTECH HVAC-R COCCAGNE (506) 576-6965	MARIO RIOUX CONSTRUCTION GRAND FALLS (506) 473-6979
FLEET READY LTD. CENTREVILLE (506) 276-9019	JULIUS' PIZZA SAINT JOHN (506) 634-0988	MARIO SAVOIE SOUTH TETAGOUCHE (506) 284-0330
FREDERICTON AIRPORT INN FREDERICTON (506) 458-9706	KELCRO LOGGING LTD. BOUNDARY CREEK (506) 372-5790	MARK'S THE SPOT BEECHWOOD (506) 278-1017
FREDERICTON BOXING CLUB RUSAGONIS (506) 459-5566	KIDS KORRAL DAY CARE WWW.KIDSKORRALDAYCARE.COM (506) 472-1268	MARTINE FOURNIER CARAQUET (506) 726-1198
G.W. PHINNEY & SONS LTD. QUISPAMIS (506) 847-8509	L SANFORD & SON EXCAVATING BLOOMFIELD KINGS CO (506) 832-4190	MARWOOD LTD. WWW.MARWOODLTD.COM
GALBRAITH ELECTRONICS LTD. SAINT JOHN (506) 635-0317	LAWRENCE'S ELECTRICAL & MNTNC BELLEISLE CREEK (506) 434-1789	MENUISERIE BASQUE & FILS LTÉE. TRACADIE/SHEILA (506) 395-2733
GARDERIE MANEGE ENCHANTÉ (2020) INC. BERESFORD (506) 548-9324	LE PAVILLION DES AMIS TRACADIE-SHEILA (506) 393-7349	MIKE'S HAIR SHOP SUSSEX (506) 432-6855
GEORGE S. LYONS LTD. LUTES MOUNTAIN (506) 858-1317	LEBRETON AUTO SERVICE LTÉE PETIT-ROCHER (506) 783-7474	MILLAR MOTORS 1996 LTD. FREDERICTON (506) 450-4888
GRANT'S SERVICE CENTRE LTD PERTH-ANDOVER (506) 273-3500	LEGRESLEY BUILDING SUPPLY LTD. MIRAMICHI (506) 773-5150	MILLIDGEVILLE SERVICE CENTRE AND UHAUL SAINT JOHN (506) 672-3861
GREEN-LEE SHOE LTD. SAINT JOHN (506) 693-1455	LES CHASSIS NIGADOO LTÉE. NIGADOO (506) 783-4228	MIRAMICHI BOLT & SCREW LTD. MIRAMICHI (506) 622-1042
GROVE PRINTING SAINT JOHN (506) 696-5421	LES VITRES WISE GLASS INC. EDMUNDSTON (506) 739-0010	MIRAMICHI CITY SURPLUS DERBY (506) 622-4971
GUARDIAN ROSS DRUG FREDERICTON (506) 458-9951	LIBRAIRIE PELAGIE SHIPPAGAN (506) 336-9777	MIRAMICHI MEAT LTD. MIRAMICHI (506) 622-3408
GUTTER PRO LTD. WHEATON SETTLEMENT (506) 381-0203	LINTON ENTERPRISES INC. LINTON CORNER (506) 356-2153	MJL STEEL MONCTON (506) 857-8335
H2O BULK WATER LTD. LINCOLN (506) 476-0251	LITTLE MUNCHKINS PRESCHOOL HANWELL (506) 474-1843	MUTCH TRUCKING LTD. SILLIKERS (506) 836-2779
HARBOUR FRONT RESTAURANT ST. ANDREWS (506) 529-4887	LOSIER STATION SERVICE LTÉE ST. ISIDORE (506) 358-2829	NADEAU POULTRY FARM LTD. ST FRANCOIS (506) 992-2192
HOME WITH A HEART DAYCARE MONCTON (506) 383-8682	LUKE'S UNDERWATER ADVENTURES LTD. UTOPIA (506) 755-6334	OK TIRE ST. QUENTIN (506) 235-2009
HONEYBEANS COFFEE TEA AND TREATS ST. ANDREWS (506) 529-4888	MACFARLANE W HEATING BURTT'S CORNER (506) 363-4687	PARK PLACE APARTMENTS SAINT JOHN (506) 696-1440
HYDROSTATIC SERVICES LTD. MONCTON (506) 859-1680	MANOIR PASCAL POIRIER SHEDIAC (506) 533-9808	PAVE-ALL NB INC. SAINT JOHN (506) 653-8035
INBA SEWING SOLUTIONS FREDERICTON (506) 454-3412	MAPLEWOOD GOLF & COUNTRY CLUB IRISHTOWN (506) 858-7840	PECHERIE J-E J-P INC PETITE RIVIERE DE L'ILE (506) 344-5342
INKERMAN STATION SERVICE INC. INKERMAN (506) 336-2292	MARC CHIASSON TRUCKING 2017 LTÉE. PAQUETVILLE (506) 764-3289	PHOTOGRAPHY FLEWWELLING SAINT JOHN (506) 633-0045



BOOSTER BOXES / SUPPORTEURS ENTHOUSIASTES

PINE NEEDLES GOLF & COUNTRY CLUB GRAND BARACHOIS (506) 532-4634	ROGER RICHARD WOODWORKING SAINT-ANTOINE (506) 525-9526	SWEENEY'S FOREST & GARDEN DURHAM BRIDGE (506) 450-9811
PIZZA DELIGHT - LOCH LOMOND SAINT JOHN (506) 633-8110	ROOF 1 CONSULTANTS LTD. MONCTON (506) 870-8274	TAYLOR'S PLUMBING & HTG LTD. MIRAMICHI (506) 622-3557
PRODUITS BELLE BAIE LTÉE CARAQUET (506) 727-4414	SEELY LODGE SPECIAL CARE HOMES BAYS WATER (506) 738-2917	TECH XPERTS INC. SUSSEX (506) 432-6265
QUALITY SOUND ALARM LTD. FREDERICTON (506) 452-0161	SHARPE'S AUTO SALVAGE LTD. PEMBROKE (506) 328-3277	THE VILLAGE FAMILY RESTAURANT DOAKTOWN (506) 365-4301
R.J. SCOTT HOMES LTD. ROTHESAY (506) 652-3910	SHEPP'S TRANSMISSION LTD. MONCTON (506) 855-7437	THREE D DESIGN INC. DIEPPE (506) 382-3330
REFRIGERATION PLUS INC. CARAQUET (506) 727-7169	SOLUTIONS DE BUREAU MF EDMUNDSTON (506) 735-8859	TI-KID À TOUT CONSTRUCTION BERESFORD (506) 547-9112
RENÉ ARSENEAU RÉNOVATIONS ET ARMOIRES NIGADOO (506) 783-7729	SPENCER'S SNOW REMOVAL LINCOLN (506) 454-6522	TILE YOUR WORLD FLOORING LAKEVL-CARLETON (506) 324-4220
RENEE DOIRON AGENTE SE MUTUAL RICHIBUCTO (506) 523-9403	SPRING SPECIALTY LTD. BERRY MILLS (506) 858-0845	TITANIUM CONSTRUCTION LTD. VILLAGE BLANCHARD (506) 726-6509
RESIDENCE REINE DE LA PAIX INC. DIEPPE (506) 859-8707	STARTUP SUPPORT PLUS MONCTON (506) 381-5845	TRI CITY DECORATORS LTD. DIEPPE (506) 858-9427
RESTIGOUCHE RIVER OUTFITTERS CAMPBELLTON (506) 753-5737	STICKS & STONES FABRICATING ST STEPHEN (506) 466-6642	VAN WART MANAGEMENT LTD FREDERICTON (506) 457-7001
RICHIBUCTOU ALUMINUM RAILINGS ALDOUANE (506) 876-4636	STORMYMAGIC AUTO BODY MONCTON (506) 830-5020	WOODSTOCK HIGH SCHOOL WOODSTOCK (506) 325-4437
RIDGE RESTAURANT HAVELOCK (506) 534-1197	SUBWAY SAINT-QUENTIN (506) 235-2220	YORK FINANCIAL SERVICES/ BOB EATON FREDERICTON (506) 470-0626
RIVER VALLEY POOLS GRAND BAY WESTFIELD (506) 647-6565	SULLIVAN'S WELL DRILLING PEARSONVILLE (506) 363-5371	Thank You Merci
ROB SCOTT INSURANCE AGENCY LTD. SAINT JOHN (506) 657-0007	SUPER AUTO INC. NEGUAC (506) 776-5945	



*Thank You for your Support
Merci pour votre soutien*

BUSINESS PATRONS / PARRAINS D'AFFAIRES

- 5 CDSB GAGETOWN
RECREATION ASSOCIATION
510667 NB INC.
A CUT ABOVE
A P CONCRETE PRODUCTS LTD.
ACADIA MECHANICAL
& SUPPLIES LTD.
ALDEOS ELECTRIC LTD.
ALLAIN-BABY BARNES & GARAGES
ALPHEE LIRETTE
ARMOIRE GAETAN GIONET
ASCENSION ELEVATING DEVICES LTD.
ASR CONTRACTING
ATLANTIC AIR CLEANING
SPECIALISTS LTD.
ATLANTIC DENTAL
LABORATORIES INC.
ATLANTIC FLEET MAINTENANCE
ATLANTIC LABEL
ATLANTIC STAR UNIFORM INC.
AU VIEUX RAFIOT
AZTECH LABORATORY INC
BABIN PAVING & CONSTRUCTION LTD.
BABIN SCRAP YARD LTÉE
BAIE CHALEUR ELECTRIC INC.
BARTER & ASSOC
BASQUE CONSTRUCTION
BEAUTÉ UNISEXE
BEAUTIFUL LASTING BROWS
BEN GAUTREAU PHOTOGRAPHY
BENOIT & LOSIER
BERNARD BOURQUE GARAGE LTD.
BERT'S MUSIC SHOP
BEST HOME INSULATORS
BOURQUE KARATE SCHOOL
BOWMAN'S DRUG STORE
BRADFORD STONE MASONRY LTD.
BRENDA FYFE
BROPHY'S TRUCKING LTD.
BROWN'S AUTO SALVAGE
BROWN'S PAVING LTD.
BUTLER SERVICES FINANCIERS INC.
CALEDONIA FOREST
PRODUCTS LTD
CAMIONNAGE RH FRENETTE
CANIAN ENTERPRISES LIMITED
CAP LUMIERE FISHING
SUPPLIES INC.
CAPITAL COMMUNITY CHURCH
CARAQUET ELECTRIQUE
CAREY MY KEYS LOCK & SAFE LTD
CENTRAL SELF STORAGE
CGN INTERIOR PAINTS
CHARLOTTE COUNTY GM
CHRISTEL GALLANT
CIZO-2000 COIFFURE MASCULINE
CLARENCE LEBLANC & SON AUTO BODY
CLAY'S OFFROAD LTD
- CLINIQUE DE RAJEUNISSEMENT ET
EPILATION PHOTOLASER INC
CMV TOWING & RECOVERY LTD.
COCAGNE IRVING SVC STATION
CODIAC PRINTING
COMEAU'S SEAFOOD RESTAURANT
COMEAU'S JEWELRY & GIFTS
COMPTABILITE PENINSULE
CORMIER ET LANGTEIGNE
CORNERSTONE BIBLE CHURCH
CORPORATION DENTAIRE
AURELE ALLAIN
COUPE CHIC
COUTURIER ROLAND GERANCE LTÉE
COYLAKE CAMPING & RV PARK
CPE LA RIBANDELLE EN FOLIE LTÉE
CREATIVE CHILD CARE
CREMATION SERVICES - NB
CROSS SHAFT INNOVATION INC.
D & D SOUDURE (2012) INC.
D L ROOFING & SNOW PLOWING
DAIRY SWEET HOLSTEINS LTD.
DALLAS URQUHART CERTIFIED
HYPNO THERAPIST
DAN & MARC AUTOPLUS
DANIEL J FRENETTE AVOCAT
DAWNE BOORNE RMT
DENIS BANVILLE EXCAVATION
DEPANNEUR MONIQUE
DEPANNEUR POKEMOUCHE LTEE.
DEPANNEUR YATOUT
DOCK DEALER INC
DONNA SMITH
DR JUSTINE MUSEMBA
DR. JEFF HANS
DR. LISE CHIASSON (VET.)
DR. LOUIS C. GAUDET
DR. MARK KENNEY
DR. PETER G. MAGEE
DREAM KITCHEN PLUS
DUMAS & FRERES INC. GARAGE
DUPUIS HOME HARDWARE
EARL'S MEAT SHOP
EASY COMPUTER SVC
ENERGY SYSTEMS & DESIGN
ESTEY'S FISH & CHIPS INC.
EXTRA KLEEN.
FATHER PHIL MULLIGAN
FERN THE FLOOR GUY
FLORA RICHARD
FLORENTINE MANOR
HERITAGE INN BB
FOURRIERE BENIRO,
PATRICE GIONET
FOYER BOSSE
FOYER SONIA-LISA
FRED CARTEN'S USED CARS
FUNDY FASHIONS INC
- G & G HACHE & FRERES LTÉE
G. E. BOURGOIN ROOFING
& SIDING LTD.
G.T MOTO PLUS
GAGNON SERVICES INFORMATIQUES
GALLANT'S STEERING SERVICE LTD.
GARAGE JOS DUBE
GARAGE SERGE VALCOURT
GARDEN HOUSE RESTAURANT
GARDERIE CARREFOUR DES AMIS
GARDERIE LE PTITS COEUR
GAUDET & OUELLETTE LTD.
GAUDET'S ELECTRIC
MOTOR REPAIR
GERALD PUGH LAWYER
LAW OFFICE
GERARD MCGRAW AUTO REPAIR
GHOST ROAD AUTO
GODIN VENTURES LTD.
GRAND FALLS AGROMART LTD
GRESH DAVID K. CHARTERED
ACCOUNTANTS
GROUPE DEAN DAIGLE
HAMPTON COMPUTER SHOP
HAPPY LITTLE FACES
HARPER'S RASBERRY U-PICK
HEARTBREAK BOUTIQUE
HOLLYWOOD HAIR
HOWARD'S CONVENIENCE
HUBERT WILLISTON RENOVATIONS
& CONSTRUCTION
IMMACULEE - CONCEPTION
POKEMOUCHE
IMPERIAL LEATHER INC.
IN-HOUSE COMPUTER SERVICES
INNOVATIVE COPIER SYSTEMS INC.
IRAC INC.
J & D TAYLOR TRUCKING
J & J MACHINE SHOP LTD.
J & S OUTDOOR SVC
J LEVASSEUR AUTO SVC
J O'BRIEN HOME
IMPROVMENTS LTD.
J W STEEVES AUTO BODY
J.A. EXCAVATION
JACQUES BOUCHER ARCHITECT LTD.
JEAN GUY H ROBICHAUD LTÉE
JENKINS R W JANITORIAL
JIFFY SHOE SERVICE
JUST KIDS PRESCHOOL
KATHRON CONSTRUCTION LTD.
KAY'S CUSTOM FRAMING
KELLY A RICHARD BOOKKEEPING
SERVICE LTD.
KIM MURPHY DESIGN
L & N WE HAUL AWAY
L A GROCERIES AND ESSO GAS
BAR LTÉE
L HAIR DESIGN



BUSINESS PATRONS / PARRAINS D'AFFAIRES

LA BONNE ROUTE 1993 INC.
LA GARDERIE TOURBILLON
DE SOLEIL
LA SCIERIE CLAUDE COMEAU LTÉE
LAKEVILLE VILLAGE CONVENIENCE
LANA MACGILLIVRAY
LANDRY MILL MOULIN INC.
LANTEIGNE SPORTS
LAURIN COLWELL ENTERPRISES
LAVE AUTO CORMIER
LAVOIE ENTREPRISES INC.
LAWSON CREAMER LAW FIRM
LE POINT DE BEAUTE
LEATHER HOUSE
LEGER FIREWOOD LTD.
LEGRESLEY CLOTHING LTD.
LEN HOYT - MCINNES COOPER
LEON'S ANTIQUES
LES PERES TRAPPISTES DE
ROGERSVILLE
LES PNEUS GOGUEN TIRES INC.
LIKE NEW RENOVATIONS
LINCOLN INN FREDERICTON
LITTLE SHEMOGUE COUNTRY INN
LOCKHART SAW LTD
L'UNIVERS DES PETITS
LYNE EVE
M G NORTHRUP INC.
M S & L LEGER TRUCKING
M.E. PHILLIPS & SON LTD.
MADE OF STEEL FITNESS
MALLALEY AUTO SALES
MALLET ÉLECTROS & MATELAS
MALLET SPORT
MANOIR HARMONIE DELICE
MANTEAUX MADAME
MAPLE TOURIST HOME B & B
MARIE-JEANNE WALSH
MARIO G LAPOINTE D.D.C.P. INC
MARY ELLEN NEALIS PHOTOGRAPHY
MC ADAM ELEMENTARY SCHOOL
MCLEAN PAVING INC.
MELANSON'S RE-UPHOLSTERING
MELDRUM LAW
MERLE WALLACE LTD.
METAMORPHOSE COIFFURE
MF SPRAYING INC
MINDS IN MOTION PILATES
MOFFITT DODGE CHRYSLER LTD.
MONCTON PAWN
MORRELLS TRACTOR & EQUIPMENT
MOTEL BRISE MARINE
MOTORCYCLE SAFETY QUEST
MR. JAMES PICKARD
MSJ COMPTABILITE
MUNDEN ENTERPRISES
MUNN'S LUMBERING CO. LTD.
MURIELLE BREAU

MURRAY CONSTRUCTION
NBR PAINTERS
NEXT TO HOME CHILD CARE INC.
NOEL GODBOUT TRANSPORT LTD
NOELLA MACMILLAN/PATHWAY TO
FREEDOM COUNSELLING
NORMAND DOIRON & FILS LTÉE
NORRAD'S TRUCKING EXPRESS LTD.
NORTHSIDE AUTO PARTS PLUS LTD.
NOVOLUX
O'DONNELL CONSTRUCTION INC.
OG MOVING CO.
OLD CHURCH COTTAGES INC.
OMEGA RESTAURANT LTD.
OPERATION FONTAINE INC
OUR LADY OF THE RIVERS PARISH
OVATEK INC
P M B TECHNICAL SERVICES
PAUL EQUIPMENT & SONS 2008
PAULIN TRANSMISSION
PAWSITIVE DAY CARE
PEACEFUL FAMILIES CONSULTING
PÊCHERIES NICHOLAS C.LTÉE
PECHERIES NICOLE REMI 2016
PEEK-A-BOO DAY CARE
PELOUSE BRUNSWICK LAWN
PERE GUY LEVESQUE
PERE GUY LEVESQUE
PERE JEAN-FRANÇOIS PELLETIER
PERE PYRITHO MARCELIN
PETZ INTERNATIONAL
PHILSON LIMITED
PIER 99 PRODUCTS LTD.
PIZZA DELIGHT
PLOMBERIE PAQUET
PMI EXCAVATION
POISSONERIE DU CREEK
POISSONERIE OUELLET FISH MARKET
PORTE GARAGE DU-RO
PRIME ELECTRIC LTD.
R & D WELDING
& MECHANICAL CONTRACTOR
R L AUTO
R. B. ESTABROOKS INSURANCE LTD
RACHELLE'S CUTS & CREATIONS
RAE MAC AGENCIES INC.
RALPH CULBERSON & SONS LTD
RALPH F SADLER CO LTD
RESIDENCE LA BELLE VIE
RESTAURANT 748 INC
RETEP SATELLITE
RICHARD CRANBERRY PRODUCTS
RIDEOUT SANITATION
ROBERT LE MOIGNAN
ROGERS LIGHT CONSTRUCTION
ROMEO HACHE
ROY EXCAVATION
ROY PLOMBERIE

RV THOMPSON INSURANCE LTD.
SALON COIFFURE ELEGANCE
SALON DU QUARTIER
SALON LYNN COIFFURE
SANTE ET CETERA
SAVCO CONSTRUCTION LTD.
SAVOIE POOLS & SVC INC
SB ELECTROTEK INC.
SCOTT MAWHINNEY CARPENTRY
SEEDS AFTER SCHOOL CTR
SERRES CHEZ EUGENE
SHARE ACTIVITY CENTER INC.
SHEAR MAGIC HAIR STUDIO
SHEDIAC BAY CRUISES
SHEDIAC REDEEM CENTRE
SHEILA R THORNE
SIMPLICITE COIFFURE
SIMPLY RELAX SPAS
SLEIGH'S RECREATION LTD.
SLEX CONSTRUCTION
SMALL TOWN FUELS
SNIDER'S GARAGE
SOBEYS STORES LTD.
STEPHENSON FARMS
STEVEN REPAIR SHOP
STEWARTS VILLAGE MART
STONEBROOK VETERINARY SVC
STUDIO 1806
STUDIO FOTOGENIK
SUPER MARCHE DONAT THERIAULT
SUPREME HUMAN SERVICES
SUSHI JO LTD
SWIM'S ADULT RESIDENTIAL FACILITY
TAXES 4 LESS
TEK STEEL LTD.
TFT-OFFROAD TRUCK AND JEEP
ACCESSORIES
TOP TECH HEAVY DUTY REPAIR INC.
TOURBIERE DU GRAND LAC LTÉE
TRAN'S PALACE
TRANSIT CONSTRUCTION INC
TRENT BLAKNEY TOWING &
EXCAVATION
TRIPLE H KITCHENS & BATHS LTD
TWIN RYAN - WE PAINT
UNDER ONE SKY FRIENDSHIP
CENTRE
UTOPIA CONVENIENCE
VERTIGO COIFFURE ET
ESTHETIQUE
WADE SURPLUS D'ARMEE LTÉE
WALTON CONSTRUCTION LTD.
WAVEZ CONSULTING
WAYE FINANCIAL SERVICES INC.
WELCH INSURANCE LTD.
WELDTech REPAIR LTD.
WHITE'S PRECAST CONCRETE 1995 LTD
YOLANDE CHIASSON

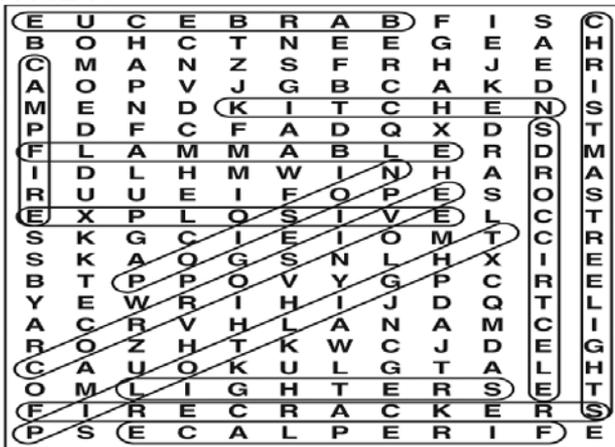


Thank You for your Support

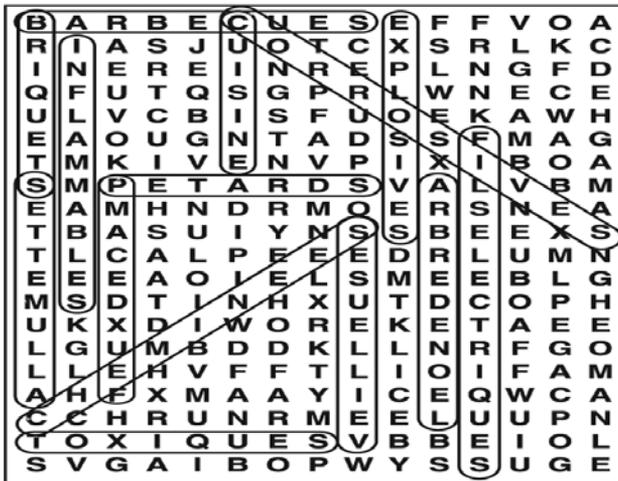
Merci pour votre soutien

ANSWERS / RÉPONSES

PAGE 75



PAGE 77



Fire Fighters – Local heroes, every day!

Canadian Fire Fighters have played an integral role for Muscular Dystrophy Canada since 1954, when a group of parents with children who were affected by Muscular Dystrophy approached a Fire Department and requested assistance in raising funds.

New Brunswick Fire Fighters play a fundamental role within Muscular Dystrophy Canada. Whether it's raising funds or raising awareness, we could not do it without them. Time and time again, their creativity and willingness to help astounds us. Their involvement spans from grassroots community activities to Board representation. Their leadership and dedication enables Muscular Dystrophy Canada to fund our Services Programs made available to individuals and families affected by neuromuscular disorders living in New Brunswick, as well as fund leading research to uncover new treatments and therapies so individuals affected by these devastating disorders live longer, healthier and empowered lives.

It's because of the ongoing support of our Fire Fighter partners that we have so many reasons to celebrate 68 years of making muscles move – THANK YOU!

Les pompiers : des héros parmi nous, chaque jour!

Les pompiers canadiens jouent un rôle essentiel au sein de Dystrophie musculaire Canada depuis 1954, alors qu'un groupe de parents d'enfants ayant la dystrophie musculaire sollicitèrent l'aide d'un service d'incendie pour les aider à recueillir des fonds.

Les pompiers du Nouveau-Brunswick jouent eux aussi un rôle fondamental au sein de Dystrophie musculaire Canada. Qu'il s'agisse de sensibiliser le public aux maladies neuromusculaires ou de recueillir des fonds pour la cause, nous ne pourrions remplir notre mission sans leur aide. Leur créativité et leur volonté de nous aider ne cessent jamais de nous étonner. Leur participation prend diverses formes, depuis l'organisation d'activités communautaires dans leur milieu jusqu'à la représentation au conseil d'administration. Leur leadership et leur dévouement permet à Dystrophie musculaire Canada de financer les programmes de services offerts aux personnes et aux familles du Nouveau-Brunswick touchées par une maladie neuromusculaire et de financer aussi des recherches de pointe qui visent à mettre au point de nouveaux traitements thérapeutiques qui permettront aux personnes atteintes de ces maladies dévastatrices de vivre plus longtemps, en meilleure santé et avec plus de capacités.

C'est grâce au soutien indéfectible de nos partenaires pompiers que nous avons tant de raisons de célébrer nos 68 ans d'action musclée. MERCI!

ANSWERS / RÉPONSES

PAGE 71

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1. ALARM | 8. FLAME |
| 2. BURN | 9. FLAMMABLE |
| 3. ESCAPE ROUTE | 10. HYDRANT |
| 4. EXTINGUISHER | 11. MATCHES |
| 5. EXIT | 12. SIREN |
| 6. FIRE ENGINE | 13. SMOKE |
| 7. FIREFIGHTER | 14. SMOKE
DETECTOR |

PAGE 73

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. ALARME | 8. FLAMME |
| 2. BOUCHE
D'INCENDIE | 9. INFLAMMABLE |
| 3. BRÛLER | 11. SIRÈNE |
| 4. POMPIER | 12. FUMÉE |
| 5. PLAN
D'ÉVACUATION | 13. DÉTECTEUR
DE FUMÉE |
| 6. SORTIES | 14. VOITURE DE
POMPIERS |
| 7. EXTINCTEUR | |

PAGE 91

911
answer
name address
fire or emergency
phone
instructions

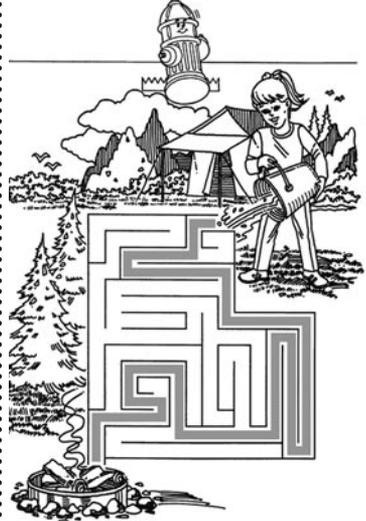
PAGE 93

911
réponse
nom
adresse
feu l'urgence
téléphone
instructions

PAGE 79



PAGE 113



Advertisers' Index - Index des annonceurs

A & W OROMOCTO	42	CURRY & BETTS CPA'S	46	HALL BROS. ENTERPRISES LTD	96
A D FIANDER ASSOCIATES LTD	78	CYRIL SUTHERLAND LAW FIRM	44	HAMMOND RIVER AGG LTD	60
A E SEPTIC & EXCAVATION INC	60	DALHOUSIE FIRE DEPARTMENT	100	HANNAN'S CONSTRUCTION LTD	112
A J W MECHANICAL LTD	40	DARKWOOD WOODCARVING	86	HARNOIS ENERGIES	124
A L L ACCOUNTING SERVICES LTD.	54	DAY & ROSS	38	HAWKES WELL DRILLING INC.	46
A-1 CHIMNEY SWEEPERS LTD.	36	DECO MEUBLE FURNITURE LTD	116	HEART & STROKE FOUNDATION OF NB	68
ACADIAN TIMBER	22	DESIGN PLUS ARCHITECTURE	80	HILLCREST KITCHENS LTD	64
ACOTT CONSTRUCTION LTD	98	DEVON AUTO REPAIR	110	HIRE POTENTIAL	104
AIR CAB LTD	56	DITECH TESTING	34	HOME FASHIONS	84
ANGLOPHONE NORTH SCHOOL DIST.	114	DIY STUDIO	70	HOWELL VENTURES LTD	58
ARAUO NA	122	DOIRON AUTO PARTS	54	HUGHES SURVEYS & CONSULTANTS INC.	48
ARCO LUMBER LTD.	120	DR MICHAEL R HASLETT PRO CORP	44	I B E W LOCAL 37	4
ARTHUR SIVRET & FILS LTÉE	66	DR. B EDWARDS PC INC	100	IGA EXTRA CAMPBELLTON	104
ASCEND LLP	76	E. R. STEEVES WELL DRILLING	122	INVESTIA FINANCIAL SERVICES	120
ASHFORD PROPERTIES INC.	100	EAST COAST HOME INSPECTION LTD	10	IRONWOOD MANUFACTURED HOMES	76
ASSOCIATION OF NB LICENSED PRACTICAL NURSES	42	EAST COAST WILDERNESS INC.	50	IRVING CONSUMER PRODUCTS LTD.	34
ATLANTIC BUSINESS FORMS LTD	58	EASTERN FENCE LIMITED	96	J C STEEL BUILDINGS (2019) LTD	62
ATLANTIC COMPRESSED AIR LTD.	116	EASTERN PAINTING SOLUTIONS	122	J COTE'S HOME & PROPERTY MAINTENANCE	70
ATLANTIC MOTEL	102	EASY-KLEEN PRESSURE SYSTEMS	84	J.D. IRVING LTD	90
ATLAS COPCO COMPRESSORS CANADA	90	ÉBÉNISTERIE TECHDESIGN WOODWORKING INC.	44	J.E. HASTINGS LTD	48
AUTO VALUE SAINT JOHN	68	ECOWATER SYSTEM	110	JOAN'S HOME SUPPORT CARE	48
BAIE DU VIN GENERAL STORE	64	EDDY GROUP LTD	72	JOHN W JAMER LTD	116
BARRY GROUP INC. NEGUAC NB	68	EDGELINE CONSTRUCTION LTD	110	JOLLY FARMER PRODUCTS INC	106
BATHURST HEAVY EQUIPMENT REPAIR	114	ENGLOBE CORP	74	JONAH FAMILY RENOVATIONS	106
BELFOR PROPERTY RESTORATION	36	ÉPIC ENERGY INC.	118	JORDIVE LIMITED	50
BELLEBAV CONSTRUCTION	50	ÉPICERIE CHEZ TI-MARC INC.	78	KACIE'S EARLY LEARNING CHILD CARE CENTRE	28
BEST METALS LTD.	82	ERABLIÈRE BOULAY INC.	122	KENNETH ROBINSON FUEL LTD	40
BETTLE LAW OFFICE	68	ERON INC.	118	KENT REGIONAL SERVICE COMMISSION	28
BISHOP'S FUNERAL HOME & CREMATORIUM	116	ERIC D. AUTO SERVICE	58	KINGS COUNTY MECHANICAL LTD.	82
BLUGENICS INNOVATIONS INC	72	FAIRVILLE SHOOTERS	70	KONTROL AUTOMATION & COMPUTER SERVICE LTD.	44
BNH HOME HEALTH BOUTIQUE LTD	112	FAMILY & CHILD EDUCATION ANGLOPHONE SOUTH INC.	114	L. HALPIN EXCAVATING	40
BRIGHAM INTERIORS	116	FCANB.	60	L.E. WHITTAKER CO. LTD.	66
BROWN'S CHIMNEY SWEEPING	104	FERNROB CARWASH & PRESSURE CLEANING	64	LAAGLAND HEAT PUMPS SALES & SERVICE LTD.	8
BRUNSWICK REFRIGERATION & AIR	112	FISHER ENGINEERING LTD	102	LAForge BIOENVIRONMENTAL INC.	48
BULLETPROOF SOLUTIONS INC.	118	FLORENCEVILLE AG LTD	78	LANCOR CONCRETE CONTRACTORS	76
CANADA GAMES AQUATIC CENTRE	108	FLORENCEVILLE VETERINARY CLINIC	74	LARSEN SECURITY	74
CANADIAN TIRE CORP #254	38	FLOWERS SALVAGE LTD.	68	LEBLANC SPRINKLERS LTD	54
CANADIAN TIRE OROMOCTO	22	FORT FOLLY FIRST NATION	86	LEGER LIGHT TRUCKING	122
CAPITAL FOOD SERVICE	80	FOYER SAVOIE	70	LES FILLES DE JÉSUS	114
CARDWELL FARMS COMPOST PRODUCTS	60	FREDERICTON INT. AIRPORT AUTHORITY	72	LEXSON ELECTRIC INC.	80
CARLETON - FUNDY MUTUAL INSURANCE CO.	36	FUNDY HIGHLANDS MOTEL AND CHALETS	34	LIFE START TRAINING INC	24
CARLETON FUNERAL HOME	82	G & O HOLDINGS INC.	64	LOBLAWS INC. TRINITY DRIVE	104
CARQUEST PERTH-ANDOVER	120	G.E.L. LOGGING LTD	40	LONG'S SMALL ENGINE REPAIR	102
CASINO NEW BRUNSWICK	98	GAETAN THERIAULT WELDING LTD	74	LORNEVILLE MECHANICAL CONTRACTORS LTD	18
CB WARRENS AUTO	84	GAGNON CONSTRUCTION INC.	68	LOUNSBURY FURNITURE	68
CBDC CHALEUR INC.	66	GALLANT ENTERPRISE LTD.	52	LUMINULTRA TECHNOLOGIES	84
CENTRE DE BÉNÉVOLAT DE LA PÉNINSULE ACADIENNE	46	GARANT INC.	66	LUTZ PARISH GERRISH	78
CHALEUR HYDRAULIC	82	GELDART'S WAREHOUSE & CARTAGE	50	MACARTHUR'S NURSERY INC.	110
CHARLOTTE COUNTY DIAMOND SHINING	70	GFL ENVIRONMENTAL INC.	26	MACARTHUR'S PAVING & CONSTRUCTION CO. INC.	110
CITY OF FREDERICTON	IFC	GFL ENVIRONMENTAL SVC INC.	80	MACKAY'S GARAGE LTD	108
CLARK OIL COMPANY LTD	104	GIL TRUCKING LTD	118	MALLARD TRANSPORTATION SVC INC.	46
CLARKE'S TOWING LTD.	86	GIROUARD CONSTRUCTION (2015) LTD	108	MANOIR NOTRE DAME INC.	42
CLEAR POWER SOLUTIONS INC.	62	GLOBAL WINDOWS & DOORS	56	MAPLE CURE	56
COMMUNAUTÉ DU HAUT-MADAWASKA	110	GOGUEN MONUMENTS	52	MARINDUSTRIAL INC.	80
COMMUNITY METAL	72	GOLF NEW BRUNSWICK	76	MARITIME AUTO RADIATOR WORKS	114
CONSIDERATE PROPERTY MGMT.	54	GOLF POKEMOUCHE LTÉE	80	MARITIME FISHERMEN'S UNION	58
CONSTANTINE & CO	96	GRAHAM LIME LTD	112	MARITIME PRIVATE WEALTH SOLUTIONS	60
CONTROLS & EQUIPMENT LTD	26	GRAND FALLS PALLETS	46	MASTER PACKAGING INC.	32
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE LA COLOMBE	78	GRAYBAR CANADA	42	MCDONALD'S RESTAURANTS	48
CORMIER GROUP- RE/MAX PROFESSIONALS SAINT JOHN	76	GREATER MIRAMICHI REGIONAL SERVICE COMMISSION	14	MEDITERRANEAN RESTAURANT	52
CORMIERS AUTO GLASS & DETAILING INC.	64	GREER'S MOUNTAIN SALVAGE LIMITED	82		
CRYSTAL CLEAN MAINTENANCE	34	H & C ALLAIN LTÉE	112		

Advertisers' Index - Index des annonceurs

MEL MORIN REALTY	52	RELIABLE OVERHEAD DOORS LTD./	78	THERA - PED LTD.	10
METEPENAGIAG HERITAGE PARK	38	RELIABLE DOOR & WINDOW	78	THERAPEUTIC TOUCH	40
METRO HEALTH SERVICES INC.	22	REMAX PRESTIGE REALTY	42	THERMO KING EASTERN CANADA	76
MIDAS	66	RENÉ TRAILER SALES (2016) INC.	94	THERMOPAK LTD.	120
MIRAMICHI FIRE DEPARTMENT	32	RENOLIVE	46	THOMAS L. ARMSTRONG & SONS LTD.	112
MIRAMICHI MEDICAL SUPPLIES	54	RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BELLAVANCE INC.	74	TIM HORTON DONUTS BATHURST	108
MLA SHERRY VINEY/		RESTAURANT CHEZ KIM	94	TIM HORTONS KING ST FREDERICTON	86
MONCTON SOUTHWEST	62	RESTAURANT CHEZ RAYMOND	122	TOSS SOLUTIONS INC	86
MODERN PUMPS & METALS INC.	80	RESTAURANT LE CARAQUETTE ET		TOWN OF /VILLE DE BOUCTOUCHE	42
MOLLY MAID	56	RESTO BAR CHEZ ISA	36	TOWN OF GRAND BAY-WESTFIELD	78
MOLSON COORS CANADA	102	RESTAURANT L'ORIENTAL	46	TOWN OF GRAND FALLS	32
MORRISON MOTORS	106	RICHWIL TRUCK CENTRE LTD	30	TOWN OF HAMPTON	98
MOSHER CHEDORE LAW OFFICE	118	RITA GODIN, CP. INC.	110	TOWN OF PLASTER ROCK - FIRE	
MQM QUALITY MANUFACTURING LTD	44	RIVER GLADE MOTOCROSS	124	DEPARTMENT	12
MUNICIPALITÉ DE NEGUAC	114	RIVERSIDE-ALBERT		TOWN OF QUISPAMISIS	50
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE TRACADIE	38	VOLUNTEER FIRE DEPT.	116	TOWN OF SACKVILLE	56
MURDOCK & BOYD ARCHITECTS INC.	38	RIVERVIEW TRUCK REPAIR INC.	110	TOWN OF SAINT ANDREWS	108
NAPA AUTO PARTS	2	RJKT HOLDINGS LTD.	120	TOWN OF ST. GEORGE	46
NATIONAL ALARM SYSTEMS		ROSSIGNOL TRANSPORT LTD.	58	TOWN OF SUSSEX	72
FREDERICTON LTD.	58	ROYAL CANADIAN LEGION BRANCH #58	48	TOYS FOR BIG BOYS	
NB ALL TERRAIN VEHICLE FEDERATION	80	S.B. BULMER PORTABLE WELDING	122	HARLEY DAVIDSON	42
NB ASSOCIATION OF CHIEFS OF POLICE	70	SAEPLAST AMERICAS	66	TRIANGLE KITCHEN LIMITED	74
NB ASSOCIATION OF OPTOMETRISTS	6	SAINT JOHN FIRE DEPARTMENT	116	TUCKER APPRAISALS LTD	64
NB TECHNO METAL POST EAST COAST	62	SAINT JOHN LNG	30	TUMBLEWEED BAR & FRY HOUSE	124
NÉGUAC FRESHMART	118	SALISBURY LIONS CLUB	6	TURNBULL NURSING HOME	78
NEW BRUNSWICK ABORIGINAL		SANDY BREWER ACCOUNTING	84	U C BABY MONCTON	48
PEOPLES COUNCIL	86	SE MUTUAL INSURANCE	18	ULTRAMAR	76
NB COMMUNITY COLLEGE	12	SECURALERT INC.	50	UNITED PENTECOSTAL CHURCH	120
NEW BRUNSWICK NATURAL RESOURCES		SEWELLS PAVING	44	UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK	
ENERGY DEVELOPMENT	20	SHARIEF AESTHETICS	76	SAINT JOHN CAMPUS	22
NEW BRUNSWICK NURSES UNION	100	SHAUN & FELICIA'S NO FRILLS	84	URBAN MACHINERY CORP.	124
NEW BRUNSWICK UNION OF PUBLIC		SHEDIAC FIRE DEPARTMENT	96	UV WINDOW SOLUTIONS LTD	84
& PRIVATE EMPLOYEES	8	SHEDIAC RENTALS & SALES LTD	106	VALLEY WATERS	114
NEWCASLE LIONS CLUB	66	SHEET METAL WORKERS LOCAL 437	44	VIENNEAU INSURANCE LTD	106
NEWNHAM & SLIPP PHARMACY	70	SHOPPERS DRUG MART,		VIKING FIRE PROTECTION INC.	30
NORTHEAST MACHINE WORKS INC.	118	PLACE RESTIGOUCHE	124	VILLAGE DE ROGERSVILLE INC.	116
NU LINE TRANSPORT	24	SIGNS AND INSTALLATIONS	84	VILLAGE OF BELLEDUNE	118
NUTTALL RESTORATION 1994 LTD	60	SIMPLY FURNITURE	64	VILLAGE OF CENTREVILLE	120
ON TARGET TRANSPORTATION	56	SMITHS DIESEL-POWER GENERATION	62	VILLAGE OF DOAKTOWN	52
ONE STOP HOME PROS	IBC	SOUCY TOWER SYSTEMS	124	VILLAGE OF HILLSBOROUGH	106
OROMOCTO FIRE DEPARTMENT	20	SOUTH EAST WELDING (2011) LTD	54	VILLAGE OF MINTO	74
ORR ELECTRIC & ALARM LTD	52	SOUTHERN SANITATION TROY		VILLAGE OF TIDE HEAD	122
PARADISE VILLA	104	TUDDENHAM GARBAGE REMOVAL	116	VILLE DE BERESFORD	112
PATTERSON SALES & SERVICE LTD	62	SOUTHSIDE DIESEL SVC. LTD	52	VILLE DE RICHBUCTO	28
PAUL DAVIS GREATER MONCTON	26	SOUTHWEST ELECTRIC &		VILLE RÉGIONALE DE CAP-ACADIE	120
PAUL DAVIS NORTHWEST NB	16	SECURITY INC	60	VINTAGE TEXTURED WALL SYSTEMS	108
PÊCHERIE EMI-LOUIS V. LTÉE	50	SPECTRUM EYECARE & EYEWEAR	56	VLB ALL RITE AUTO LTD	62
PÊCHERIES LEBRETON & FILS LTÉE	86	SPRINGWALL SLEEP PRODUCTS INC.	56	VOLLEYBALL NB	114
PEDDLERS CREEK BBQ STEAKHOUSE	82	ST MARY'S VETERANS		W G R TRUCKING LTD.	98
PEPPER CREEK GMART	108	MEMORIAL HEALTH CENTRE	124	W M LANGIN & SON WELL DRILLING LTD	74
PIERRE CORMIER CONSTRUCTION LTD.	48	ST. ANDREWS HOME HARDWARE	66	WEBSOLUTIONS, CA	28
PINNACLE PAINTING	82	ST. HUBERT	124	WESTFORD NURSING HOME	104
PLUGGED IN CPA ACCOUNTING & TAX	72	ST. STEPHEN FIRE DEPARTMENT	26	WESTLUND INDUSTRIAL SUPPLY	70
POLKA DOTS & BOW TIES DAY CARE	62	ST. STEPHEN SENIORS COMPLEX	42	WILSON'S SPORTING CAMPS	106
PORTOBELLO FARMS INC	60	STANHOPE SIMPSON INSURANCE	50	WINMAR	14
POTATOES NEW BRUNSWICK	BC	SUNBURY TOWING (2010)	44	WOODCOCK RENOVATIONS	82
PREMIER TECH HORTICULTURE LTEE	112	SUNNY CORNER FIRE DEPT.	40	WOODSTOCK FIRST NATION	92
PROCARE PLUMBING LTD.	86	T & T POWER GROUP	54	WYNDHAM HOTELS & RESORTS	24
PROSSER ENTERPRISES LTD	92	T.G. WILLISTON SURVEYS LTD.	106		
PUB'S BOTTLE EXCHANGE DRIVE THRU	32	T.J. MAILLET RESIDENCES LTD	52		
QSL CANADA INC.	94	T.N.T. CAMPGROUND	72		
R A LAWRENCE ENGINEERING LTD	54	TARGET'S WINDOWS & DOORS	24		
R. J. BARTLETT ENGINEERING LTD.	58	TERRY & SON TIRES	102		
RAIL SERVICES FINANCIERS	108	TG VENTILATION SOLUTIONS LTD.	72		
RAYAN ENVIRONMENTAL SOLUTIONS	64	THE TRAILER STORE	30		
RAZOR CONTRACT MFG. LTD	58	THE VILLAGE OF GRAND MANAN	104		



IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTES

My phone number is / Mon numéro de téléphone est:

I live at / J'habite au: _____

**My Dad's number at work / Le numéro de téléphone de
Papa au travail:** _____

**My Mom's number at work / Le numéro de téléphone de
Maman au travail:** _____

Our Fire Department / Caserne des pompiers: _____

Our Ambulance / L'ambulance: _____

Our Police Department/ La police: _____

**Our Doctor's name & phone number/ Le nom et le numéro de
téléphone du médecin:** _____

**Our Hospital's number / Le numéro de téléphone de l'hôpital:
My School's number / Le numéro de téléphone de mon école:**

**Keep these important numbers
in case of emergency.
Conservez ces numéros importants
en cas d'urgence.**

Real Estate Made Smarter Safer & Simpler

Finding the right home is exciting - but also daunting! How can you be sure it's perfect?



Buy Smarter. gohomepros.ca

Our agents happen to be highly trained construction experts and experienced negotiators who take the time to understand the lifestyle and needs of your family. So be smart and be assured knowing that when it comes to buying or selling your home we always put your interests first.

Call 506 961 8111 4B150 - Edmonton Ave Moncton NB E1C3B9



**ONE STOP
HOME
PROS**

KW CAPITAL
REALTY
KELLERWILLIAMS

B U Y S E L L S T A G E R E N O

www.potatorecipes.ca

NEW BRUNSWICK POTATOES
MORE DELICIOUS · MORE NUTRITIOUS

WHY NB POTATOES? STORAGE & HANDLING HOW TO PREPARE VARIETIES & USES POTATO FAQs PROMOTIONS FRANÇAIS

GREEK BBQ POTATO PARCELS

Click here to watch original potato recipes from celebrity chef Line Pelletier

View more RECIPES

NUTRITIONAL INFO

Bake, boil, fry, mash, roast - is there anything you can't do with a New Brunswick Potato? It has to be the most versatile vegetable on the planet. And it's fat free.

Appetizers, side dishes entrees and even desserts, the potato does it all. Browse the

FOR ALL THINGS POTATOES!
RECIPES ■ VIDEOS
COOKING TIPS AND MORE!

ALL FEATURING DELICIOUS
NEW BRUNSWICK POTATOES

VISIT POTATORECIPES.CA

NEW BRUNSWICK POTATOES
 MORE DELICIOUS · MORE NUTRITIOUS